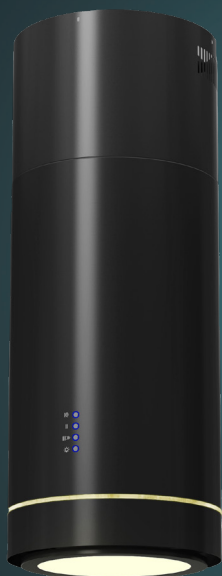


cecotec

BOLERO FLUX IRE 388000 INOX A++

BOLERO FLUX IRE 388000 BLACK A++

Campana isla redonda / Round island hood



bolero

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Manual d'instruccions
Οδηγίες χρήσης

NOTA	4
Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	9
Instructions de sécurité	12
Sicherheitshinweise	16
Instruções de segurança	21
Veiligheidsinstructies	25
Instrukcja bezpieczeństwa	29
Bezpečnostní pokyny	33
Güvenlik talimatları	37
Instruccions de seguretat	40
Οδηγίες ασφαλείας	44

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	49
2. Antes de usar	49
3. Instalación	49
4. Funcionamiento	51
5. Limpieza y mantenimiento	51
6. Limpieza y mantenimiento	53
7. Especificaciones técnicas	55
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	56
9. Garantía y SAT	57
10. Copyright	57

INDEX

1. Parts and components	58
2. Before use	58
3. Installation	58
4. Operation	60
5. Cleaning and maintenance	60
6. Cleaning and maintenance	62
7. Technical specifications	64
8. Disposal of old electrical and electronic appliances	65
9. Technical support and warranty	65
10. Copyright	66

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	67
2. Avant utilisation	67
3. Installation	67
4. Fonctionnement	69
5. Nettoyage et entretien	70

6. Nettoyage et entretien	72
7. Spécifications techniques	73
8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	75
9. Garantie et SAV	75
10. Copyright	76

INHALT

1. Teile und Komponenten	77
2. Vor dem Gebrauch	77
3. Montage	77
4. Bedienung	79
5. Reinigung und Wartung	80
6. Reinigung und Wartung	82
7. Technische Spezifikationen	83
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	85
9. Garantie und Kundendienst	85
10. Copyright	86

INDICE

1. Parti e componenti	87
2. Prima dell'uso	87
3. Installazione	87
4. Funzionamento	89
5. Pulizia e manutenzione	89
6. Pulizia e manutenzione	91
7. Specifiche tecniche	93
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	94
9. Garanzia e supporto tecnico	95
10. Copyright	95

ÍNDICE

1. Peças e componentes	96
2. Antes de usar	96
3. Instalação	96
4. Funcionamento	98
5. Limpeza e manutenção	98
6. Limpeza e manutenção	100
7. Especificações técnicas	102
8. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	103
9. Garantia e SAT	104
10. Copyright	104

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	105
2. Vóór u het apparaat gebruikt	105
3. Installatie	105
4. Werking	107
5. Schoonmaak en onderhoud	107
6. Schoonmaak en onderhoud	109
7. Technische specificaties	111
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	113
9. Garantie en technische ondersteuning	113
10. Copyright	113

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	114
2. Przed użyciem	114
3. Instalacja	114
4. Funkcjonowanie	116
5. Czyszczenie i konserwacja	116
6. Czyszczenie i konserwacja	118
7. Specyfikacja techniczna	120
8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	122
9. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	122
10. Prawa autorskie	122

OBSAH

1. Díly a součásti	123
2. Před používáním	123
3. Instalace	123
4. Provoz	125
5. Čištění a údržba	125
6. Čištění a údržba	127
7. Technické specifikace	129
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	130
9. Záruka a technický servis	131
10. Copyright	131

İÇİNDEKILER

1. Parçalar ve bileşenler	132
2. Kullanmadan önce	132
3. Kurulum	132
4. Kullanım	134
5. Temizlik ve bakım	134

6. Temizlik ve bakım	136
7. Teknik bilgiler	138
8. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	139
9. Garanti ve Teknik servis	139
10. Telif Hakları	140

ÍNDEX

1. Peces i components	141
2. Abans de l'ús	141
3. Instalació	141
4. Funcionament	143
5. Neteja i manteniment	143
6. Neteja i manteniment	145
7. Especificacions tècniques	147
8. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	149
9. Garantia i SAT	149
10. Copyright	149

EYPETHPIO

1. Μέρη και εξαρτήματα	150
2. Πριν από τη χρήση	150
3. Εγκατάσταση	150
4. Λειτουργία	152
5. Καθαρισμός και συντήρηση	153
6. Καθαρισμός και συντήρηση ηλεκτρονικού υλικού	155
7. Τεχνικές προδιαγραφές	156
8. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού	158
9. Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση	158
10. Copyright	159

NOTA

02903 Bolero Flux IRE 388000 Inox A++
EU01_103856 Bolero Flux IRE 388000 Inox A++ Extend

02904 Bolero Flux IRE 388000 Black A++
EU01_103857 Bolero Flux IRE 388000 Black A++ Extend

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

CT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- Debe permitir la desconexión del aparato de la alimentación después de la instalación.
- Deberá haber una ventilación adecuada de la habitación cuando la campana extractora se utilice al mismo tiempo que aparatos que quemen gas u otros combustibles.
- Existe riesgo de incendio si la limpieza no se realiza según las instrucciones.
- No flamear bajo la campana extractora.
- PRECAUCIÓN: Las piezas accesibles pueden calentarse cuando se utilizan con aparatos de cocina.
- El aire no debe descargarse en un conducto de humos

que se utiliza para expulsar los humos de aparatos que queman gas u otros combustibles.

- La distancia mínima entre la superficie de apoyo de los recipientes de cocción sobre la encimera y la parte más baja de la campana extractora, cuando la campana extractora esté ubicada encima de un aparato de gas), deberá ser de al menos 65 cm. Si las instrucciones de instalación de la encimera de gas especifican una distancia mayor, esto debe tenerse en cuenta. La distancia de 65 cm se puede reducir para:
 - I. Partes no combustibles de campanas extractoras.
 - II. Piezas que funcionan con tensión extrabaja de seguridad (siempre que estas piezas no den acceso a partes activas si están deformadas).
 - Deben cumplirse las normas relativas a la descarga de aire.
 - La campana extractora está destinada a instalarse únicamente sobre una encimera con no más de cuatro elementos de encimera.
 - Cosas que nunca debe hacer:
 - I. ¡No intente utilizar la campana extractora sin el filtro de malla o si el filtro está excesivamente sucio o grasiento!
 - II. No instale la campana encima de una cocina con parrilla de nivel alto.
 - III. No deje sartenes desatendidas durante su uso porque las grasas o aceites sobrecalentados podrían incendiarse.
 - La acumulación de grasa en la campana puede ocasionar un riesgo de incendio. Realice la limpieza del aparato siguiendo las instrucciones de este manual.
 - Extreme la precaución durante la limpieza del aparato. Riesgo de quemaduras y/o cortes. Recomendamos el uso de guantes.

- No deje nunca llamas abiertas bajo la campana extractora.
- Si la campana extractora está dañada, no intente utilizarla.
- Cuando la campana extractora y otros aparatos alimentados con energía distinta a la eléctrica estén en funcionamiento simultáneamente, la presión negativa en el ambiente no debe exceder los 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- ¡Importante! Desconecte siempre el suministro eléctrico durante la instalación y el mantenimiento.
- La campana extractora debe instalarse siguiendo las instrucciones de montaje y respetando todas las medidas.
- Todos los trabajos de instalación deben ser realizados por una persona competente o un electricista cualificado.
- Deseche el material de embalaje con cuidado. Los niños son vulnerables a él.
- Preste atención a los bordes afilados del interior de la campana extractora, especialmente durante la instalación y la limpieza.
- Asegúrese de que el conducto no tenga curvas más pronunciadas de 90 grados, ya que esto reducirá la eficiencia de la campana extractora.
- Advertencia: Si no se instalan los tornillos o el dispositivo de fijación de acuerdo con estas instrucciones, pueden producirse riesgos eléctricos.
- Advertencia: Antes de acceder a los terminales eléctricos, deben desconectarse todos los circuitos de alimentación.
- Deberá haber una ventilación adecuada de la estancia cuando la campana extractora se utilice al mismo tiempo que aparatos de gas u otros combustibles.

- Precaución: El aparato y sus partes accesibles pueden calentarse durante el funcionamiento. Tenga cuidado de no tocar las partes accesibles. Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados a menos que estén bajo supervisión permanente.
- Debe cumplir la Normativa vigente local sobre descarga de aire.
- Por razones de seguridad, utilice únicamente los tornillos de fijación o montaje suministrados (si procede, según modelos) o bien del mismo tamaño que los recomendados en este manual de instrucciones.
- No se debe utilizar un limpiador de vapor.
- Nunca intente apagar un fuego con agua, sino que debe apagar el aparato y luego cubra la llama, por ejemplo, con una tapa o una manta ignífuga.
- No use nunca cables alargadores, conexiones de múltiples tomas o elementos externos de conexión mediante temporizador.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia técnica de Cecotec o por técnicos con cualificación similar para evitar un peligro.
- No debe poner en funcionamiento el aparato si el cable de alimentación eléctrica sufre daños, está dañado o deteriorado o si sufre cortes.
- Si el aparato deja de funcionar o tiene un funcionamiento anormal, desconéctelo de la red eléctrica y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.
- Cecotec se exime de toda responsabilidad por cualquier daño o lesión causado como resultado de no seguir las instrucciones de instalación y/o funcionamiento contenidas en este manual de instrucciones.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels and offices.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service or similar qualified personnel to avoid risks.
- You must allow the appliance to be disconnected from the power supply after installation.
- There must be adequate ventilation of the room when the kitchen hood is used at the same time as gas or other fuel burning appliances.
- There is a risk of fire if cleaning is not carried out according to the instructions.
- Do not flambé under the kitchen hood.
- CAUTION: Accessible parts can become hot when used with cooking appliances.
- Air must not be discharged into a duct that is used to exhaust fumes from appliances burning gas or other fuels.

- The minimum distance between the worktop and the lowest part of the kitchen hood, when it is located above a gas appliance, must be at least 65 cm. If the installation instructions for the gas appliance specify a greater distance, this must be taken into account. The distance of 65 cm can be reduced for:
 - I. Non-combustible parts of kitchen hoods.
 - II. Parts operating at safety extra-low voltage (provided that these parts do not give access to live parts if they are deformed).
 - The air discharge regulations must be complied with.
 - The kitchen hood is intended for installation only over a hob with four cooking zones.
 - Things you should never do:
 - I. Do not attempt to use the kitchen hood without the mesh filter or if the filter is excessively dirty or greasy!
 - II. Do not install the kitchen hood above a cooker with a high level grill.
 - III. Do not leave pans unattended during use because overheated fats or oils may catch fire.
 - Accumulation of grease in the kitchen hood can cause a fire hazard. Clean the appliance according to the instructions in this manual.
 - Exercise extreme caution when cleaning the appliance. Risk of burns and/or cuts. We recommend the use of gloves.
 - Never leave open flames under the kitchen hood.
 - If the kitchen hood is damaged, do not attempt to use it.
 - When the kitchen hood and other non-electrically powered appliances are in simultaneous operation, the negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).

- Important! Always disconnect the power supply during installation and maintenance.
- The kitchen hood must be installed in accordance with the installation instructions and in compliance with all measurements.
- All installation work must be carried out by a competent person or a qualified electrician.
- Dispose of the packaging material carefully. Children are vulnerable to it.
- Pay attention to sharp edges inside the kitchen hood, especially during installation and cleaning.
- Make sure that the duct does not have bends sharper than 90 degrees, as this will reduce the efficiency of the kitchen hood.
- Warning: Failure to install the screws or fastening device in accordance with these instructions may result in electrical hazards
- Warning: Before accessing the electrical terminals, all power supply circuits must be disconnected.
- There must be adequate ventilation of the room when the kitchen hood is used at the same time as gas or other fuel burning appliances.
- Caution: The appliance and its accessible parts may become hot during operation. Be careful not to touch any accessible parts. Children under 8 years old must stay away, unless they are supervised.
- Local air discharge regulations must be complied with.
- For safety reasons, only use the supplied fixing or mounting screws (if applicable, depending on the model) or screws of the same size as those recommended in this instruction manual.
- You should not use a steam cleaner.

- Never try to put out the fire with water. Instead, turn off the appliance and smother the flame with, e.g., a fireproof lid or blanket.
- Never use extension leads, multiple socket connections or external timer connection elements.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service or by similarly qualified technicians to prevent hazards.
- The appliance must not be operated if the power supply cable is damaged or cut.
- If the appliance stops working or malfunctions abnormally, disconnect it from the mains and contact the official Cecotec Technical Support Service.
- Cecotec disclaims all liability for any damage or injury caused as a result of failure to follow the installation and/or operating instructions contained in this instruction manual.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le fabricant, par le Service Après-Vente ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.
- Après l'installation, laissez un espace accessible pour brancher et débrancher l'appareil.
- La pièce doit être suffisamment ventilée lorsque la hotte aspirante est utilisée en même temps que des appareils à gaz ou d'autres combustibles.
- Il y a un risque d'incendie si le nettoyage n'est pas effectué conformément à ces instructions.
- Ne flambez pas sous la hotte aspirante.
- PRÉCAUTION : Les pièces peuvent devenir chaudes lorsque l'appareil est utilisé avec des ustensiles de cuisson.
- L'air ne doit pas être évacué dans un conduit utilisé pour évacuer les fumées d'appareils fonctionnant au gaz ou à d'autres combustibles.
- La distance minimale entre la surface d'appui des ustensiles de cuisson sur la cuisinière et la partie la plus basse de la hotte aspirante, lorsque la hotte aspirante est placée au-dessus d'un appareil à gaz, doit être d'au moins 65 cm. Si une plus grande distance d'installation est nécessaire, il faut en tenir compte. La distance de 65 cm peut être réduite pour :
 - I. Pièces non combustibles des hottes aspirantes.
 - II. Pièces fonctionnant sous très basse tension de sécurité (à condition que ces pièces ne donnent pas accès à des pièces sous tension si elles sont déformées).
 - Les normes d'évacuation de l'air doivent être respectées.

- La hotte aspirante est destinée à être installée uniquement sur un plan de travail ne comportant pas plus de quatre foyers.
- I. N'essayez pas de faire fonctionner la hotte aspirante sans le filtre à maille ou si le filtre est excessivement sale ou gras !
- II. N'installez pas la hotte au-dessus d'une cuisinière équipée d'un gril surélevé.
- III. Ne laissez pas les poêles sans surveillance pendant leur utilisation, car les graisses ou les huiles surchauffées peuvent s'enflammer.
 - L'accumulation de graisse dans la hotte peut entraîner un risque d'incendie. Nettoyez l'appareil en suivant les instructions de ce manuel.
 - Soyez extrêmement prudent lorsque vous nettoyez l'appareil. Risque de brûlures et/ou de coupures. Il est recommandé d'utiliser des gants.
 - Ne laissez jamais de flammes nues sous la hotte.
 - Si la hotte aspirante est endommagée, n'essayez pas de l'utiliser.
 - Lorsque la hotte aspirante et d'autres appareils non électriques fonctionnent simultanément, la pression négative dans l'environnement ne doit pas dépasser 4 Pa (4×10^{-5} bar).
 - Important ! Coupez toujours l'alimentation électrique lors de l'installation et de l'entretien.
 - La hotte aspirante doit être installée conformément aux instructions d'installation et en respectant toutes les mesures.
 - Tous les travaux d'installation doivent être effectués par une personne compétente ou un électricien qualifié.
 - Jetez les matériaux d'emballage conformément à la réglementation en vigueur. Tenez les enfants à l'écart de l'emballage.

- Faites attention aux bords pointus à l'intérieur de la hotte, en particulier lors de l'installation et du nettoyage.
- Assurez-vous que le conduit ne présente pas de courbes supérieures à 90 degrés, car cela réduirait l'efficacité de la hotte.
- Avertissement : Si les vis ou les dispositifs de fixation ne sont pas installés conformément à ces instructions, cela peut entraîner des risques électriques.
- Avertissement : Avant d'accéder aux bornes électriques, tous les circuits d'alimentation doivent être déconnectés.
- La pièce doit être suffisamment ventilée lorsque la hotte aspirante est utilisée en même temps que des appareils à gaz ou d'autres combustibles.
- Avertissement L'appareil et ses pièces accessibles peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation. Veillez à ne pas toucher les parties accessibles. Les enfants de moins de 8 ans doivent rester éloignés de l'appareil et être surveillés à tout moment.
- Les normes relatives à l'évacuation d'air doivent être respectées.
- Pour des raisons de sécurité, n'utilisez que les vis de fixation ou de montage fournies (le cas échéant, selon le modèle) ou des vis de même taille que celles recommandées dans ce manuel d'instructions.
- N'utilisez pas un nettoyeur à vapeur.
- N'essayez jamais d'éteindre un feu avec de l'eau, éteignez l'appareil et couvrez la flamme, par exemple avec un couvercle ou une couverture anti-feu.
- N'utilisez jamais de câbles de rallonge, de prises multiples ou d'éléments externes de connexion à une minuterie.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le Service d'Assistance Technique de Cecotec ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.
- L'appareil ne doit pas être utilisé si le câble d'alimentation est endommagé, abîmé, endommagé ou coupé.
- Si l'appareil cesse de fonctionner ou fonctionne anormalement, débranchez-le et contactez le Service d'Assistance Technique de Cecotec.
- Cecotec décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures causés par le non-respect des instructions d'installation et/ou d'utilisation contenues dans ce manuel d'instructions.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels,

Motels und Büros verwendet werden.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundenservice oder qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.
 - Das Gerät muss so installiert werden, dass es nach der Benutzung ausgeschaltet werden kann.
 - Wird die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Gas- oder anderen Brennstoffgeräten verwendet, so ist für eine ausreichende Belüftung des Raumes zu sorgen.
 - Es besteht Brandgefahr, wenn die Reinigung nicht gemäß den Anweisungen durchgeführt wird.
 - Unter der Dunstabzugshaube darf nicht geflammt werden.
 - VORSICHT: Zugängliche Teile können bei der Verwendung mit Kochgeräten heiß werden.
 - Die Luft darf nicht in einen Schornstein eingeleitet werden, der für die Ableitung von Abgasen aus Geräten, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen, verwendet wird.
 - Der Mindestabstand zwischen der Auflagefläche der Kochgefäße auf der Arbeitsplatte und dem untersten Teil der Dunstabzugshaube muss mindestens 65 cm betragen, wenn die Dunstabzugshaube über einem Gasgerät angebracht ist. Wenn in der Installationsanleitung des Gaskochfeldes ein größerer Abstand angegeben ist, muss dieser berücksichtigt werden. Der Abstand von 65 cm kann mit verringert werden:
- I. Nicht brennbare Teile von Dunstabzugshauben.
 - II. Teile, die mit Schutzkleinspannung betrieben werden (vorausgesetzt, dass diese Teile keinen Zugang zu stromführenden Teilen ermöglichen, wenn sie verformt sind).

- Die Normen für die Ableitung von Luft müssen eingehalten werden.
 - Die Dunstabzugshaube ist nur für die Installation über einer Arbeitsplatte mit nicht mehr als vier Arbeitsplattenelementen vorgesehen.
 - Dinge, die Sie niemals tun sollten:
- I. Versuchen Sie nicht, die Dunstabzugshaube ohne Filter zu betreiben oder wenn der Filter übermäßig verschmutzt oder fettig ist!
 - II. Installieren Sie die Abzugshaube nicht über einem Herd mit einem hohen Grill.
 - III. Lassen Sie Pfannen während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt, da sich überhitzte Fette oder Öle entzünden können.
 - Die Ansammlung von Fett in der Dunstabzugshaube kann eine Brandgefahr darstellen. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung.
 - Gehen Sie bei der Reinigung des Geräts mit äußerster Vorsicht vor. Gefahr von Verbrennungen und/oder Schnittverletzungen. Wir empfehlen die Verwendung von Handschuhen.
 - Lassen Sie niemals offene Flammen unter der Dunstabzugshaube.
 - Wenn die Dunstabzugshaube beschädigt ist, darf sie nicht verwendet werden.
 - Bei gleichzeitigem Betrieb der Dunstabzugshaube und anderer nichtelektrisch betriebener Geräte darf der Unterdruck im Raum 4 Pa (4×10^{-5} bar) nicht überschreiten.
 - Wichtig! Trennen Sie während der Installation und Wartung immer die Stromversorgung.
 - Die Dunstabzugshaube muss gemäß der

Installationsanleitung und unter Einhaltung aller Maße installiert werden.

- Alle Installationsarbeiten müssen von einer kompetenten Person oder einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sorgfältig. Kinder sind dafür besonders anfällig.
- Achten Sie auf scharfe Kanten im Inneren der Dunstabzugshaube, insbesondere bei der Montage und Reinigung.
- Achten Sie darauf, dass der Kanal keine Biegungen von mehr als 90 Grad aufweist, da dies die Effizienz der Dunstabzugshaube beeinträchtigt.
- Warnung: Wenn Sie die Schrauben oder die Befestigungsvorrichtung nicht gemäß dieser Anleitung anbringen, kann dies zu elektrischen Gefahren führen.
- Warnung: Vor dem Zugriff auf die elektrischen Klemmen müssen alle Stromkreise unterbrochen werden.
- Wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Gas- oder anderen Brennstoffgeräten verwendet wird, muss für eine ausreichende Belüftung des Raumes gesorgt werden.
- Achtung: Das Gerät und seine zugänglichen Teile können während des Betriebs heiß werden. Achten Sie darauf, dass Sie die zugänglichen Teile nicht berühren. Kinder unter 8 Jahren sollten ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Die örtlich geltenden Abgasvorschriften müssen eingehalten werden.
- Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur die mitgelieferten Befestigungs- oder Montageschrauben (falls zutreffend, je nach Modell) oder Schrauben

derselben Größe, wie sie in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden.

- Verwenden Sie keinen Dampfreiniger.
- Versuchen Sie niemals, ein Feuer mit Wasser zu löschen, sondern schalten Sie das Gerät aus und decken Sie dann die Flamme ab, z. B. mit einer Löschdecke oder einer Feuerlöschdecke.
- Verwenden Sie niemals Verlängerungskabel, Mehrfachsteckdosen oder externe Zeitschaltuhr-Anschlusselemente.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Cecotec Service oder ähnlich qualifizierte Techniker ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn das Stromversorgungskabel beschädigt, oder durchtrennt ist.
- Wenn das Gerät nicht mehr funktioniert oder eine Störung auftritt, trennen Sie es vom Stromnetz und wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Cecotec lehnt jede Haftung für Schäden oder Verletzungen ab, die durch Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Installations- und/oder Betriebsanweisungen verursacht werden.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal qualificado, a fim de evitar um perigo.
- Deixe o espaço necessário para permitir desligar o aparelho da tomada após a instalação.
- Deve haver uma ventilação adequada do local quando o exaustor é utilizado em simultâneo com aparelhos a gás ou outros combustíveis.
- Existe um risco de incêndio se a limpeza não for efetuada de acordo com as instruções.
- Não flambeie sob o exaustor.
- **ATENÇÃO:** As peças podem ficar quentes quando utilizadas com aparelhos de cozinha.

- O ar não deve ser descarregado para uma conduta utilizada para a exaustão de fumos de aparelhos a gás ou outros combustíveis.
- A distância mínima entre a superfície de apoio dos recipientes de cozedura na bancada e a parte mais baixa do exaustor, quando este se encontra por cima de um aparelho a gás, deve ser de pelo menos 65 cm. Se as instruções de instalação do fogão a gás indicarem uma distância maior, esta deve ser tida em conta. A distância de 65 cm pode reduzir-se para:
 - I. Partes incombustíveis dos exaustores.
 - II. Peças que funcionam com tensão extra baixa de segurança (desde que estas peças não dêem acesso a partes sob tensão se estiverem deformadas).
 - Os regulamentos relativos à descarga de ar devem ser cumpridos.
 - O exaustor não se destina a ser instalado sobre uma placa de fogão com mais de quatro zonas de cozedura.
 - Coisas a não fazer:
 - I. Não tente utilizar o exaustor sem o filtro em rede ou se o filtro estiver demasiado sujo ou gorduroso!
 - II. Não instale o exaustor por cima de um fogão com um grelhador de nível elevado.
 - III. Não deixe as panelas sem vigilância durante a utilização, pois as gorduras ou óleos sobreaquecidos podem incendiar-se.
 - A acumulação de gordura no exaustor pode provocar um risco de incêndio. Limpe o aparelho de acordo com as instruções deste manual.
 - Tenha muito cuidado ao limpar o aparelho. Risco de queimaduras e/ou cortes. Recomenda-se o uso de luvas.
 - Nunca deixe chamas abertas debaixo do exaustor.

- Se o exaustor estiver danificado, não tente utilizá-lo.
- Quando o exaustor e outros aparelhos não elétricos estiverem em funcionamento simultâneo, a pressão negativa no local não deve exceder 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- Importante! Desligue sempre a alimentação elétrica durante a instalação e a manutenção.
- O exaustor deve ser instalado de acordo com as instruções de instalação e respeitando todas as medidas.
- Todos os trabalhos de instalação devem ser efetuados por uma pessoa competente ou por um electricista qualificado.
- Remova cuidadosamente o material de embalagem. Este é perigoso para as crianças.
- Tenha atenção às bordas afiadas no interior do exaustor, especialmente durante a instalação e a limpeza.
- Certifique-se de que a conduta não tem curvas mais acentuadas do que 90°, pois isso reduzirá a eficiência do exaustor.
- Advertência: A não instalação dos parafusos ou do aparelho de acordo com estas instruções pode resultar em riscos elétricos.
- Advertência: Antes de aceder aos terminais elétricos, todos os circuitos de alimentação elétrica devem ser desligados.
- Deve haver uma ventilação adequada do local quando o exaustor é utilizado em simultâneo com aparelhos a gás ou outros combustíveis.
- Precaução: O aparelho e as suas partes acessíveis ficam quentes durante a sua utilização. Tenha cuidado para não tocar nas partes acessíveis. As crianças com menos de 8 anos de idade devem ser mantidas afastadas, a menos que estejam sob supervisão.

- Deve cumprir la Normativa vigente local sobre descarga de aire.
- Por razões de segurança, utilize apenas os parafusos de fixação ou de montagem fornecidos (se aplicável, consoante o modelo) ou do mesmo tamanho que se recomendam neste manual de instruções.
- Não utilize um aparelho de limpeza a vapor.
- Nunca tente apagar um incêndio com água, desligue o aparelho e cubra a chama, por exemplo, com uma tampa ou um cobertor de incêndio.
- Nunca utilize cabos de extensão, ligações de tomadas múltiplas ou elementos externos de ligação do temporizador.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec ou por pessoal qualificado, a fim de evitar qualquer perigo.
- O aparelho não deve ser utilizado se o cabo de alimentação elétrica estiver danificado ou cortado.
- Se o aparelho deixar de funcionar ou apresentar um funcionamento anormal, desligue-o da rede elétrica e contacte o Serviço de Assistência Técnica Cecotec.
- A Cecotec não assume qualquer responsabilidade por quaisquer danos ou ferimentos causados pelo incumprimento das instruções de instalação e/ou de funcionamento contidas neste manual de instruções.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.
- Het moet mogelijk zijn om het apparaat na installatie los te koppelen van de stroom.
- Wanneer de afzuigkap tegelijkertijd wordt gebruikt met apparaten die gas of andere brandstoffen verbranden, moet voor voldoende ventilatie van de ruimte worden gezorgd.
- Er bestaat brandgevaar als de reiniging niet volgens de instructies wordt uitgevoerd.
- Flambeer niet onder de afzuigkap.
- LET OP: Bereikbare onderdelen kunnen heet worden bij gebruik met kooktoestellen.

- Lucht mag niet worden afgevoerd naar een rookkanaal dat wordt gebruikt om dampen af te voeren van apparaten die gas of andere brandstoffen verbranden.
- Als de afzuigkap zich boven een gastoestel bevindt, moet de afstand tussen het steunvlak van de kookvaten op het werkblad en het laagste deel van de afzuigkap minstens 65 cm bedragen. Als de installatie-instructies voor de gaskookplaat een grotere afstand voorschrijven, moet hiermee rekening worden gehouden. De afstand van 65 cm kan worden verkleind voor:
 - I. Niet-brandbare onderdelen van afzuigkappen.
 - II. Onderdelen die werken op extra lage veiligheidsspanning (op voorwaarde dat deze onderdelen geen toegang geven tot onderdelen onder spanning als ze vervormd zijn).
 - De normen voor luchtlozing moeten worden nageleefd.
 - De afzuigkap is alleen bedoeld voor installatie boven een werkblad met niet meer dan vier werkbladelementen.
 - Dingen die u nooit moet doen:
 - I. Probeer de afzuigkap niet te gebruiken zonder het gaasfilter of als het filter overmatig vuil of vet is!
 - II. Installeer de afzuigkap niet boven een fornuis met een hoge grill.
 - III. Laat pannen tijdens gebruik niet onbeheerd achter, want oververhitte vetten of oliën kunnen vlam vatten.
 - Ophoping van vet in de afzuigkap kan brand veroorzaken. Reinig het apparaat volgens de instructies in deze handleiding.
 - Wees uiterst voorzichtig bij het reinigen van het apparaat. Risico op brandwonden en/of snijwonden. We raden het gebruik van handschoenen aan.
 - Laat nooit open vuur onder de afzuigkap.

- Probeer de afzuigkap niet te gebruiken als deze beschadigd is.
- Wanneer de afzuigkap en andere niet-elektrisch aangedreven apparaten gelijktijdig in werking zijn, mag de onderdruk in de ruimte niet hoger zijn dan 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).
- Belangrijk! Koppel de voeding altijd los tijdens installatie en onderhoud.
- De afzuigkap moet worden geïnstalleerd volgens de installatie-instructies en met inachtneming van alle afmetingen.
- Alle installatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een bevoegd persoon of een gekwalificeerde elektricien.
- Gooi het verpakkingsmateriaal zorgvuldig weg. Kinderen zijn er kwetsbaar voor.
- Let op scherpe randen in de afzuigkap, vooral tijdens installatie en reiniging.
- Zorg ervoor dat het kanaal geen bochten heeft die scherper zijn dan 90 graden, omdat dit de efficiëntie van de afzuigkap vermindert.
- Waarschuwing: Als de schroeven of het bevestigingsapparaat niet volgens deze instructies worden geïnstalleerd, kan dit leiden tot elektrische gevaren.
- Waarschuwing: Voordat u bij de elektrische aansluitklemmen kunt komen, moeten alle stroomcircuits worden losgekoppeld.
- Wanneer de afzuigkap tegelijkertijd met gas- of andere brandstofbranders wordt gebruikt, moet voor voldoende ventilatie van de ruimte worden gezorgd.
- Let op: Het apparaat en de toegankelijke onderdelen

kunnen heet worden tijdens gebruik. Raak de bereikbare onderdelen niet aan. Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt blijven, tenzij ze onder voortdurend toezicht staan.

- De plaatselijke voorschriften voor luchtafvoer moeten worden nageleefd.
- Gebruik om veiligheidsredenen alleen de meegeleverde bevestigings- of montageschroeven (indien van toepassing, afhankelijk van het model) of schroeven van dezelfde grootte als die in deze handleiding worden aanbevolen.
- Gebruik geen stoomreiniger.
- Probeer een brand nooit met water te blussen, maar schakel het apparaat uit en dek de vlam vervolgens af, bijvoorbeeld met een vlamvertragende hoed of deken.
- Gebruik nooit verlengkabels, stekkerdozen of externe timeraansluitingen.
- Als de kabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door de technische dienst van Cecotec of gelijksoortige gekwalificeerde technici om gevaar te voorkomen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als het netsnoer beschadigd of doorgesneden is.
- Als het apparaat niet meer werkt of abnormaal functioneert, haal dan de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de technische dienst van Cecotec.
- Cecotec wijst alle aansprakelijkheid af voor schade of letsel veroorzaakt door het niet opvolgen van de installatie- en/of bedieningsinstructies in deze handleiding.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub podobnie wykwalifikowany personel w celu uniknięcia zagrożenia.
- Po instalacji musi być możliwe odłączenie urządzenia od zasilania.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia, gdy okap kuchenny jest używany w tym samym czasie co urządzenia spalające gaz lub inne paliwa.
- Istnieje ryzyko pożaru, jeśli czyszczenie nie zostanie przeprowadzone zgodnie z instrukcją.
- Nie flambiować pod okapem kuchennym z wyciągiem.

- UWAGA: Dostępne części mogą się nagrzewać podczas korzystania z urządzeń kuchennych.
- Powietrze nie może być odprowadzane do przewodu kominowego, który służy do odprowadzania spalin z urządzeń spalających gaz lub inne paliwa.
- Minimalna odległość między powierzchnią kładzenia naczyń kuchennych na blacie kuchennym a najniższą częścią okapu kuchennego, gdy okap kuchenny znajduje się nad urządzeniem gazowym, musi wynosić co najmniej 65 cm. Jeśli w instrukcji montażu płyty gazowej podano większą odległość, należy to uwzględnić. Odległość 65 cm może zostać zmniejszona w przypadku:
 - I. Niepalnych części okapów kuchennych.
 - II. Części pracujące pod bezpiecznym, bardzo niskim napięciem (pod warunkiem, że części te nie dają dostępu do części pod napięciem, jeśli są zdeformowane).
 - Należy przestrzegać przepisów dotyczących odprowadzania powietrza.
 - Okap kuchenny jest przeznaczony do montażu wyłącznie nad jednym blatem roboczym z nie więcej niż czterema palnikami.
 - Rzeczy, których nigdy nie należy robić:
 - I. Nie próbuj używać okapu kuchennego bez filtra siatkowego lub jeśli filtr jest nadmiernie zabrudzony lub zatłuszczony!
 - II. Nie należy instalować okapu nad kuchenką z wysoko umieszczonym palnikiem.
 - III. Nie pozostawiaj patelni bez nadzoru podczas użytkowania, ponieważ przegrzane tłuszcze lub oleje mogą się zapalić.
 - Nagromadzenie tłuszczu w okapie może spowodować zagrożenie pożarem. Wyczyść urządzenie zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji.
 - Zachowaj szczególną ostrożność podczas czyszczenia

urządzenia. Ryzyko oparzenia i/lub skaleczenia. Zalecamy używanie rękawic.

- Nigdy nie pozostawiaj otwartego ognia pod okapem kuchennym.
- Jeśli okap jest uszkodzony, nie próbuj go używać.
- Gdy okap kuchenny i inne urządzenia zasilane energią inną niż elektryczna pracują jednocześnie, podciśnienie w otoczeniu nie może przekraczać 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- Ważne! Zawsze odłączaj zasilanie podczas instalacji i konserwacji.
- Okap należy zamontować zgodnie z instrukcją montażu i przestrzegając wszystkich wymiarów.
- Wszystkie prace instalacyjne muszą być wykonywane przez kompetentną osobę lub wykwalifikowanego elektryka.
- Ostrożnie usuwać materiał opakowaniowy. Dzieci są na niego narażone.
- Należy uważać na ostre krawędzie wewnątrz okapu kuchennego, zwłaszcza podczas instalacji i czyszczenia.
- Upewnij się, że rura nie ma zagięć większych niż 90 stopni, ponieważ zmniejszy to wydajność okapu kuchennego.
- Uwaga: Niezainstalowanie śrub lub elementu mocującego zgodnie z niniejszymi instrukcjami może spowodować zagrożenie elektryczne.
- Uwaga: Przed uzyskaniem dostępu do zacisków elektrycznych należy odłączyć wszystkie obwody zasilania.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia, gdy okap kuchenny jest używany w tym samym czasie co urządzenia spalające gaz lub inne paliwa.

- Uwaga: Urządzenie i jego dostępne części mogą nagrzewać się podczas pracy. Należy uważać, aby nie dotykać dostępnych części urządzenia. Dzieci poniżej 8 roku życia powinny być trzymane z daleka, chyba że są pod stałym nadzorem.
- Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących odprowadzania powietrza.
- Ze względów bezpieczeństwa należy używać wyłącznie dostarczonych śrub mocujących lub montażowych (jeśli dotyczy, w zależności od modelu) lub o tym samym rozmiarze, co zalecane w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie należy używać myjki parowej.
- Nigdy nie próbuj gasić ognia wodą, lecz wyłącz urządzenie, a następnie przykryj płomień, np. pokrywką lub kocem gaśniczym.
- Nigdy nie używaj przedłużaczy, połączeń wielogniazdowych ani zewnętrznych elementów połączonych programatorem czasowym.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez Serwis Techniczny Cecotec lub techników o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Nie wolno używać urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, zużyty lub jeśli jest nacięty.
- Jeżeli urządzenie przestanie działać lub działa nieprawidłowo, należy odłączyć je od sieci elektrycznej i skontaktować się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Cecotec zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub obrażenia ciała spowodowane nieprzestrzeganiem zaleceń dotyczących instalacji i/ lub obsługi zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pozorně si přečtěte následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Pokud je síťový kabel poškozen, musí ho vyměnit výrobce, jeho poprodejní servis nebo podobně kvalifikovaný personál, aby se předešlo nebezpečí.
- Musí umožňovat odpojení zařízení od zdroje napájení po instalaci.
- Je nezbytné zajistit dostatečné větrání místnosti, pokud je odtahová digestoř používána současně s plynovými spotřebiči nebo spotřebiči na jiná paliva.
- Hrozí nebezpečí požáru, pokud se čištění neprovádí podle pokynů.
- Neprovádějte flambování pod odtahovou digestoří.
- POZOR: Přístupné části se mohou zahřát, když se používají s varnými spotřebiči.
- Vzduch se nesmí vypouštět do kouřovodu, který slouží k odvodu spalin ze spotřebičů spalujících plyn nebo jiná paliva.

- Minimální vzdálenost mezi opěrnou plochou nádob na varné desce a nejnižší částí odtahového digestoře, pokud je digestoř umístěna nad plynovým spotřebičem, musí být nejméně 65 cm. Pokud je v návodu k instalaci plynové varné desky uvedena větší vzdálenost, je třeba ji zohlednit. Vzdálenost 65 cm lze zredukovat pro:
 - I. Nechořlavé části odtahových digestoří.
 - II. Části provozované pod bezpečným extra nízkým napětím (za předpokladu, že tyto části neumožňují přístup k aktivním částem, pokud jsou deformované).
 - Musí být dodrženy příslušné normy pro vypouštění do ovzduší.
 - Odtahová digestoř je určena pouze pro instalaci nad varná desku s maximálně čtyřmi varnými zónami.
 - Co byste nikdy neměli dělat:
 - I. Nepoužívejte odtahovou digestoř bez nasazeného tukového filtru nebo pokud je filtr nadměrně znečištěný nebo mastný!
 - II. Neinstalujte digestoř nad sporák s vysoko posazeným grilem.
 - III. Nenechávejte pánve během používání bez dozoru, protože přehřáté tuky nebo oleje se mohou vznítit.
 - Hromadění mastnoty na digestoři může způsobit nebezpečí požáru. Čištění spotřebiče provádějte podle pokynů uvedených v tomto návodu.
 - Dbejte zvýšené opatrnosti při čištění spotřebiče. Riziko popálení a/nebo pořezání. Doporučujeme používat rukavice.
 - Nikdy nenechávejte pod odtahovou digestoří otevřený oheň.
 - Pokud je odtahová digestoř poškozena, nepokoušejte se jí používat.
 - Při současném provozu odtahové digestoře a jiných

spotřebičů bez elektrického napájení nesmí podtlak v místnosti překročit 4 Pa (4×10^{-5} bar).

- Důležité! Vždy odpojte elektrické napájení během instalace a údržby.
- Odtahová digestoř musí být nainstalována v souladu s návodem k instalaci a při dodržení všech opatření.
- Veškeré instalační práce musí provádět odborně způsobilá osoba nebo kvalifikovaný elektrikář.
- Pečlivě zlikvidujte obalový materiál. Děti jsou vůči němu zranitelné.
- Dávejte pozor na ostré hrany ve vnitřním prostoru odtahové digestoře, zejména při instalaci a čištění.
- Ujistěte se, že potrubí nemá ohyby ostřejší než 90 stupňů, protože to snižuje účinnost odtahové digestoře.
- Varování: Nebudou-li šrouby nebo upevňovací zařízení instalovány v souladu s těmito pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Varování: Před přístupem k elektrickým svorkám je nutné odpojit všechny napájecí obvody.
- Je nezbytné zajistit dostatečné větrání místnosti, pokud je odtahová digestoř používána současně s plynovými spotřebiči nebo spotřebiči na jiná paliva.
- Pozor: Spotřebič a jeho přístupné části se mohou během provozu zahřát. Dávejte pozor, abyste se nedotkli přístupných částí. Děti mladší 8 let by se měly držet dál, pokud nejsou pod stálým dohledem.
- Musí splňovat platné místní předpisy pro vypouštění do ovzduší.
- Z bezpečnostních důvodů používejte pouze dodané upevňovací nebo montážní šrouby (v závislosti na modelu) nebo šrouby stejné velikosti, jaké jsou doporučeny v tomto návodu k použití.

- Nepoužívejte parní čistič.
- Nikdy se nepokoušejte hasit oheň vodou, nýbrž vypněte spotřebič a poté plamen zakryjte, např. poklicí nebo protipožární dekou.
- Nikdy nepoužívejte prodlužovací kabely, vícenásobné zásuvky nebo externí prvky pro připojení pomocí časovače.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn Technickou asistenční službou společnosti Cecotec nebo podobným kvalifikovaným personálem, aby se předešlo nebezpečí.
- Nesmíte spotřebič uvést do provozu, pokud je napájecí kabel porušen, poškozen, opotřeben nebo přerušeno.
- Pokud spotřebič přestane fungovat nebo funguje nestandardně, odpojte ho od elektrické sítě a obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Společnost Cecotec odmítá jakoukoli odpovědnost za škody nebo zranění způsobené nedodržením pokynů k instalaci a/nebo provozu uvedených v tomto návodu k použití.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya yönergelerle desteklendikleri ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Elektrik kablosu hasar görmüşse, muhtemel tehlikeleri önlemek için üretici, satış sonrası servis veya benzer şekilde yetkili personel tarafından değiştirilmelidir.
- Kurulumdan sonra cihazın güç kaynağıyla bağlantısı kesilmelidir.
- Davlumbaz, gaz veya diğer yakıtlarla çalışan cihazlarla aynı anda kullanıldığında odanın yeterli şekilde havalandırılması sağlanmalıdır.
- Temizlik talimatlarına göre yapılmazsa yangın riski vardır.
- Davlumbazın altında ateş yakmayın.
- DİKKAT: Erişilebilir parçalar pişirme aletleri ile kullanıldığında ısınabilir.
- Hava, gaz veya diğer yakıtlarla çalışan cihazlardan çıkan dumanları tahliye etmek için kullanılmamalıdır.
- Tezgah üzerindeki pişirme gereçlerinin bırakıldığı yüzey ile davlumbazın en alt kısmı arasındaki minimum mesafe

(davlumbaz bir gazlı cihazın üzerine yerleştirildiğinde) en az 65 cm olmalıdır. Gazlı ocağın montaj talimatlarında daha uzak bir mesafe belirtilmişse, bu dikkate alınmalıdır. 65 cm'lik mesafe bunlar için azaltılabilir:

- I. Davlumbazların yanıcı olmayan kısımları.
- II. Emniyetli ekstra düşük voltajda çalışan parçalar (bu parçaların deforme olmaları halinde gerilim altındaki parçalara erişim sağlamamaları koşuluyla).
 - Hava tahliyesi standartlarına uyulmalıdır.
 - Davlumbaz sadece dörtten az parçası olan bir tezgah üzerine monte edilmek üzere tasarlanmıştır.
 - Asla yapılmaması gerekenler:
- I. Davlumbazı ağ filtre olmadan veya filtre aşırı kirli veya yağlıysa kullanmaya çalışmayın!
- II. Davlumbazı yüksek seviyede mangallı bir ocağın üzerine monte etmeyin.
- III. Aşırı ısınan katı veya sıvı yağlar alev alabileceğinden, kullanım sırasında tavaları gözetimsiz bırakmayın.
 - Davlumbazda yağ birikmesi yangın tehlikesine neden olabilir. Cihazı bu kılavuzdaki talimatlara göre temizleyin.
 - Cihazı temizlerken çok dikkatli olun. Yanma ve/veya kesilme riski olduğundan, cihazı temizlerken çok dikkatli olun. Eldiven kullanılmasını tavsiye ederiz.
 - Davlumbazın altında asla açık alev bırakmayın.
 - Davlumbaz hasarlıysa, kullanmaya çalışmayın.
 - Davlumbaz ve elektrikle çalışmayan diğer cihazlar aynı anda çalışırken, odadaki negatif basınç 4 Pa'yı (4 x 10⁻⁵ bar) aşmamalıdır.
 - Önemli! Kurulum ve bakım sırasında daima elektrik bağlantısını kesin.
 - Davlumbaz, montaj talimatlarına ve tüm ölçülere uygun olarak monte edilmelidir.

- Tüm montaj işleri yetkili bir kişi veya nitelikli bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
- Ambalaj malzemesini dikkatlice imha edin. Çocuklar bu cihaza karşı savunmasızdır.
- Özellikle kurulum ve temizlik sırasında davlumbazın içindeki keskin kenarlara dikkat edin.
- Tahliye borsununun 90 dereceden fazla kıvrımlara sahip olmadığından emin olun, çünkü bu davlumbazın verimliliğini azaltacaktır.
- DİKKAT! Vidaların veya sabitleme cihazının bu talimatlara uygun olarak takılmaması elektriksel tehlikelere neden olabilir.
- DİKKAT! Elektrik bağlantı uçlarına erişmeden önce, tüm güç kaynağı devrelerinin bağlantısı kesilmelidir.
- Davlumbaz, gaz veya diğer yakıt yakan cihazlarla aynı anda kullanıldığında odanın yeterli şekilde havalandırılması gerekir.
- DİKKAT: Cihaz ve erişilebilir parçaları çalışma sırasında ısınabilir. Erişilebilir parçalara dokunmamaya dikkat edin. 8 yaşından küçük çocuklar sürekli gözetim altında olmadıkça uzak tutulmalıdır.
- Mevcut yerel hava tahliye yönetmeliklerine uygun olmalıdır.
- Güvenlik nedeniyle, yalnızca birlikte verilen sabitleme veya montaj vidalarını (varsa, modele bağlı olarak) veya bu kullanım kılavuzunda önerilenlerle aynı boyutta vidaları kullanın.
- Buharlı temizleyici kullanmayın.
- Bir yangını ASLA suyla söndürmeye çalışmayın, cihazı kapatın ve ardından alevi örneğin bir yangın battaniyesi veya yangın örtüsü ile örtün.

- Asla uzatma kabloları, çoklu soket bağlantıları veya harici zamanlayıcı bağlantı parçaları kullanmayın.
- Kablo hasar görmüşse, bir tehlikeyi önlemek için Cecotec Teknik destek Servisi veya benzer şekilde yetkili teknisyenler tarafından değiştirilmelidir.
- Elektrik kaynağı kablosu hasarlıysa, hasar görmüşse veya kesilmişse cihaz çalıştırılmamalıdır.
- Cihaz çalışmayı durdurursa veya anormal şekilde arızalanırsa, elektrik bağlantısını kesin ve Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçin.
- Cecotec, bu kullanım kılavuzunda yer alan kurulum ve/veya kullanma talimatlarına uyulmaması sonucunda meydana gelen herhangi bir hasar veya yaralanma için tüm sorumluluğu reddeder.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Conserveu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, sempre que se'ls doni supervisió o instruccions apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i compreguin els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment que l'usuari ha de fer no han de ser duts a terme per nens sense supervisió.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i queda exclòs el seu ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.

- Si el cable d'alimentació està malmès, l'haurà de substituir el fabricant, el servei postvenda o el personal qualificat similar per evitar un perill.
- Heu de permetre la desconexió de l'aparell de l'alimentació després de la instal·lació.
- Ha d'haver una ventilació adequada de l'habitació quan la campana extractora s'utilitzi alhora que aparells que cremin gas o altres combustibles.
- Hi ha risc d'incendi si la neteja no es fa segons les instruccions.
- No flamegeu sota la campana extractora.
- PRECAUCIÓ: Les peces accessibles es poden escalfar quan es fan servir amb aparells de cuina.
- L'aire no s'ha de descarregar en un conducte de fums utilitzat per expulsar els fums d'aparells que cremen gas o altres combustibles.
- La distància mínima entre la superfície de suport dels recipients de cocció sobre el taulell cuina i la part més baixa de la campana extractora (quan la campana extractora estigui ubicada damunt d'un aparell de gas) haurà de ser d'almenys 65 cm. Si les instruccions d'instal·lació del taulell de gas especifiquen una distància més gran, cal tenir-ho en compte. La distància de 65 cm es pot reduït per a:
 - I. Parts no combustibles de campanes extractores.
 - II. Peces que funcionen amb tensió extrabaixa de seguretat (sempre que aquestes peces no donin accés a parts actives si estan deformades).
 - S'han de complir les normes relatives a la baixada d'aire.
 - La campana extractora està destinada a instal·lar-se únicament sobre un taulell de cuina amb no més de quatre elements de fogons.

- Coses que mai heu de fer:
- I. No intenteu utilitzar la campana extractora sense el filtre de malla o si el filtre està excessivament brut o greixós!
- II. No installeu la campana sobre una cuina amb graella de nivell alt.
- III. No deixeu paelles desateses durant el seu ús perquè els greixos o olis sobreescalfats podrien incendiar-se.
 - L'acumulació de greix a la campana pot provocar un risc d'incendi. Feu la neteja de l'aparell seguint les instruccions d'aquest manual.
 - Extremeu la precaució durant la neteja de l'aparell. Risc de cremades i/o talls. Recomanem l'ús de guants.
 - No deixeu mai flames obertes sota la campana extractora.
 - Si la campana extractora està malmesa, no intenteu utilitzar-la.
 - Quan la campana extractora i altres aparells alimentats amb energia diferent de l'elèctrica estiguin en funcionament simultàniament, la pressió negativa a l'ambient no haurà d'excedir els 4 Pa (4×10^{-5} bar).
 - Important! Desconnecteu sempre el subministrament elèctric durant la instal·lació i el manteniment.
 - La campana extractora s'ha d'instalar seguint les instruccions de muntatge i respectant totes les mides.
 - Tots els treballs d'instal·lació han de ser realitzats per una persona competent o un electricista qualificat.
 - Retireu el material d'emalatge amb compte. Els nens són vulnerables a ell.
 - Pareu atenció a les vores esmolades de l'interior de la campana extractora, especialment durant la instal·lació i la neteja.

- Assegureu-vos que el conducte no tingui corbes més pronunciades de 90 graus, ja que això reduirà l'eficiència de la campana extractora.
- Advertiment: Si no s'installeu els cargols o el dispositiu de fixació d'acord amb aquestes instruccions, es poden produir riscos elèctrics.
- Advertiment: Abans d'accedir als terminals elèctrics, cal desconectar tots els circuits d'alimentació.
- Hi haurà una ventilació adequada de l'estança quan la campana penjant s'utilitzi alhora que aparells de gas o altres combustibles.
- Precaució: L'aparell i les parts accessibles es poden escalfar durant el funcionament. Aneu amb compte de no tocar les parts accessibles. Els nens menors de 8 anys s'han de mantenir allunyats a no ser que estiguin sota supervisió permanent.
- Heu de complir la Normativa local vigent sobre descàrrega d'aire.
- Per raons de seguretat, utilitzeu únicament els cargols de fixació o muntatge subministrats (si escau, segons models) o bé de la mateixa mida que els recomanats en aquest manual d'instruccions.
- No cal utilitzar un netejador de vapor.
- Mai intenteu apagar un foc amb aigua, sinó que heu d'apagar l'aparell i després cobrir la flama, per exemple, amb una tapa o una manta ignífuga.
- No utilitzeu mai cables allargadors, connexions de múltiples preses o elements externs de connexió mitjançant temporitzador.
- Si el cable està fet malbé, ha de ser substituït pel Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec o per tècnics amb qualificació similar per evitar un perill.

- No heu de posar en funcionament l'aparell si el cable d'alimentació elèctrica pateix danys, està malmès o deteriorat o si pateix talls.
- Si l'aparell deixa de funcionar o té un funcionament anormal, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica i poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.
- Cecotec s'eximeix de tota responsabilitat per qualsevol dany o lesió causat com a resultat de no seguir les instruccions d'instal·lació i/o funcionament que conté aquest manual d'instruccions.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να κάνει ο χρήστης δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και δεν προορίζεται για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.

- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec ή από παρόμοιο εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος.
- Πρέπει να επιτρέπει την αποσύνδεση της συσκευής από την παροχή ρεύματος μετά την εγκατάσταση.
- Πρέπει να εξασφαλίζεται επαρκής αερισμός του χώρου όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με συσκευές που καίνε αέριο ή άλλα καύσιμα.
- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς εάν ο καθαρισμός δεν πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Μην ανάβετε φλόγα κάτω από τον απορροφητήρα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα προσβάσιμα μέρη μπορεί να ζεσταθούν όταν χρησιμοποιούνται με συσκευές μαγειρέματος.
- Ο αέρας δεν πρέπει να διοχετεύεται σε καπνοδόχο που χρησιμοποιείται για την απαγωγή καπνών από συσκευές που καίνε αέριο ή άλλα καύσιμα.
- Η ελάχιστη απόσταση μεταξύ της επιφάνειας στήριξης των μαγειρικών σκευών στον πάγκο εργασίας και του χαμηλότερου τμήματος του απορροφητήρα, όταν ο απορροφητήρας βρίσκεται πάνω από συσκευή αερίου, πρέπει να είναι τουλάχιστον 65 cm. Εάν οι οδηγίες εγκατάστασης της εστίας αερίου ορίζουν μεγαλύτερη απόσταση, πρέπει να ληφθεί υπόψη. Η απόσταση των 65 cm μπορεί να μειωθεί για:
 - I. Μη εύφλεκτα μέρη απορροφητήρων.
 - II. Μέρη που λειτουργούν σε πολύ χαμηλή τάση ασφαλείας (υπό την προϋπόθεση ότι τα μέρη αυτά δεν παρέχουν πρόσβαση σε ηλεκτροφόρα μέρη, εάν παραμορφωθούν).
 - Πρέπει να τηρούνται τα πρότυπα για την εξαγωγή αέρα.
 - Ο απορροφητήρας προορίζεται για εγκατάσταση μόνο πάνω από πάγκο εργασίας με όχι περισσότερα από τέσσερα στοιχεία πάγκου.

- Πράγματα που δεν πρέπει ποτέ να κάνετε:
- I. Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε τον απορροφητήρα χωρίς το δικτυωτό φίλτρο ή αν το φίλτρο είναι υπερβολικά βρώμικο ή λιπαρό!
- II. Μην εγκαθιστάτε τον απορροφητήρα πάνω από κουζίνα με ψησταριά υψηλού επιπέδου.
- III. Μην αφήνετε τα τηγάνια χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της χρήσης, διότι τα υπερθερμασμένα λίπη ή έλαια μπορεί να πάρουν φωτιά.
 - Η συσσώρευση λίπους στον απορροφητήρα μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς. Καθαρίστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου.
 - Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν καθαρίζετε τη συσκευή. Κίνδυνος εγκαυμάτων ή/και κοψιμάτων. Συνιστούμε τη χρήση γαντιών.
 - Ποτέ μην αφήνετε ανοιχτές φλόγες κάτω από τον απορροφητήρα.
 - Εάν ο απορροφητήρας έχει υποστεί ζημιά, μην επιχειρήσετε να τον χρησιμοποιήσετε.
 - Όταν ο απορροφητήρας και άλλες μη ηλεκτροκίνητες συσκευές βρίσκονται σε ταυτόχρονη λειτουργία, η αρνητική πίεση στο χώρο δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).
 - Σημαντικό! Αποσυνδέετε πάντα την παροχή ρεύματος κατά την εγκατάσταση και τη συντήρηση.
 - Ο απορροφητήρας πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης και σύμφωνα με όλες τις μετρήσεις.
 - Όλες οι εργασίες εγκατάστασης πρέπει να εκτελούνται από αρμόδιο άτομο ή εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
 - Απορρίψτε προσεκτικά το υλικό συσκευασίας. Τα παιδιά είναι ευάλωτα σε αυτό.

- Προσέξτε τις αιχμηρές άκρες στο εσωτερικό του απορροφητήρα, ιδίως κατά την εγκατάσταση και τον καθαρισμό.
- Βεβαιωθείτε ότι ο αγωγός δεν έχει καμπύλες πιο έντονες από 90 μοίρες, καθώς αυτό θα μειώσει την απόδοση του απορροφητήρα.
- Προειδοποίηση: Αν δεν εγκαταστήσετε τις βίδες ή τη μονάδα στερέωσης σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, ενδέχεται να προκληθούν ηλεκτρικοί κίνδυνοι.
- Προειδοποίηση: Πριν από την πρόσβαση στους ηλεκτρικούς ακροδέκτες, πρέπει να αποσυνδεθούν όλα τα κυκλώματα τροφοδοσίας.
- Πρέπει να εξασφαλίζεται επαρκής αερισμός του χώρου όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με συσκευές που καίνε αέριο ή άλλα καύσιμα.
- Προσοχή: Η συσκευή και τα προσβάσιμα μέρη της μπορεί να ζεσταθούν κατά τη λειτουργία. Προσέξτε να μην αγγίζετε τα προσβάσιμα μέρη. Παιδιά κάτω των 8 ετών θα πρέπει να παραμένουν μακριά, εκτός αν βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη.
- Πρέπει να συμμορφώνεται με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης αέρα.
- Για λόγους ασφαλείας, χρησιμοποιείτε μόνο τις παρεχόμενες βίδες στερέωσης ή τοποθέτησης (κατά περίπτωση, ανάλογα με το μοντέλο) ή βίδες ίδιου μεγέθους με αυτές που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
- Μην χρησιμοποιείτε ατμοκαθαριστή.
- Ποτέ μην προσπαθείτε να σβήσετε μια πυρκαγιά με νερό, αλλά πρέπει να σβήνετε τη συσκευή και στη συνέχεια να καλύπτετε τη φλόγα, π.χ. με ένα αντιφλεγμονώδες κάλυμμα ή μια κουβέρτα.

- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης, πολλαπλές συνδέσεις υποδοχών ή εξωτερικά στοιχεία σύνδεσης χρονοδιακόπτη.
- Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec ή από τεχνικούς με παρόμοια προσόντα, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος.
- Η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, έχει υποστεί βλάβη ή έχει κοπεί.
- Εάν η συσκευή σταματήσει να λειτουργεί ή παρουσιάσει ασυνήθιστες δυσλειτουργίες, αποσυνδέστε την από το ηλεκτρικό δίκτυο και επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
- Η Cecotec αποποιείται κάθε ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά ή τραυματισμό που προκλήθηκε ως αποτέλεσμα της μη τήρησης των οδηγιών εγκατάστασης ή/και λειτουργίας που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Botón nivel de potencia baja (ECO)
2. Botón nivel de potencia media
3. Botón nivel de potencia alta / función "BOOSTER"
4. Botón de encendido/apagado de la luz

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Campana extractora
- Kit de montaje
- Este manual de instrucciones

3. INSTALACIÓN

- En la figura 2, puede observar las dimensiones (en mm) de la campana extractora.
- Antes de instalar la campana extractora, asegúrese de que la zona esté limpia para evitar que aspire restos de polvo.
- Tenga en cuenta que la campana extractora no puede compartir el mismo tubo de ventilación de aire con otros aparatos que usen gas u otros combustibles.
- Para facilitar la salida del aire, el tubo de ventilación debe tener una curvatura de $\geq 120^\circ$ y debe conectarse a la pared exterior.
- Después de la instalación, asegúrese de que la campana extractora esté nivelada para evitar la acumulación de grasa en el extremo (Figura 3).

ESPAÑOL

- La campana extractora debe colocarse a una distancia de 65-75cm por encima de la superficie de cocción para obtener el mejor efecto (Fig. 4).

Para realizar la instalación, debe seguir los siguientes pasos:

1. Asegúrese de la posición de instalación, en primer lugar, realice los agujeros indicados en la figura 5. Inserte 8 sujetadores en los agujeros y a continuación fije el soporte colgante en la posición adecuada utilizando los tornillos y las juntas suministradas (Figura 6). Por último, verifique que el soporte colgante está firmemente sujeto del techo.

Leyenda figura 5:

- a.- 8 agujeros 10 mm de diámetro * 65 mm de profundidad
- b.- 234 mm
- c.- Agujero de 190 mm de diámetro
- d.- 210 mm
- e.- 234 mm
- f.- 210 mm

Leyenda figura 6:

- a.- Soporte colgante
- b.- 8 juntas 18*2
- c.- 8 tornillos ST6*60

2. Ajuste la campana a la altura adecuada y fije los soportes de sujeción (Fig. 7).

Leyenda figura 7:

- a.- 4 uds M4*10
- b.- Soporte de sujeción
- c.- 2 uds M4*10

3. Introduzca los soportes de sujeción en los orificios del interior del cuerpo de la campana extractora y fíjelos con tornillos. A continuación, conecte el tubo extensible a la salida de aire (Fig. 8).

Leyenda figura 8:

- a.- tornillos M4*10
- b.- Salida de aire
- c.- Tubo extensible

4. Coloque la chimenea interior dentro de la chimenea exterior.
5. Instale los soportes de sujeción en el soporte colgante. Extienda el tubo por fuera del soporte colgante (Fig. 9).

Leyenda figura 9:

- a.- 2 uds M4*10
- b.- Chimenea exterior

6. Fije la chimenea interior en el soporte colgante (Fig. 10)

Leyenda figura 10:

a.- 4 uds ST4*8

b.- Chimenea interior

7. Conecte el cable a la toma de corriente.

Cable negro (o marrón según modelos) > Fase

Cable azul > Neutro





Cable amarillo/verde > Tierra

Debe conectar los cables de fase y neutro a una línea eléctrica de 220-240 V~/ 50 Hz.

La campana extractora debe estar conectada a una instalación provista de toma de tierra.

4. FUNCIONAMIENTO

NOTA: Las campanas disponen de un sistema de protección contra sobrecalentamiento que actúa para prevenir posibles incidencias cuando la temperatura del motor supera el valor límite de funcionamiento.

1. Si pulsa el botón  , sonará un pitido y la campana extractora funcionará a velocidad baja. Si lo pulsa de nuevo, se detendrá.
2. Si pulsa el botón  , sonará un pitido y la campana extractora funcionará a velocidad media. Si lo pulsa de nuevo, se detendrá.
3. Si pulsa el botón  , sonará un pitido y la campana extractora funcionará a velocidad alta. Si lo pulsa de nuevo, se activará la función "Booster" (Máxima Potencia), durante 5 minutos. Transcurrido este tiempo, la campana volverá a funcionar a velocidad alta. Si desea apagarla, pulse de nuevo el botón.
4. Si pulsa el botón  , se encenderá la luz. Si lo pulsa de nuevo, se la luz se apagará.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza de los filtros de aluminio

No utilice detergentes corrosivos para limpiar la grasa de los filtros de aluminio. Limpiar con regularidad los filtros de aluminio prolongará la vida útil del aparato y hará que funcione correctamente. Siga las siguientes indicaciones:

ESPAÑOL

- Para retirar el filtro, presione sobre las pestañas tal como se muestra en la Figura 11 y extráigalo.
- Método de limpieza 1: Sumerja los filtros de aluminio en agua caliente (40-50 °C), añada detergente y déjelos en remojo durante 2 o 3 minutos. Protéjase con guantes y limpie los filtros con un cepillo o estropajo suave. No aplique demasiada fuerza, ya que los filtros son muy delicados y pueden estropearse con facilidad.
- Método de limpieza 2: Si lo desea, también puede lavar los filtros en el lavavajillas ajustando la temperatura a unos 60 °C.

Limpieza

- Corte siempre el suministro eléctrico antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento de la campana.
- Para evitar que la superficie exterior de la campana se deteriore con el paso del tiempo, se recomienda limpiarla con agua caliente y detergente no corrosivo cada dos meses.
- No utilice detergentes abrasivos. De lo contrario, podría dañar la superficie de la campana.
- Mantenga el motor y las demás piezas alejadas del agua, ya que esta podría dañar el aparato.
- El filtro de carbono no debe exponerse al calor.

Filtro de carbono (no incluido)

Este tipo de filtros contienen carbón activo y se encargan de purificar el aire y de absorber los olores generados al cocinar. El carbón activo se satura al cabo de un tiempo, lo que reducirá la capacidad de absorción del filtro. El filtro de carbono no puede lavarse ni limpiarse de ninguna forma, cuando su vida útil llegue a su fin debe cambiarlo por uno nuevo.

- Se recomienda revisar periódicamente el estado de los filtros de carbono, como mínimo dos o tres veces al año. Su sustitución dependerá del uso que se le dé a la campana extractora, así como del tiempo diario de funcionamiento.
- En caso de freír alimentos con mucha frecuencia, acorte el intervalo de tiempo de la revisión y/o sustitución de los filtros de carbono.

Instalación de los filtros de carbono

1. Retire los filtros metálicos protectores.
2. Los filtros de carbono se encuentran ubicados a ambos lados del motor. Inserte y gire los filtros, hasta que queden bien fijos.
3. Para sustituir el filtro de carbono, proceda en orden inverso.
4. El filtro de carbono no debe exponerse al calor.

Fig. 12:

A: Cerrar

B: Abrir

C: Abrir

D: Cerrar

Tamaño del filtro de carbono > $\Phi 176 \times 35$ mm

Sustitución de la bombilla/lámpara

Importante:

- La bombilla/lámpara debe ser sustituida por el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec o técnicos con cualificación acreditada.
- Desconecte siempre la alimentación eléctrica antes de realizar cualquier operación en el aparato. Al manipular la bombilla/lámpara, asegúrese de que se haya enfriado completamente antes de cualquier contacto directo con las manos.
- Al manipular las bombillas, sujételas con un paño o guantes para evitar que el sudor entre en contacto con la bombilla, ya que esto puede reducir su vida útil.

Nota:

- Antes de cambiar las bombillas/lámparas, asegúrese de que el aparato está apagado y desenchufado.
- Protéjase del peligro al cambiar las bombillas/lámparas, por ejemplo, utilizando guantes.

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Fallo	Causa	Solución
La luz encendida está encendida, pero el motor no funciona	La campana está obstruida	Elimine lo que esté obstruyendo la campana
	El condensador está dañado	Sustituya el condensador
	El motor está atascado o se ha dañado el cojinete	Sustituya el motor
	El motor está quemado o desprende un mal olor	Sustituya el motor

ESPAÑOL

No funcionan ni la luz ni el motor	Además de lo mencionado anteriormente, compruebe lo siguiente:	
	La bombilla se ha fundido	Sustituya la bombilla
	El cable de alimentación se suelta	Conecte los cables según el esquema eléctrico
Cae grasa de los filtros de aluminio	Los filtros están muy sucios	Limpie o sustituya inmediatamente los filtros de aluminio
La campana vibra	El ventilador está dañado, lo que provoca que la campana vibre al extraer el aire	Sustituya el ventilador
	El motor no está bien sujeto	Fije el motor correctamente
	La campana no está bien sujeta	Fije la campana correctamente
La campana no aspira lo suficiente	La distancia entre la campana extractora y la superficie de cocción es demasiado grande	Reajuste la distancia
	Hay demasiada ventilación por tener puertas o ventanas abiertas	Cambie la campana de lugar y vuelva a instalarla
La campana está inclinada	Los tornillos de fijación no están bien apretados	Recoloque la campana en posición horizontal y apriete los tornillos

Si ninguna de estas situaciones coincide con su problema, no intente desmontar ni reparar el dispositivo usted mismo. Las reparaciones realizadas por personas inexpertas pueden provocar lesiones o graves fallos de funcionamiento. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec. Un técnico autorizado debe realizar la reparación y debe utilizar únicamente piezas de repuesto originales.

El auto-mantenimiento o mantenimiento no autorizado afectará a la seguridad del uso del producto y a la aplicación de la política de garantía.

AVISO:



Cualquier reparación eléctrica de este aparato debe ajustarse a las leyes locales y/o estatales. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec en caso de duda y antes de realizar cualquiera de las operaciones anteriores. Desconecte siempre el aparato de la fuente de alimentación al abrirlo.

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 02903 / 02904

Producto:

Bolero Flux IRE 388000 Inox A++

Bolero Flux IRE 388000 Black A++

Puede consultar toda la información técnica a través de la página pública del Registro Europeo de Productos para el Etiquetado Energético (EPREL):

eprel.ec.europa.eu/screen/home

Reglamento (UE) 65/2014

Directiva 2010/30/UE

Tensión nominal: 220-240 V-

Frecuencia nominal: 50 Hz

Potencia total: 217 W

Motor: 210 W

Lámpara: 1*5 W + 1*2 W

Caudal de aire: 712 m³/h

Tipo de lámpara: luz LED redonda

Diámetro de la lámpara: 330mm

Código ILCOS D: DBL-5-S-330/330

	Símbolo	Valor	Unidad
Identificación del modelo		02903 / 02904	
Consumo anual de energía	AEC _{campana}	35,7	kWh/a
Factor de incremento temporal	f	0,6	
Eficiencia fluidodinámica	FDE _{campana}	39,4	
Índice de eficiencia energética	EEl _{campana}	36	

ESPAÑOL

Flujo de aire medido en el punto máxima eficiencia	Q_{BEP}	338,7	m ³ /h
Presión de aire medido en el punto máxima eficiencia	P_{BEP}	620	Pa
Flujo de aire máximo de trabajo (ajuste máximo)	$Q_{m\acute{a}x}$	502,1	m ³ /h
Flujo de aire función "Boost"		712,4	m ³ /h
Potencia eléctrica de entrada medida en el punto máxima eficiencia	W_{BEP}	148,1	W
Potencia nominal del sistema de iluminación	W_L	4,5	W
Iluminancia medida del sistema de iluminación en la superficie de cocción	E_{media}	89	lux
Consumo eléctrico en modo de espera	P_s	-	W
Consumo eléctrico en modo apagado	P_n	0,36	W
Nivel sonoro (Ajuste más alto)	L_{WA}	64	dB
Nivel sonoro (Ajuste más bajo)	L_{WA}	44	dB
Nivel sonoro (Función Boost)	L_{WA}	70	dB

Este producto contiene una fuente luminosa de eficiencia energética C.

El consumo de potencia en modo "apagado" es de 0,36 W usando para ello las directrices de la norma EN 50564:2011 y de los reglamentos europeos 1275/2008/EC y 801/2013/EC. Para ello el aparato se conecta a la red eléctrica sin realizar ninguna función. El interruptor/controlador del aparato se puso en la posición "apagado".

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Low power level button (ECO)
2. Medium power level button
3. High power level button / "BOOSTER" function
4. Light on/off icon

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the machine when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Kitchen hood
- Assembly kit
- Instruction manual

3. INSTALLATION

- Figure 2 shows the dimensions (in mm) of the extractor hood.
- Before installing the extractor hood, make sure that the area is clean to prevent it from sucking in dust or dirt.
- Please note that the extractor hood must not share the same ventilation duct with other appliances that use gas or other fuses.
- To facilitate air outlet, the ventilation duct should have a curvature of $\geq 120^\circ$ and should be connected to the outside wall.
- After installation, ensure that the kitchen hood is level to prevent grease build-up on the end (Fig. 3).

- The kitchen hood should be placed at a distance of 65-75 cm above the cooking surface for best effect (Fig. 4).

To perform the installation, you must follow the steps below:

1. First ensure the installation position and drill the holes shown in figure 5. Insert 8 fasteners into the holes, and then fix the bracket in the appropriate position using the screws and gaskets supplied (Figure 6). Finally, verify that the hanger is firmly attached to the ceiling.

Fig. 5 key:

- a.- 8 holes 10 mm diameter * 65 mm depth
- b.- 234 mm
- c.- 190 mm diameter borehole
- d.- 210 mm
- e.- 234 mm
- f.- 210 mm

Fig. 6 key:

- a.- Hanging bracket
- b.- 8 pcs 18*2 joints
- c.- 8 pcs ST6*60 screws

2. Adjust the hood to the appropriate height and secure the fixing brackets (Fig. 7).

Fig. 7 key:

- a.- 4 pcs M4*10
- b.- Fixing bracket
- c.- 2 pcs M4*10

3. Insert the fixing brackets into the holes on the inside of the kitchen hood body and secure them with screws. Then connect the extension tube to the air outlet (Fig. 8).

Fig. 8 key:

- a.- M4*10 screws
- b.- Air outlet
- c.- Extensible tube

4. Place the inner chimney inside the outer chimney.
5. Install the fixing brackets on the hanger bracket. Extend the tube outside the hanger bracket (Fig. 9).

Fig. 9 key:

- a.- 2 pcs M4*10
- b.- External chimney

6. Fasten the inner chimney to the hanging bracket (Fig. 10).

ENGLISH

Fig. 9 key:

- a.- 4 pcs ST4*8
- b.- Inner chimney

7. Plug the power cable into the socket.

Black cable (or brown, depending on models) > Phase

Blue cable > neutral





Yellow-Green cable > ground

You must connect the phase and neutral cables to a 220-240 V~/ 50 Hz power cable.

The kitchen hood must be connected to an earthed installation.

4. OPERATION

NOTE: The hoods are equipped with an overheating protection system that acts to prevent possible incidents when the motor temperature exceeds the operating limit value.

1. If you press the  button, a beep will sound and the hood will operate at low speed. If you press it again, it will stop.
2. If you press the  button, a beep will sound and the hood will operate at medium speed. If you press it again, it will stop.
3. If you press the  button, a beep will sound and the hood will operate at high speed. Pressing it again will activate the 'Booster' function (Maximum Power) for 5 minutes. After this time, the hood will return to high speed operation. If you wish to switch it off, press the button again.
4. If you press the  button, it will turn the light on. If you press it again, it will switch the light off.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning aluminium filters

Do not use corrosive detergents to clean grease from the aluminium filters. Regular cleaning of the aluminium filters will prolong the life of the appliance and keep it in good working order. Follow the instructions below:

- To remove the filter, press on the tabs as shown in Figure 11 and pull it out.

- Cleaning method 1: Immerse the aluminium filters in hot water (40-50 °C), add neutral detergent and let them soak for 2 to 3 minutes. Protect yourself with gloves and clean the filters with a soft brush or scouring pad. Do not apply too much force, as filters are very delicate and can be easily damaged.
- Cleaning method 2: If you wish, you can also wash the filters in the dishwasher at a temperature of approx. 60 °C.

Cleaning

- Always switch off the power supply before cleaning or performing any maintenance work on the kitchen hood.
- To prevent the outer surface of the kitchen hood from deteriorating over time, it is recommended to clean with hot water and a non-corrosive detergent every two months.
- Do not use abrasive detergents. Otherwise, the surface of the kitchen hood may be damaged.
- Keep the motor and other parts away from water, as water may damage the appliance.
- The carbon filter must not be exposed to heat.

Carbon filter

This type of filter has activated carbon and purifies air and absorbs cooking odours. The activated carbon becomes saturated after a period of time, which will reduce the adsorption capacity of the filter. The carbon filter cannot be washed nor cleaned in any way. When its service life comes to an end you must replace it with a new one.

- It is recommended to check the condition of carbon filters regularly, at least two or three times a year. Its replacement will depend on how the kitchen hood is used, as well as the daily operating time.
- In case of very frequent frying, shorten the time interval for checking and/or replacing the carbon filters.

Installing the carbon filters

1. Remove the protective metal filters.
2. The carbon filters are located on both sides of the motor. Insert and turn the filters, until they are firmly in place.
3. To replace the carbon filters, proceed in reverse order.
4. Carbon filters must not be exposed to heat.

Fig. 12:

A: Closed

B: Opened

C: Opened

D: Closed

ENGLISH

Carbon filter size > Φ 176 x 35 mm

Replacing the light bulb/lamp

Please note:

- The light bulb must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service or similarly qualified technicians.
- Always disconnect the power supply before performing any operation on the appliance. When handling the bulb, make sure that it has cooled down completely before any direct contact with your hands.
- When handling the bulbs, hold them with a cloth or gloves to prevent sweat from coming into contact with the bulb, as this may reduce the bulb life.

Note:

- Before changing the light bulb, make sure that the appliance is switched off and unplugged.
- Protect yourself from danger when changing the light bulb, e.g. by wearing gloves.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

Fault	Cause	Solution
The indicator light is on, but the motor does not work	The kitchen hood is obstructed	Remove what is obstructing the hood
	The condenser is damaged	Replace the condenser
	Motor is jammed or bearing damaged	Replace the motor
	Motor is burnt or gives off a bad smell	Replace the motor
Neither the light bulb nor the motor work	In addition to the above, check the following:	
	The light bulb has blown	Replace the light bulb
	Power cable is loose	Connect the cables according to the wiring diagram

Grease falls out of the aluminium filters	The filters are very dirty	Clean or replace the aluminium filters immediately
The kitchen hood vibrates	The fan is damaged, causing the kitchen hood to vibrate when extracting air.	Replace the fan
	The motor is not securely fastened	Fix the engine correctly
	The kitchen hood is not securely fastened	Fix the kitchen hood correctly
The kitchen hood is not sufficiently extracting	The distance between the kitchen hood and the cooking surface is too large.	Readjust the distance
	There is too much ventilation in the room due to open doors or windows	Relocate and reinstall the kitchen hood
The kitchen hood is tilted	Fastening screws are not tightened properly	Reposition the kitchen hood horizontally and tighten the screws.

If none of these situations match your problem, do not attempt to disassemble or repair the device by yourself. Repairs carried out by unqualified people may result in injury or serious malfunctions. Contact the official Cecotec Technical Support Service. The repair must be carried out by an authorised technician and you must use only original spare parts.

Unauthorised self-maintenance or maintenance will affect the safe use of the product and the application of the warranty policy.

NOTE:



Any electrical repairs to this appliance must conform to local and/or state laws. Please contact the official Cecotec Technical Support Service in case of doubt and before carrying out any of the above operations. Always disconnect the device from the power supply when opening it.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 02903 / 02904

Product:

Bolero Flux IRE 388000 Inox A++

Bolero Flux IRE 388000 Black A++

All technical information is available on the public website of the European Product Register for Energy Labelling (EPREL):

eprel.ec.europa.eu/screen/home

Regulation (EU) 65/2014

EU Directive 2010/30/EU

Rated voltage: 220-240 V~

Rated frequency: 50 Hz

Total power: 217 W

Motor: 210 W

Lamp: 1*5 W + 1*2 W

712 m³/h air flow

Bulb type: round LED light

Lamp diameter: 330 mm

ILCOS D Code: DBL-5-S-330/330

	Symbol	Value	Unit
Model reference		02903 / 02904	
Annual energy consumption	AEC _{hood}	35.7	kWh/a
Time increment factor	f	0.6	
Fluid dynamic efficiency	FDE _{hood}	39.4	
Energy Efficiency Index (EEIW)	EEI _{hood}	36	
Measured airflow at maximum efficiency point	Q _{BEP}	338.7	m ³ /h
Air pressure measured at maximum efficiency point	P _{BEP}	620	Pa
Maximum operating airflow (maximum setting)	Q _{max}	502.1	m ³ /h
Air flow "Boost" function		712.4	m ³ /h

Electrical input power measured at maximum efficiency point	W_{BEP}	148.1	W
Nominal power of the lighting system	W_l	4.5	W
Measured illumination of the illumination system on the cooking surface	E_{med}	89	lux
Standby power consumption	P_s	-	W
Power consumption in off mode	P_o	0.36	W
Noise level (Highest setting)	L_{WA}	64	dB
Noise level (Lowest setting)	L_{WA}	44	dB
Noise level (Boost function)	L_{WA}	70	dB

This appliance features a C energy efficient light source.

The appliance power consumption when off is 0.36 W, following the guidelines of EN 50564:2011 and the European regulations 1275/2008/EC and 801/2013/EC. For this purpose, the device is connected to the mains without performing any function. The switch/knob of the appliance was set to the Off position.

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its service life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions and deadlines established by the applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Bouton de puissance faible (ECO)
2. Bouton de puissance moyenne
3. Bouton de puissance élevée / fonction BOOSTER
4. Bouton pour allumer/éteindre la lumière

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Hotte aspirante
- Kit de montage
- Manuel d'instructions

3. INSTALLATION

- Dans l'image 2, vous pouvez voir les dimensions (en mm) requises pour l'installation de la hotte aspirante.
- Avant d'installer la hotte aspirante, assurez-vous que l'endroit est propre afin d'éviter qu'elle n'aspire de la poussière ou de la saleté.
- Veuillez noter que la hotte aspirante ne doit pas partager le même tuyau d'évacuation d'air que d'autres appareils utilisant du gaz ou d'autres combustibles.
- Pour faciliter l'évacuation de l'air, le tuyau de ventilation doit avoir une courbure de $\geq 120^\circ$ et doit être raccordé au mur extérieur.

FRANÇAIS

- Après l'installation, veillez à ce que la hotte aspirante soit de niveau afin d'éviter l'accumulation de graisse à l'extrémité. (Img. 3)
- La hotte aspirante doit être placée à une distance de 65-75 cm au-dessus de la surface de cuisson pour un effet optimal. (Img. 4)

Pour effectuer l'installation, vous devez suivre les étapes ci-dessous :

1. Assurez-vous que la position d'installation est correcte en perçant d'abord les trous indiqués dans l'image 5. Insérez 8 attaches dans les trous, puis en fixant le support de suspension dans la bonne position à l'aide des vis et des joints fournis (Image 6). Pour finir, vérifiez que le support de suspension est fermement fixé au plafond.

Image 5 :

- a.- 8 trous de 10 mm de diamètre * 65 mm de profondeur
- b.- 234 mm
- c.- Trou de 190 mm de diamètre
- d.- 210 mm
- e.- 234 mm
- f.- 210 mm

Image 6 :

- a.- Support de suspension
- b.- 8 joints 18*2
- c.- 8 vis ST6*60

2. Réglez la hotte à la hauteur appropriée et fixez les supports de fixation (Img. 7).

Image 7 :

- a.- 4 pièces M4*10
- b.- Support de fixation
- c.- 2 pièces M4*10

3. Insérez les supports de fixation dans les trous situés à l'intérieur de la hotte aspirante et fixez-les à l'aide de vis. Connectez ensuite le tuyau à la sortie d'air (Img. 8).

Image 8 :

- a.- Vis M4*10
- b.- Sortie d'air
- c.- Tuyau

4. Placez la cheminée intérieure à l'intérieur de la cheminée extérieure.
5. Installez les supports de fixation sur le support de suspension. Prolongez le tuyau à l'extérieur du support de suspension (Img. 9).

Image 9 :

- a.- 2 pièces M4*10

b.- Cheminée extérieure

6. Fixez la cheminée intérieure au support de suspension (Img. 10).

Image 10 :

a.- 4 pièces ST4*8

b.- Cheminée intérieure

7. Branchez le câble d'alimentation sur une prise de courant.

Câble noir (ou marron selon les modèles) > Phase

Câble bleu > Neutre





Câble jaune/vert > Terre

Vous devez raccorder les câbles de phase et neutre à une ligne électrique de 220-240 V~/ 50 Hz.

La hotte aspirante doit être raccordée à une installation mise à la terre.

4. FONCTIONNEMENT

NOTE : Les hottes aspirantes sont équipées d'un système de protection contre la surchauffe qui prévient les possibles incidents lorsque la température du moteur dépasse la valeur limite de fonctionnement.

1. Si vous appuyez sur le bouton  , vous entendrez un bip et la hotte aspirante fonctionnera à faible vitesse. Si vous appuyez à nouveau sur ce bouton, la hotte s'arrêtera.
2. Si vous appuyez sur le bouton  , vous entendrez un bip et la hotte aspirante fonctionnera à vitesse moyenne. Si vous appuyez à nouveau sur ce bouton, la hotte s'arrêtera.
3. Si vous appuyez sur le bouton  , vous entendrez un bip et la hotte aspirante fonctionnera à vitesse élevée. Si vous appuyez à nouveau sur ce bouton, la fonction Booster (puissance maximale) s'activera pendant 5 minutes. Après ce temps, la hotte repassera en mode vitesse élevée. Pour l'éteindre, appuyez à nouveau sur le bouton.
4. Si vous appuyez sur le bouton  , la lumière s'allumera. En appuyant à nouveau dessus, la lumière s'éteindra.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage des filtres en aluminium

N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs pour nettoyer la graisse des filtres en aluminium. Un nettoyage régulier des filtres en aluminium prolongera la durée de vie de l'appareil et le maintiendra en bon état de fonctionnement. Suivez les indications suivantes :

- Pour retirer le filtre, appuyez sur les languettes comme indiqué dans l'image 11 et retirez-le.
- Méthode de nettoyage 1 Immergez les filtres en aluminium dans de l'eau chaude (40-50 °C), ajoutez un produit de nettoyage et laissez-les tremper pendant 2 à 3 minutes. Protégez-vous avec des gants et nettoyez les filtres avec une brosse douce ou un tampon à récurer. N'appliquez pas trop de force, car les filtres sont très délicats et peuvent être facilement endommagés.
- Méthode de nettoyage 2 : Si vous le souhaitez, vous pouvez également laver les filtres au lave-vaisselle à une température d'environ 60 °C.

Nettoyage

- Coupez toujours l'alimentation électrique avant de nettoyer ou d'entretenir la hotte.
- Pour éviter que la surface extérieure de la hotte ne se détériore avec le temps, il est recommandé de la nettoyer à l'eau chaude avec un produit de nettoyage (non corrosif) environ tous les deux mois.
- N'utilisez pas de détergents abrasifs. Dans le cas contraire, la surface de la hotte risque d'être endommagée.
- Tenez le moteur et les autres pièces à l'écart de l'eau, car l'eau peut endommager l'appareil.
- Le filtre à charbon ne doit pas être exposé à la chaleur.

Filtre à charbon (non inclus)

Ce type de filtre contient du charbon actif, purifie l'air et absorbe les odeurs de cuisson. Le charbon actif devient saturé après un certain temps, ce qui réduit la capacité d'adsorption du filtre. Le filtre à charbon ne peut en aucun cas être lavé ou nettoyé. Lorsque sa durée de vie est terminée, vous devez le remplacer par un nouveau.

- Il est recommandé de vérifier régulièrement l'état des filtres à charbon, au moins deux ou trois fois par an. Le remplacement des filtres dépendra de l'utilisation de la hotte aspirante, ainsi que de la durée d'utilisation quotidienne.
- En cas de friture très fréquente, réduisez l'intervalle de temps pour vérifier et/ou remplacer les filtres à charbon.

Installation des filtres à charbon

1. Retirez les filtres métalliques de protection.
2. Les filtres à charbon se trouvent des deux côtés du moteur. Insérez et tournez les filtres jusqu'à ce qu'ils restent bien en place.
3. Pour remplacer le filtre à charbon, procédez dans l'ordre inverse.
4. Le filtre à charbon ne doit pas être exposé à la chaleur.

Img. 12

A : Fermer

B : Ouvrir

C : Ouvrir

D : Fermer

Taille du filtre à charbon > $\Phi 176 \times 35$ mm

Remplacement de la lumière/ampoule

Important :

- L'ampoule/lumière doit être remplacée par le Service d'Assistance Technique de Cecotec ou par des techniciens qualifiés.
- Débranchez toujours l'appareil avant d'effectuer toute opération sur l'appareil. Lorsque vous manipulez l'ampoule/la lumière, assurez-vous qu'elle a complètement refroidi avant tout contact direct avec vos mains.
- Lorsque vous manipulez les ampoules, tenez-les avec un chiffon ou des gants pour éviter que la sueur n'entre en contact avec l'ampoule, car cela pourrait réduire la durée de vie de l'ampoule.

Note :

- Avant de changer les ampoules/les lumières, assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.
- Portez des gants lorsque vous changez les ampoules/lumières.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Erreur	Cause	Solution
Le voyant est allumé, mais le moteur ne tourne pas.	La hotte est obstruée.	Retirez l'obstruction.
	Le condensateur est endommagé.	Remplacez le condensateur.
	Le moteur est bloqué ou le roulement est endommagé.	Remplacez le moteur.
	Le moteur est brûlé ou dégage une mauvaise odeur.	Remplacez le moteur.
La lumière et le moteur ne fonctionnent pas.	En plus des points ci-dessus, vérifiez les points suivants :	
	L'ampoule a grillé.	Remplacez l'ampoule.
	Le câble d'alimentation est lâche.	Connectez les câbles conformément au schéma électrique.
De la graisse tombe des filtres en aluminium.	Les filtres sont très sales.	Nettoyez ou remplacez immédiatement les filtres en aluminium.
La hotte vibre.	Le ventilateur est endommagé, ce qui fait vibrer la hotte lors de l'extraction de l'air.	Remplacez le ventilateur
	Le moteur n'est pas bien fixé.	Fixez le moteur correctement.
	La hotte n'est pas correctement fixée.	Fixez correctement la hotte

La hotte n'aspire pas suffisamment.	La distance entre la hotte aspirante et la surface de cuisson est trop grande.	Réajustez la distance.
	L'aération de la pièce est excessive en raison de l'ouverture des portes ou des fenêtres.	Changez la hotte d'emplacement et réinstallez-la.
La hotte est inclinée.	Les vis de fixation ne sont pas bien serrées.	Remplacez la hotte horizontalement et serrez les vis.

Si aucune de ces situations ne correspond à votre problème, n'essayez pas de démonter ou de réparer l'appareil vous-même. Les réparations effectuées par des personnes inexpérimentées peuvent entraîner des blessures ou des mauvais fonctionnements. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec. La réparation doit être effectuée par un technicien autorisé et seules des pièces de rechange originales doivent être utilisées.

L'entretien non autorisé compromet l'utilisation sûre du produit et l'application de la politique de garantie.

NOTE :



Toute réparation électrique de cet appareil doit être conforme aux normes locales, nationales et/ou fédérales. En cas de doute et avant d'effectuer l'une des opérations ci-dessus, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique de Cecotec. Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique avant de l'ouvrir.

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 02903 /02904

Produit :

Bolero Flux IRE 388000 Inox A++

Bolero Flux IRE 388000 Black A++

Toutes les informations techniques sont disponibles sur le site web public du registre européen des produits pour l'étiquetage énergétique (EPREL) :

eprel.ec.europa.eu/screen/home

Règlement (UE) 65/2014

Directive 2010/30/UE

FRANÇAIS

Tension nominale : 220-240 V~

Fréquence nominale : 50 Hz

Puissance totale : 217 W

Moteur : 210 W

Lampe : 1*5 W + 1*2 W

Débit d'air : 712 m³/h

Type d'éclairage : LED ronde

Diamètre de la LED : 330 mm

Code ILCOS D : DBL-5-S-330/330

	Symbole	Valeur	Unité
Modèle		02903 /EU01_103856/ 02904 /	
Consommation annuelle d'énergie	AEC _{hotte aspirante}	35,7	kWh/a
Facteur d'incrémentation du temps	f	0,6	
Efficacité de la dynamique des fluides	FDE _{hotte aspirante}	39,4	
Indice d'efficacité énergétique	EEl _{hotte aspirante}	36	
Débit d'air mesuré au point d'efficacité maximale	Q _{BEP}	338,7	m ³ /h
Pression d'air mesurée au point d'efficacité maximale	P _{BEP}	620	Pa
Débit d'air maximum (réglage maximum)	Q _{max}	502,1	m ³ /h
Débit d'air de la fonction Booster		712,4	m ³ /h
Puissance électrique absorbée mesurée au point d'efficacité maximale	W _{BEP}	148,1	W
Puissance nominale du système d'éclairage	W _L	4,5	W
Éclairage mesuré du système d'éclairage sur la surface de cuisson	E _{moyenne}	89	lux

Consommation d'énergie en mode veille	P_s	-	W
Consommation d'énergie en mode arrêt	P_o	0,36	W
Niveau sonore (réglage plus élevé)	L_{WA}	64	dB
Niveau sonore (réglage plus bas)	L_{WA}	44	dB
Niveau sonore (Fonction Booster)	L_{WA}	70	dB

Ce produit contient une source lumineuse à faible consommation d'énergie C.

La consommation d'énergie en mode « éteint » est de 0,36 W selon les directives de la norme EN 50564:2011 et les règlements européens 1275/2008/CE et 801/2013/CE. Pour ce faire, branchez l'appareil sans effectuer aucune fonction. Le sélecteur de l'appareil a été placé sur la position « éteint ».

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

10. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

i

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Taste für niedrige Leistungsstufe (ECO)
2. Taste für mittlere Leistungsstufe
3. Taste für hohe Leistungsstufe / „BOOSTER“-Funktion
4. Ein-/Ausschalttaste des Lichts

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

- Dunstabzugshaube
- Montage-Kit
- Diese Bedienungsanleitung

3. MONTAGE

- Abbildung 2 zeigt die Abmessungen (in mm) der Dunstabzugshaube.
- Vergewissern Sie sich vor der Installation der Dunstabzugshaube, dass der Raum sauber ist, damit die Haube keinen Staub ansaugt.
- Bitte beachten Sie, dass die Dunstabzugshaube nicht mit anderen Geräten, die mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden, die gleiche Abluftleitung benutzen darf.
- Um den Luftabzug zu erleichtern, sollte das Entlüftungsrohr eine Krümmung von $\geq 120^\circ$ aufweisen und an die Außenwand angeschlossen werden.

DEUTSCH

- Achten Sie nach dem Einbau darauf, dass die Dunstabzugshaube waagrecht steht, um Fettansammlungen am Ende zu vermeiden (Abb. 3).
- Die Dunstabzugshaube sollte in einem Abstand von 65-75 cm über der Kochfläche angebracht werden, um die beste Wirkung zu erzielen (Abb. 4).

Um die Installation durchzuführen, müssen Sie die folgenden Schritte ausführen:

1. Stellen Sie die Einbauposition sicher, indem Sie zuerst die in Abbildung 5 gezeigten Löcher bohren. Setzen Sie 8 Befestigungselemente in die Löcher ein und dann die Halterung mit den mitgelieferten Schrauben und Dichtungen an der entsprechenden Stelle befestigen (Abbildung 6). Vergewissern Sie sich abschließend, dass die Aufhängevorrichtung fest an der Decke befestigt ist.

Legende Abbildung 5:

- a.- 8 Löcher 10 mm Durchmesser * 65 mm Tiefe
- b.- 234 mm
- c. 190 mm Durchmesser des Bohrlochs
- d.- 210 mm
- e.- 234 mm
- f.- 210 mm

Legende Abbildung 6:

- a.- Aufhängebügel
- b.- 8 Dichtungen 18*2
- c.- 8 Schrauben ST6*60

2. Stellen Sie die Haube auf die richtige Höhe ein und befestigen Sie die Befestigungsbügel (Abb. 7).

Legende Abbildung 7:

- a.- 4 Stücke M4*10
- b.- Stützbügel
- c.- 2 Stücke M4*10

3. Stecken Sie die Befestigungsbügel in die Löcher auf der Innenseite des Dunstabzugskörpers und befestigen Sie sie mit Schrauben. Schließen Sie dann das Verlängerungsrohr an den Luftauslass an (Abb. 8).

Legende Abbildung 8:

- a.- Schrauben M4*10
- b.- Luftauslass
- c.- Ausziehbahres Saugrohr

4. Setzen Sie den Innenschornstein in den Außenkamin ein.
5. Montieren Sie die Befestigungsbügel an der Stütze. Ziehen Sie das Rohr aus der Stütze

heraus (Abb. 9).

Legende Abbildung 9:

a.- 2 Stücke M4*10

b.- Außen-Schornstein

6. Befestigen Sie den Innenkamin an der Aufhängevorrichtung (Abb. 10).

Legende Abbildung 9:

a.- 4 Stücke ST4*8

b.- Innen-Schornstein

7. Verbinden Sie das Kabel an den Stromanschluss.

Schwarzes Kabel (oder braunes Kabel, je nach Modell) > Phasenkabel

Blaues Kabel > Nullleiter





Gelb/grünes Kabel > Erdungskabel

Sie müssen die Phasenkabel und Nullleiter an eine 220-240 V~/ 50 Hz-Stromleitung anschließen.

Die Dunstabzugshaube muss an eine geerdete Anlage angeschlossen werden.

4. BEDIENUNG

HINWEIS: Die Hauben sind mit einem Überhitzungsschutzsystem ausgestattet, das mögliche Zwischenfälle verhindert, wenn die Motortemperatur den Betriebsgrenzwert überschreitet.

1. Wenn Sie die Taste  drücken, ertönt ein Signalton und die Dunstabzugshaube arbeitet mit niedriger Geschwindigkeit. Wenn Sie die Taste erneut drücken, wird sie angehalten.
2. Wenn Sie die Taste  drücken, ertönt ein Piepton und die Dunstabzugshaube arbeitet mit mittlerer Geschwindigkeit. Wenn Sie die Taste erneut drücken, wird sie angehalten.
3. Wenn Sie die Taste  drücken, ertönt ein Piepton und die Dunstabzugshaube arbeitet mit hoher Geschwindigkeit. Durch erneutes Drücken der Taste wird die „Booster“-Funktion (maximale Leistung) für 5 Minuten aktiviert. Nach dieser Zeit kehrt die Haube zum Hochgeschwindigkeitsbetrieb zurück. Wenn Sie es ausschalten möchten, drücken Sie die Taste erneut.
4. Durch Drücken der Taste  wird das Licht eingeschaltet. Wenn Sie die Taste erneut drücken, erlischt das Licht.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigung von Aluminiumfiltern

Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel, um Aluminiumfilter von Fett zu befreien. Regelmäßiges Reinigen der Aluminiumfilter verlängert die Lebensdauer des Geräts und hält es in einem guten Betriebszustand. Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen:

- Um den Filter zu entfernen, drücken Sie auf die Laschen, wie in Abbildung 11 gezeigt, und ziehen Sie ihn heraus.
- Reinigungsmethode 1: Tauchen Sie die Aluminiumfilter in heißes Wasser (40-50 °C), fügen Sie neutrales Reinigungsmittel hinzu und lassen Sie sie 2 bis 3 Minuten einweichen. Schützen Sie sich mit Handschuhen und reinigen Sie die Filter mit einer weichen Bürste oder einem Scheuerschwamm. Wenden Sie nicht zu viel Kraft an, da die Filter sehr empfindlich sind und leicht beschädigt werden können.
- Reinigungsmethode 2: Wenn Sie möchten, können Sie die Filter auch in der Spülmaschine bei ca. 60 °C waschen.

Reinigung

- Schalten Sie immer die Stromzufuhr ab, bevor Sie die Haube reinigen oder warten.
- Um zu verhindern, dass sich die äußere Oberfläche der Haube mit der Zeit abnutzt, wird empfohlen, die Haube alle zwei Monate mit heißem Wasser und einem nicht ätzenden Reinigungsmittel zu reinigen.
- Verwenden Sie keine scheuernden Waschmittel. Andernfalls kann die Oberfläche der Haube beschädigt werden.
- Halten Sie den Motor und andere Teile von Wasser fern, da Wasser das Gerät beschädigen kann.
- Der Kohlefilter darf nicht der Hitze ausgesetzt werden.

Kohlefilter (nicht im Lieferumfang enthalten)

Dieser Filtertyp enthält Aktivkohle und reinigt die Luft und absorbiert Kochgerüche. Die Aktivkohle ist nach einer gewissen Zeit gesättigt, was die Adsorptionskapazität des Filters verringert. Die Kohlefilter kann nicht gewaschen oder gereinigt werden. Wenn seine Lebensdauer abgelaufen ist, müssen Sie ihn durch einen neuen ersetzen.

- Es wird empfohlen, den Zustand der Aktivkohlefilter regelmäßig zu überprüfen, mindestens zwei- bis dreimal im Jahr. Ihr Austausch hängt von der Art der Nutzung der Dunstabzugshaube und der täglichen Betriebszeit ab.
- Verkürzen Sie bei sehr häufigem Frittieren die Zeitintervalle für die Kontrolle und/oder den Austausch der Kohlefilter.

Einbau von Aktivkohlefiltern

1. Entfernen Sie die Metallschutzfilter.
2. Die Kohlefilter befinden sich auf beiden Seiten des Motors. Setzen Sie die Filter ein und drehen Sie sie, bis sie fest sitzen.
3. Um den Kohlefilter auszutauschen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.
4. Der Kohlefilter darf nicht der Hitze ausgesetzt werden.

Abb. 12:

A: Schließen

B: Öffnen

C: Öffnen

D: Schließen

Größe des Kohlefilters > $\Phi 176 \times 35$ mm

Austausch von Glühbirnen/Lampen

Wichtig:

- Die Glühbirne/Lampe muss vom Technischen Kundendienst von Cecotec oder von zugelassenen qualifizierten Technikern ausgetauscht werden.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Achten Sie beim Umgang mit der Glühbirne/Lampe darauf, dass diese vollständig abgekühlt ist, bevor Sie sie direkt mit den Händen berühren.
- Halten Sie die Glühbirnen mit einem Tuch oder Handschuhen fest, um zu verhindern, dass Schweiß mit der Birne in Berührung kommt, da dies die Lebensdauer der Birne verkürzen kann.

Hinweis:

- Vergewissern Sie sich vor dem Auswechseln von Glühbirnen/Lampen, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
- Schützen Sie sich beim Auswechseln von Glühbirnen/Lampen vor Gefahren, indem Sie z. B. Handschuhe tragen.

6. REINIGUNG UND WARTUNG

Fehler	Ursache	Lösung
Licht leuchtet auf, aber Motor läuft nicht	Die Dunstabzugshaube ist verstopft	Entfernen Sie, was die Dunstabzugshaube behindert.
	Kondensator ist beschädigt	Ersetzen Sie den Kondensator
	Motor klemmt oder Lager ist beschädigt	Ersetzen Sie den Motor
	Der Motor ist verbrannt oder riecht schlecht	Ersetzen Sie den Motor
Weder das Licht noch der Motor funktionieren	Überprüfen Sie zusätzlich zu den oben genannten Punkten die folgenden Punkte:	
	Die Glühbirne ist durchgebrannt	Ersetzen Sie die Glühbirne
	Netzkabel löst sich	Schließen Sie die Kabel gemäß dem Schaltplan an
Fett fällt aus Aluminiumfiltern heraus	Die Filter sind stark verschmutzt	Reinigen oder ersetzen Sie Aluminiumfilter sofort.
Die Dunstabzugshaube vibriert	Das Gebläse ist beschädigt, wodurch die Haube beim Absaugen der Luft vibriert.	Ersetzen Sie den Lüfter
	Der Motor ist nicht sicher befestigt	Befestigen Sie den Motor in seiner Position
	Die Haube ist nicht sicher befestigt	Befestigen Sie die Haube richtig
Die Haube ist nicht ausreichend abgesaugt	Der Abstand zwischen der Dunstabzugshaube und der Kochfläche ist zu groß.	Stellen Sie den Abstand neu ein
	Zu viel Belüftung durch offene Türen oder Fenster	Ersetzen Sie die Dunstabzugshaube wieder an und montieren Sie sie.
Die Dunstabzugshaube wird gekippt	Die Befestigungsschrauben sind nicht richtig angezogen	Bringen Sie die Dunstabzugshaube wieder waagrecht an und ziehen Sie die Schrauben fest.

Wenn keine der genannten Situationen auf Ihr Problem zutrifft, versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu zerlegen oder zu reparieren. Reparaturen, die von unerfahrenen Personen durchgeführt werden, können zu Verletzungen oder schwerwiegenden Fehlfunktionen führen. Kontaktieren Sie den Technischen Kundendienst von Cecotec. Die Reparatur muss von einem autorisierten Techniker durchgeführt werden und es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.

Unerlaubte Selbstwartung oder Instandhaltung beeinträchtigt die sichere Nutzung des Produkts und die Anwendung der Garantiebestimmungen.

HINWEIS:



Reparaturen an diesem Gerät müssen den örtlichen und/oder staatlichen Gesetzen entsprechen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Technischen Kundendienst von Cecotec, bevor Sie einen der oben genannten Schritte durchführen. Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn Sie es öffnen.

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 02903 / 02904

Produkt:

Bolero Flux IRE 388000 Inox A++

Bolero Flux IRE 388000 Black A++

Alle technischen Informationen sind auf der öffentlichen Website des Europäischen Produktregisters für Energieverbrauchskennzeichnung (EPREL) verfügbar:

eprel.ec.europa.eu/screen/home

Verordnung (EU) 65/2014

Richtlinie 2010/30/EU

Nennspannung: 220-240 V~

Nennfrequenz: 50 Hz

Gesamte Leistung: 217 W

Motor: 210 W

Lampe: 1*5 W + 1*2 W

Luftstrom: 712 m³/Std

DEUTSCH

Art des Lichts: rundes LED-Licht
 Durchmesser der Leuchte: 330mm
 Code ILCOS D: DBL-5-S-330/330

	Symbol	Wert	Einheit
Identifizierung des Modells		02903 /02904	
Jährliches Energieverbrauch	AEC <small>Dunstabzugshaube</small>	35,7	kWh/a
Zeitinkrementierungsfaktor	f	0,6	
Fluiddynamische Effizienz	FDE <small>Dunstabzugshaube</small>	39,4	
Energieeffizienz-Index	EEl <small>Dunstabzugshaube</small>	36	
Gemessener Luftstrom am Punkt maximaler Effizienz	Q_{BEP}	338,7	m ³ /Std
Luftdruck gemessen am Punkt des maximalen Wirkungsgrades	P_{BEP}	620	Pa
Maximaler Arbeitsluftstrom (maximale Einstellung)	Q_{max}	502,1	m ³ /Std
Luftstrom „Booster“-Funktion		712,4	m ³ /Std
Elektrische Eingangsleistung gemessen am Punkt des maximalen Wirkungsgrades	W_{BEP}	148,1	W
Nennleistung der Beleuchtungsanlage	W_L	4,5	W
Gemessene Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochfläche	$E_{mittlere}$	89	lux
Leistungsaufnahme im Standby-Modus	P_s	-	W
Stromverbrauch im Aus-Zustand	P_o	0,36	W
Geräuschpegel (höchste Einstellung)	L_{WA}	64	dB
Geräuschpegel (niedrigste Einstellung)	L_{WA}	44	dB
Geräuschpegel (Booster-Funktion)	L_{WA}	70	dB

Dieses Produkt enthält eine energieeffiziente C-Lichtquelle.

Die Leistungsaufnahme im „Aus“-Modus beträgt 0,36 W gemäß den Richtlinien der Norm EN 50564:2011 und den europäischen Verordnungen 1275/2008/EG und 801/2013/EG. Dazu wird es funktionslos an das Stromnetz angeschlossen. Der Geräteschalter/-regler wurde in der „Aus“-Position verwendet.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Pulsante di basso livello di potenza (ECO)
2. Pulsante del livello di potenza medio
3. Pulsante per il livello di potenza elevato / funzione "BOOSTER"
4. Tasto di accensione/spegnimento della luce

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Cappa aspirante
- Kit di montaggio
- Il presente manuale di istruzioni

3. INSTALLAZIONE

- La Figura 2 mostra le dimensioni (in mm) della cappa aspirante.
- Prima di installare la cappa aspirante, accertarsi che l'area sia pulita per prevenire l'aspirazione di polvere.
- Assicurarsi che la cappa aspirante non condivida lo stesso tubo di scarico con altri apparecchi a gas o altri combustibili.
- Per facilitare lo scarico dell'aria, assicurarsi che il tubo abbia una curvatura di $\geq 120^\circ$ e che sia essere collegato alla parete esterna.

ITALIANO

- Dopo l'installazione, assicurarsi che la cappa aspirante sia a livello per evitare l'accumulo di grasso all'estremità (fig. 3).
- Per un effetto ottimale, collocare la cappa a una distanza di 65-75 cm dalla superficie di cottura (Fig. 4).

Per eseguire l'installazione, è necessario seguire i passaggi indicati di seguito:

1. Per garantire la posizione di installazione, praticare prima i fori indicati nella Figura 5. Inserire 8 elementi di fissaggio nei fori e poi fissare la staffa nella posizione appropriata utilizzando le viti e le guarnizioni in dotazione (Figura 6). Infine, verificare che la staffa di aggancio sia saldamente fissata al soffitto.

Legenda figura 5:

- a.- 8 fori diametro 10 mm * profondità 65 mm
- b.- 234 mm
- c.- foro di 190 mm di diametro
- d.- 210 mm
- e.- 234 mm
- f.- 210 mm

Legenda figura 6:

- a.- Staffa di fissaggio
- b.- 8 giunti 18*2
- c.- 8 viti ST6*60

2. Regolare la cappa all'altezza appropriata e fissare le staffe di fissaggio (Fig. 7).

Legenda figura 7:

- a.- 4 pezzi M4*10
- b.- Staffa di supporto
- c.- 2 pezzi M4*10

3. Inserire le staffe di fissaggio nei fori presenti all'interno del corpo della cappa e fissarle con le viti. Collegare quindi il tubo di prolunga all'uscita dell'aria (Fig. 8).

Legenda figura 8:

- a.- Viti M4*10
- b.- Uscita dell'aria
- c.- Tubo estendibile.

4. Posizionare il camino interno all'interno del camino esterno.
5. Installare le staffe di fissaggio sulla staffa di sospensione. Estendere il tubo all'esterno della staffa di aggancio (Fig. 9).

Legenda figura 9:

- a.- 2 pezzi M4*10

Canna fumaria esterna

6. Fissare il camino interno alla staffa di sospensione (Fig. 10).

Legenda figura 9:

a.- 4 pezzi ST4*8

b.- Canna fumaria interna.

7. Collegare il cavo alla presa della corrente.

Cavo nero (o marrone a seconda dei modelli) > Fase

Cavo blu > neutro





Cavo giallo/verde > terra

È necessario collegare i fili della fase e del neutro a una linea di alimentazione da 220-240 V~/50 Hz.

La cappa deve essere collegata a un impianto con messa a terra.

4. FUNZIONAMENTO

NOTA: Le cappe sono dotate di un sistema di protezione dal surriscaldamento che agisce per prevenire eventuali incidenti quando la temperatura del motore supera il valore limite di funzionamento.

1. Se si preme il pulsante  , viene emesso un segnale acustico e la cappa funziona a bassa velocità. Se lo si preme di nuovo, si ferma.
2. Se si preme il pulsante  , viene emesso un segnale acustico e la cappa funziona a velocità media. Se lo si preme di nuovo, si ferma.
3. Se si preme il pulsante  , viene emesso un segnale acustico e la cappa funziona ad alta velocità. Premendolo nuovamente, si attiva la funzione "Booster" (potenza massima) per 5 minuti. Dopo questo tempo, la cappa tornerà a funzionare ad alta velocità. Se si desidera spegnerlo, premere nuovamente il pulsante.
4. Premendo il pulsante  si accendono le luci. Se si preme di nuovo, le luci si spengono.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulizia dei filtri in alluminio

Non utilizzare detergenti corrosivi per pulire il grasso dai filtri in alluminio. La pulizia regolare del filtro in alluminio prolunga la vita dell'apparecchio e lo mantiene in buone condizioni di funzionamento. A tal fine, seguire le indicazioni riportate in seguito:

ITALIANO

- Per rimuovere il filtro, premere sulle linguette come mostrato nella Figura 11 ed estrarlo.
- Metodo di pulizia 1: Immergere i filtri di alluminio in acqua calda (40-50 °C), aggiungere del detergente e lasciarli in ammollo per 2 o 3 minuti. Proteggersi con i guanti e pulire il filtro con uno spazzolino o una paglietta morbida. I filtri sono delicati: pulirli con cura per evitare di danneggiarli.
- Metodo di pulizia 2 È anche possibile lavare i filtri in lavastoviglie a una temperatura di 60 °C.

Pulizia

- Prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione della cappa, scollegarla sempre dall'alimentazione.
- Per evitare che la superficie esterna della cappa si deteriori con l'uso, si consiglia di pulirla con acqua calda e un detergente non corrosivo ogni due mesi circa.
- Non usare detergenti abrasivi. In caso contrario, la superficie della cappa potrebbe danneggiarsi.
- Tenere l'apparecchio e ogni sua parte lontani dall'acqua per evitare danni.
- Non esporre il filtro a carbone attivo al calore.

Filtro a carbone (non compreso)

Questo tipo di filtro contiene carbone attivo, purifica l'aria e assorbe i cattivi odori. Il carbone attivo si satura dopo un certo periodo di tempo, riducendo la capacità di assorbimento del filtro. Il filtro al carbone non può essere lavato o pulito in alcun modo; al termine della sua vita utile è necessario sostituirlo con uno nuovo.

- Si raccomanda di controllare regolarmente le condizioni dei filtri a carbone, almeno due o tre volte l'anno. La sostituzione del filtro dipende dall'utilizzo della cappa e dal tempo di funzionamento giornaliero.
- In caso di frittture molto frequenti, ridurre l'intervallo di tempo per il controllo e/o la sostituzione dei filtri a carbone.

Installazione dei filtri a carbone

1. Rimuovere i filtri metallici di protezione.
2. I filtri a carbone sono situati su entrambi i lati del motore. Inserire e ruotare i filtri finché non sono ben saldi in posizione.
3. Per sostituire il filtro al carbone, procedere in ordine inverso.
4. Il filtro al carbone non deve essere esposto al calore.

Fig. 12:

A: Chiudere

B: Aprire

C: Aprire

D: Chiudere

Dimensioni del filtro a carbone > $\Phi 176 \times 35$ mm

Sostituzione della lampadina

Importante:

- Per la sostituzione della lampadina, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec o rivolgersi a professionisti qualificati.
- Scollegare sempre l'apparecchio prima di eseguirne la manutenzione. Prima di maneggiare la lampadina, attendere che l'apparecchio e la lampadina stessa si raffreddino per evitare scottature.
- Quando si maneggiano le lampadine, tenerle con un panno o dei guanti per evitare che il sudore entri a contatto con la lampadina e ne riduca la durata.

Nota:

- Prima di cambiare la lampadina, assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato.
- Indossare sempre i guanti quando si cambia la lampadina.

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

Errore	Causa	Soluzione
La spia è accesa, ma il motore non funziona.	La cappa è ostruita.	Rimuovere l'ostruzione.
	Il condensatore è danneggiato.	Sostituire il condensatore.
	Il motore è bloccato o il cuscinetto è danneggiato.	Sostituire il motore.
	Il motore è bruciato o emette un odore sgradevole.	Sostituire il motore.

ITALIANO

Né la luce né il motore funzionano.	Oltre a quanto sopra, verificare quanto segue:	
	La lampadina si è bruciata.	Sostituire la lampadina.
	Il cavo di alimentazione è allentato.	Collegare i cavi secondo lo schema di cablaggio.
Cola del grasso dal filtro in alluminio.	I filtri sono sporchi.	Pulire o sostituire immediatamente i filtri in alluminio.
La cappa vibra.	La ventola è danneggiata e fa vibrare la cappa durante lo scarico.	Sostituire la ventola.
	Il motore è allentato.	Fissare bene il motore.
	La cappa non è fissata correttamente.	Fissare correttamente la cappa aspirante
La cappa non aspira a sufficienza.	La cappa è troppo lontana dalla superficie di cottura.	Avvicinare la cappa al piano di lavoro.
	La ventilazione della stanza è eccessiva a causa di porte o finestre aperte.	Riposizionare la cappa e reinstallarla.
La cappa è inclinata.	Le viti di fissaggio non sono ben serrate.	Riposizionare orizzontalmente la cappa e serrare le viti.

Se nessuna di queste situazioni corrisponde al proprio problema, non tentare di smontare o riparare l'apparecchio da soli. Le riparazioni effettuate da persone inesperte possono provocare lesioni o gravi malfunzionamenti. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec. Le riparazioni devono essere effettuate da un tecnico autorizzato e devono essere utilizzati solo pezzi di ricambio originali.

L'automanutenzione o la manutenzione non autorizzata compromettono l'uso sicuro dell'apparecchio e l'applicazione della politica di garanzia.

ATTENZIONE:



Qualsiasi riparazione elettrica dell'apparecchio deve essere conforme alle leggi locali e/o statali. In caso di dubbi e prima di effettuare qualsiasi operazione, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione quando lo si smonta.

7. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 02903 // 02904 /

Prodotto:

Bolero Flux IRE 388000 Inox A++

Bolero Flux IRE 388000 Black A++

Tutte le informazioni tecniche sono disponibili sul sito web pubblico del Registro europeo delle etichette elettroniche della Commissione Europea (EPREL):

eprel.ec.europa.eu/screen/home

Regolamento (UE) 65/2014

Direttiva 2010/30/UE

Tensione nominale: 220-240 V~

Frequenza nominale: 50 Hz

Potenza totale: 217 W

Motore: 210 W

Lampadina: 1*5 W + 1*2 W

Flusso d'aria: 712 m³/h

Tipo di lampada: luce LED rotonda

Diametro della lampada: 330 mm

Codice ILCOS D: DBL-5-S-330/330

	Simbolo	Valore	Unità
Codice modello		02903 /02904	
Consumo energetico annuale	AEC _{cappa}	35,7	kWh/a
Fattore di incremento del tempo	f	0,6	
Efficienza fluidodinamica	FDE _{cappa}	39,4	
Indice di efficienza energetica	EEl _{cappa}	36	

ITALIANO

Flusso d'aria misurato al punto di massima efficienza	Q_{BEP}	338,7	m ³ /h
Pressione d'aria misurata al punto di massima efficienza	P_{BEP}	620	Pa
Flusso d'aria massimo di funzionamento (regolazione massima)	Q_{max}	502,1	m ³ /h
Flusso d'aria funzione "Boost"		712,4	m ³ /h
Potenza elettrica d'ingresso misurata al punto di massima efficienza	W_{BEP}	148,1	W
Potenza nominale del sistema di illuminazione	W_L	4,5	W
Illuminamento misurato del sistema di illuminazione sul piano di cottura	E_{medio}	89	lux
Consumo di energia in standby	P_s	-	W
Consumo di energia in modalità Off	P_o	0,36	W
Livello acustico (impostazione massima)	L_{WA}	64	dB
Livello acustico (impostazione minima)	L_{WA}	44	dB
Livello di rumorosità (funzione Boost)	L_{WA}	70	dB

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa ad alta efficienza energetica C.

Il consumo energetico in stato di spegnimento è di 0,36 W secondo le linee guida della norma EN 50564:2011 e le normative europee 1275/2008/CE e 801/2013/CE. A tal fine, l'apparecchio viene collegato alla rete elettrica senza svolgere alcuna funzione. Il comando di alimentazione dell'apparecchio è in posizione di spegnimento.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, l'utente dovrà contattare le autorità locali.
Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Botão de nível de potência baixo (ECO)
2. Botão de nível de potência média
3. Botão de nível de potência elevado / função "BOOSTER"
4. Botão para ligar/desligar a luz

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Exaustor
- Kit de montagem
- Manual de instruções

3. INSTALAÇÃO

- Na figura 2, pode ver as dimensões (em mm) do exaustor.
- Antes de instalar o exaustor, certifique-se de que o local está limpo para evitar a aspiração de pó.
- O exaustor não deve partilhar o mesmo tubo de ventilação com outros aparelhos a gás ou outros combustíveis.
- Para facilitar a saída do ar, o tubo de ventilação deve ter uma curvatura de $\geq 120^\circ$ e deve ser ligado à parede exterior.
- Após a instalação, verifique se o exaustor está nivelado para evitar a acumulação de gorduras na extremidade. Fig. 3

- O exaustor deve ser colocado a uma distância de 65-75 cm acima da superfície de cozedura para um melhor efeito (Fig. 4).

Para efetuar a instalação, é necessário seguir os passos seguintes:

1. Para garantir a posição de instalação, comece por fazer os furos indicados na figura 5. Insira 8 fixadores nos orifícios e, em seguida, fixe o suporte na posição adequada utilizando os parafusos e as juntas fornecidos (Figura 6). Por fim, verifique se o suporte de suspensão está bem fixo ao teto.

Legenda figura 5:

- a.- 8 orifícios 10 mm de diâmetro * 65 mm de profundidade
- b.- 234 mm
- c.- Furo de 190 mm de diâmetro
- d.- 210 mm
- e.- 234 mm
- f.- 210 mm

Legenda figura 6:

- a.- Suporte de suspensão
- b.- 8 juntas 18*2
- c.- 8 parafusos ST6*60

2. Ajuste o exaustor à altura adequada e fixe os suportes de fixação (Fig. 7).

Legenda figura 7:

- a.- 4 peças M4*10
- b.- Suporte de apoio
- a.- 2 peças M4*10

3. Introduza os suportes nos orifícios do interior do exaustor e fixe-os com parafusos. Em seguida, ligue o tubo extensível à saída de ar (Fig. 8).

Legenda figura 8:

- a.- Parafusos M4*10
- b.- Saída de ar
- c.- Tubo extensível

4. Coloque a chaminé interior na chaminé exterior.
5. Instale os suportes de fixação no suporte de suspensão. Estenda o tubo para fora do suporte de suspensão (Fig. 9).

Legenda figura 9:

- a.- 2 peças M4*10
- b.- Chaminé exterior

PORTUGUÊS

6. Fixe a chaminé interior no suporte de suspensão (Fig. 10).

Legenda figura 10:

- a.- 4 peças ST4*8
- b.- Chaminé interior

7. Conecte o cabo à corrente elétrica.

Fio preto (ou castanho, consoante os modelos) > Fase

Fio azul > neutro





Fio amarelo/verde > Terra

É necessário ligar os fios de fase e neutro a uma linha elétrica de 220-240 V~/ 50 Hz.

O exaustor deve ser ligado a uma instalação com ligação à terra.

4. FUNCIONAMENTO

NOTA: Os exaustores estão equipados com um sistema de proteção contra o sobreaquecimento que atua para evitar possíveis incidentes quando a temperatura do motor excede o valor limite de funcionamento.

1. Se premir o botão  , é emitido um sinal sonoro e o exaustor funciona a baixa velocidade. Se premir novamente, pára.
2. Se premir o botão  , é emitido um sinal sonoro e o exaustor funciona a uma velocidade média. Se premir novamente, pára.
3. Se premir o botão  , é emitido um sinal sonoro e o exaustor funciona a alta velocidade. Se premir novamente, é activada a função "Booster" (potência máxima) durante 5 minutos. Após este tempo, o exaustor voltará a funcionar a alta velocidade. Quando quiser desligá-lo, prima novamente o botão.
4. Ao premir o botão,  a luz acende-se. Se o tocar novamente, o aparelho desligar-se-á.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpeza dos filtros de gordura

Não utilize detergentes corrosivos para limpar a gordura dos filtros de malha. A limpeza regular dos filtros de alumínio prolonga a vida útil do aparelho e mantém-no em bom estado de funcionamento. Siga as seguintes indicações:

- Para retirar o filtro, prima as abas e puxe-o para fora. Fig. 11

- Método de limpeza 1: Coloque os filtros em rede em água quente (40-50 °C), adicione detergente neutro e deixe de molho durante 2 a 3 minutos. Proteja-se com luvas e limpe os filtros com uma escova macia ou um esfregão. Não aplique demasiada força, pois os filtros são muito delicados e podem ser facilmente danificados.
- Método de limpeza 2: Se desejar, pode também lavar os filtros na máquina de lavar loiça a uma temperatura de cerca de 60 °C.

Limpeza

- Desligue sempre a alimentação eléctrica antes de limpar ou efetuar a manutenção do exaustor.
- Para evitar que a superfície exterior do exaustor se deteriore com o tempo, recomenda-se que o exaustor seja limpo com água quente e um detergente não corrosivo aproximadamente a cada 2 meses.
- Não utilize detergentes abrasivos. Caso contrário, a superfície do exaustor pode ficar danificado.
- Mantenha o motor e outras peças afastadas da água, pois a água pode danificar o aparelho.
- O filtro de carvão não deve ser exposto ao calor.

Filtro de carvão (não incluído)

Este tipo de filtro contém carvão ativado e purifica o ar e absorve os odores da cozinha. O carvão ativado fica saturado após um período de tempo, o que reduz a capacidade de adsorção do filtro. O filtro de carvão não pode ser lavado nem limpo de forma alguma; quando a sua vida útil chega ao fim, deve ser substituído por um novo.

- Recomenda-se que o estado dos filtros de carvão seja verificado regularmente, pelo menos duas ou três vezes por ano. A sua substituição dependerá da utilização do exaustor, bem como do tempo de funcionamento diário.
- Em caso de fritura muito frequente, reduza o intervalo de tempo para verificar e/ou substituir os filtros de carvão.

Instalação de filtros de carvão

1. Retire os filtros metálicos de proteção.
2. Os filtros de carvão encontram-se em ambos os lados do motor. Coloque e rode os filtros até ficarem bem fixos.
3. Para substituir o filtro de carvão, proceda pela ordem inversa.
4. O filtro de carvão não deve ser exposto ao calor.

Fig. 12:

A: Fechar

PORTUGUÊS

- B: Abrir
- C: Abrir
- D: Fechar

Tamanho do filtro de carvão > $\Phi 176 \times 35$ mm

Substituição da lâmpada

Importante:

- A lâmpada deve ser substituída pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec ou por técnicos qualificados.
- Desligue sempre a alimentação elétrica antes de efetuar qualquer operação no aparelho. Ao manusear a lâmpada, certifique-se de que esta arrefeceu completamente antes de qualquer contacto direto com as suas mãos.
- Ao manusear as lâmpadas, segure-as com um pano ou luvas para evitar que o suor entre em contacto com a lâmpada, pois isso pode reduzir a vida útil da lâmpada.

Nota:

- Antes de substituir a lâmpada, certifique-se de que o aparelho está desligado e desconectado da tomada.
- Proteja-se do perigo ao mudar a lâmpada, por exemplo, usando luvas.

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Falha	Causa	Solução
A luz está acesa, mas o motor não funciona.	O exaustor está obstruído.	Retire o que está a obstruir o exaustor.
	O condensador está danificado.	Substitua o condensador.
	O motor está encravado ou o rolamento está danificado.	Substitua o motor.
	O motor está queimado ou emite um cheiro desagradável.	Substitua o motor.

Nem a luz nem o motor funcionam.	Para além dos aspetos acima referidos, verifique os seguintes:	
	A lâmpada fundiu-se.	Substitua a lâmpada.
	O cabo de alimentação está solto.	Ligue os cabos de acordo com o esquema elétrico.
A gordura cai dos filtros de alumínio	O filtro está sujo.	Limpe ou substitua os filtros de gordura imediatamente.
O exaustor vibra.	O ventilador está danificado, fazendo com que o exaustor vibre ao extrair o ar.	Substituir o ventilador
	O motor não está bem fixado.	Fixe o motor corretamente.
	O exaustor não está corretamente fixado.	Fixe corretamente o exaustor
O exaustor não aspira o suficiente.	A distância entre o exaustor e a superfície de cozedura é demasiado grande.	Ajuste a distância novamente.
	Há demasiada ventilação no quarto devido a portas ou janelas abertas.	Volte a colocar o exaustor e volte a instalá-lo.
O exaustor está inclinado.	Os parafusos de fixação não estão bem apertados.	Reposicione o exaustor em posição horizontal e aperte os parafusos.

Se nenhuma destas situações corresponder ao seu problema, não tente desmontar ou reparar o aparelho por si próprio. As reparações efetuadas por pessoas inexperientes podem resultar em ferimentos ou avarias graves. Se tiver alguma dúvida, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. A reparação deve ser efetuada por um técnico autorizado e só devem ser utilizadas peças sobressalentes originais.

A automanutenção ou manutenção não autorizada afetará a utilização segura do produto e a aplicação da política de garantia.

PORTUGUÊS

AVISO:



Quaisquer reparações elétricas neste aparelho devem estar em conformidade com as leis locais, estatais e federais. Em caso de dúvida e antes de efetuar qualquer uma das operações acima referidas, contacte o Serviço de Assistência Técnica Cecotec. Desligue sempre o aparelho da alimentação eléctrica quando o abrir.

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referências: 02903 // 02904 /

Produto:

Bolero Flux IRE 388000 Inox A++

Bolero Flux IRE 388000 Inox A++ Extend

Bolero Flux IRE 388000 Black A++

Todas as informações técnicas estão disponíveis no sítio Web público do Registo Europeu de Produtos para a Etiquetagem Energética (EPREL):

eprel.ec.europa.eu/screen/home

Regulamento (UE) 65/2014

Diretiva 2010/30/UE

Tensão nominal: 220-240 V~

Frequência nominal: 50 Hz

Potência total: 217 W

Motor: 210 W

Lâmpada: 1*5 W + 1*2 W

Caudal de ar: 712 m³/h

Tipo de lâmpada: luz LED redonda

Diâmetro da lâmpada: 330mm

Código ILCOS D: DBL-5-S-330/330

	Símbolo	Valor	Unidade
Identificação do modelo		02903 / 02904	
Consumo anual de energia	AEC _{exaustor}	35,7	kWh/a
Fator de incremento temporal	f	0,6	
Eficiência fluidodinâmica	FDE _{Exaustor}	39,4	

Índice de eficiência energética	EEI_{Exaustor}	36	
Caudal de ar medido no ponto de eficiência máxima	Q_{BEP}	338,7	m ³ /h
Pressão do ar medida no ponto de eficiência máxima	P_{BEP}	620	Pa
Caudal de ar máximo de funcionamento (regulação máxima)	$Q_{\text{máx}}$	502,1	m ³ /h
Função "Boost" do caudal de ar		712,4	m ³ /h
Potência elétrica de entrada medida no ponto de eficiência máxima	W_{BEP}	148,1	W
Potência nominal do sistema de iluminação	W_{l}	4,5	W
Iluminância medida do sistema de iluminação na superfície de cozedura	$E_{\text{média}}$	89	lux
Consumo de energia em Standby	P_{s}	-	W
Consumo de energia no modo Desligado	P_{o}	0,36	W
Nível de som (definição mais alta)	L_{WA}	64	dB
Nível de som (definição mais baixa)	L_{WA}	44	dB
Nível de ruído (função Boost)	L_{WA}	70	dB

Este produto contém uma fonte de luz de eficiência energética.

O consumo de energia no modo Desligado é 0,36 W utilizando as diretrizes da norma EN 50564:2011 e os regulamentos europeus 1275/2008/EC e 801/2013/EC. Para este efeito, o aparelho é ligado à rede sem executar qualquer função. O interruptor/seletor do aparelho ficou na posição "Desligado".

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

8. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

PORTUGUÊS

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detectar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Knop voor laag energieniveau (ECO)
2. Knop voor gemiddeld vermogen
3. Knop voor hoog vermogen / BOOSTER functie
4. Licht aan/uit knop

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recycling.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Afzuigkap
- Montage kit
- Handleiding

3. INSTALLATIE

- Figuur 2 toont de afmetingen (in mm) van de afzuigkap.
- Voordat u de afzuigkap installeert, moet u ervoor zorgen dat de ruimte schoon is om te voorkomen dat de afzuigkap stof opzuigt.
- Houd er rekening mee dat de afzuigkap niet dezelfde ontluichtingspijp mag delen met andere apparaten die gas of andere brandstoffen gebruiken.
- Om de luchtafvoer te vergemakkelijken, moet de ontluichtingspijp een kromming van $\geq 120^\circ$ hebben en op de buitenmuur worden aangesloten.
- Zorg er na de installatie voor dat de afzuigkap waterpas staat om vetophoping aan

NEDERLANDS

- de uiteinden te voorkomen (Figuur 3).
- De afzuigkap moet op een afstand van 65-75 cm boven het kookoppervlak worden geplaatst voor het beste effect (Fig. 4).

Om de installatie uit te voeren, moet u de onderstaande stappen volgen:

1. Zorg voor de installatiepositie door eerst de gaten te boren die worden getoond in figuur 5. Steek 8 bevestigingsmiddelen in de gaten en bevestig vervolgens de beugel in de juiste positie met behulp van de meegeleverde schroeven en afdichtingen (Figuur 6). Controleer ten slotte of de ophangbeugel stevig aan het plafond is bevestigd.

Legende figuur 5:

- a.- 8 gaten 10 mm diameter * 65 mm diepte
- b.- 234 mm
- c.- 190 mm diameter boorgat
- d.- 210 mm
- e.- 234 mm
- f.- 210 mm

Legende figuur 6:

- a.- Ophangbeugel
- b.- 8 afdichtingen 18*2
- c.- 8 schroeven ST6*60

2. Stel de afzuigkap in op de juiste hoogte en bevestig de bevestigingsbeugels (Fig. 7).

Legende figuur 7:

- a.- 4 stuks M4*10
- b.- Steunbeugel
- c.- 2 stuks M4*10

3. Steek de bevestigingsbeugels in de gaten aan de binnenkant van de behuizing van de afzuigkap en zet ze vast met schroeven. Sluit vervolgens de verlengbuis aan op de luchtuitlaat (Fig. 8).

Legende figuur 8:

- a.- M4*10 schroeven
- b.- Luchtuitlaat
- c.- Uitschuifbare buis

4. Plaats de binnenste schoorsteen in de buitenste schoorsteen.
5. Installeer de bevestigingsbeugels op de ophangbeugel. Steek de buis uit de ophangbeugel (fig. 9).

Legende figuur 9:

- a.- 2 stuks M4*10

b.- Buitenkant schoorsteen

6. Bevestig de binnenste schoorsteen aan de ophangbeugel (Fig. 10).

Legende figuur 10:

a.- 4 stuks ST4*8

b.- Binnenste schoorsteen

7. Steek de stekker in het stopcontact.

Zwarte kabel (of bruine kabel afhankelijk van model) > Fase

Blauwe draad > Neutraal





Geel/groene draad > Aarde

U moet de fase- en neutrale kabels aansluiten op een 220-240 V~/ 50 Hz voedingskabel.

De afzuigkap moet worden aangesloten op een geaarde installatie.

4. WERKING

OPMERKING: De afzuigkappen zijn uitgerust met een oververhittingsbeveiligingssysteem dat mogelijke incidenten voorkomt wanneer de motortemperatuur de bedrijfsgrenswaarde overschrijdt.

1. Als u op  drukt, klinkt er een pieptoon en werkt de afzuigkap op lage snelheid. Als u er nogmaals op drukt, stopt het.
2. Als u op  drukt, klinkt er een pieptoon en werkt de afzuigkap op gemiddelde snelheid. Als u er nogmaals op drukt, stopt het.
3. Als u op  drukt, klinkt er een pieptoon en werkt de afzuigkap op hoge snelheid. Als u er nogmaals op drukt, wordt de Booster functie (maximaal vermogen) gedurende 5 minuten geactiveerd. Na deze tijd keert de afzuigkap terug naar hoge snelheid. Als u het wilt uitschakelen, drukt u nogmaals op de knop.
4. Als u op  drukt, gaat het licht aan. Als u er nogmaals op drukt, gaat het licht uit.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Schoonmaken van aluminium filters

Gebruik geen bijtende schoonmaakmiddelen om vet van aluminium filters te verwijderen. Regelmatig reinigen van de aluminium filters verlengt de levensduur van het apparaat en zorgt ervoor dat het goed blijft werken. Volg de onderstaande instructies:

NEDERLANDS

- Om het filter te verwijderen, drukt u op de lipjes zoals getoond in Figuur 11 en trekt u het eruit.
- Schoonmaakmethode 1: Dompel de aluminium filters onder in heet water (40-50 °C), voeg afwasmiddel toe en laat ze 2 tot 3 minuten weken. Bescherm uzelf met handschoenen en maak de filters schoon met een zachte borstel of schuursponsje. Oefen niet te veel kracht uit, want filters zijn erg kwetsbaar en kunnen gemakkelijk beschadigd raken.
- Schoonmaakmethode 2: Als u wilt, kunt u de filters ook in de vaatwasser wassen op een temperatuur van ongeveer 60 °C.

Schoonmaken

- Schakel altijd de stroomtoevoer uit voordat u de afzuigkap schoonmaakt of er onderhoud aan pleegt.
- Om te voorkomen dat de buitenkant van de afzuigkap na verloop van tijd verslechtert, wordt aanbevolen om de afzuigkap om de twee maanden schoon te maken met heet water en een niet-corrosief schoonmaakmiddel.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen. Anders kan het oppervlak van de afzuigkap beschadigd raken.
- Houd de afzuigkap en andere onderdelen uit de buurt van water, want water kan het apparaat beschadigen.
- Het koolstoffilter mag niet worden blootgesteld aan hitte.

Koolstoffilter (niet meegeleverd)

Dit type filter bevat actieve kool, het zuivert de lucht en absorbeert geuren tijdens het koken. De actieve kool raakt na verloop van tijd verzadigd, waardoor de adsorptiecapaciteit van de filter afneemt. Het koolstoffilter kan op geen enkele manier worden gewassen of schoongemaakt, wanneer de levensduur ervan afloopt moet u het vervangen door een nieuw exemplaar.

- Het wordt aanbevolen om de toestand van koolstoffilters regelmatig te controleren, minstens twee of drie keer per jaar. De vervanging hangt af van het gebruik van de afzuigkap en de dagelijkse gebruiksduur.
- Als u zeer vaak frituurt, verkort u het interval voor het controleren en/of vervangen van de koolstoffilters.

Installatie van koolstoffilters

1. Verwijder de beschermende metalen filters.
2. De koolstoffilters bevinden zich aan beide zijden van de motor. Plaats de filters en draai ze tot ze stevig vastzitten.
3. Ga in omgekeerde volgorde te werk om het koolstoffilter te vervangen.
4. Het koolstoffilter mag niet worden blootgesteld aan hitte.

Fig. 12:

A: Sluiten

B: Openen

C: Openen

D: Sluiten

Afmetingen koolstoffilter > Φ 176 x 35 mm

Lamp vervangen

Belangrijk:

- De lamp moet worden vervangen door de technische ondersteuning van Cecotec of door erkende gekwalificeerde technici.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u handelingen aan het apparaat uitvoert. Zorg er bij het hanteren van de lamp voor dat deze volledig is afgekoeld voordat u direct contact maakt met uw handen.
- Houd de lampen bij het hanteren vast met een doek of handschoenen om te voorkomen dat zweet in contact komt met de lamp, aangezien dit de levensduur van de lamp kan verkorten.

Opmerking:

- Voordat u lampen vervangt, moet u ervoor zorgen dat het apparaat is uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is.
- Bescherm uzelf tegen gevaar wanneer u lampen vervangt, bijvoorbeeld door handschoenen te dragen.

6. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Fout	Oorzaak	Oplossing
Het lampje brandt, maar de motor loopt niet.	De afzuigkap is geblokkeerd	Verwijder wat de afzuigkap blokkeert.
	De condensator is beschadigd	Vervang de condensator
	Afzuigkap zit vast of het lager is beschadigd	Vervang de afzuigkap
	Afzuigkap is verbrand of stinkt	Vervang de afzuigkap

NEDERLANDS

Zowel het licht als de afzuigkap werken niet	Controleer naast het bovenstaande ook het volgende:	
	De lamp is doorgebrand	Vervang de lamp
	Stroomkabel raakt los	Sluit de kabels aan volgens het bedradingsschema
Vet valt uit aluminium filters	De filters zijn vies	Maak aluminium filters schoon of vervang onmiddellijk.
De afzuigkap trilt	De ventilator is beschadigd, waardoor de afzuigkap trilt bij het afzuigen van lucht.	Vervang de ventilator
	De afzuigkap is niet goed bevestigd	Zet de afzuigkap goed vast
	De afzuigkap is niet goed bevestigd	Zet de afzuigkap goed vast
De afzuigkap wordt niet voldoende afgezogen	De afstand tussen de afzuigkap en het kookoppervlak is te groot.	Pas de afstand aan
	Te veel ventilatie door open deuren of ramen	Plaats de afzuigkap terug en monteer hem opnieuw.
De afzuigkap staat scheef	Bevestigingsschroeven zijn niet goed vastgedraaid	Plaats de afzuigkap horizontaal en draai de schroeven vast.

Als geen van deze situaties overeenkomt met uw probleem, probeer dan niet zelf het apparaat te demonteren of te repareren. Reparaties door onervaren personen kunnen letsel of ernstige storingen tot gevolg hebben. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec. De reparatie moet worden uitgevoerd door een erkende monteur en er mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt.

Ongeoorloofd zelfonderhoud of onderhoud heeft invloed op het veilige gebruik van het product en de toepassing van het garantiebeleid.

OPMERKING:



Alle elektrische reparaties aan dit apparaat moeten voldoen aan de plaatselijke en/of landelijke wetgeving. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec in geval van twijfel en voordat u een van de bovenstaande handelingen uitvoert. Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat opent.

7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 02903 / 02904

Product:

Bolero Flux IRE 388000 Inox A++

Bolero Flux IRE 388000 Black A++

Alle technische informatie is beschikbaar op de openbare website van het Europees productregister voor energie-etikettering (EPREL):

eprel.ec.europa.eu/screen/home

Verordening (EU) 65/2014

Richtlijn 2010/30/EU

Nominale spanning: 220-240 V~

Nominale frequentie: 50 Hz

Totaal vermogen: 217 W

Motor: 210 W

Lamp: 1*5 W + 1*2 W

Luchtstroomsnelheid: van 712 m³/h

Type lamp: rond LED-licht

Diameter lamp: 330 mm

ILCOS-code D: DBL-5-S-330/330

	Symbol	Waarde	Eenheid
Identificatie van het model		02903 /02904	
Jaarlijks energieverbruik	AEC afzuigkap	35,7	kWh/a
Tijdelijk verhogen factor	f	0,6	
Vloeistof dynamische efficiëntie	FDE afzuigkap	39,4	

NEDERLANDS

Energie-efficiëntie index	EEI afzuigkap	36	
Gemeten luchtstroom bij maximaal efficiëntie punt	Q_{BEP}	338,7	m ³ /h
Luchtdruk gemeten bij het punt met maximale efficiëntie	P_{BEP}	620	Pa
Maximale werkluchtstroom (maximale instelling)	Q_{max}	502,1	m ³ /h
Luchtstroom "Booster" functie		712,4	m ³ /h
Elektrisch ingangsvermogen gemeten op het punt van maximale efficiëntie	W_{BEP}	148,1	W
Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	W_L	4,5	W
Gemeten verlichtingssterkte van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	E_{medium}	89	lux
Stand-by stroomverbruik	P_S	-	W
Stroomverbruik in uitgeschakelde modus	P_o	0,36	W
Geluidsniveau (hoogste instelling)	L_{WA}	64	dB
Geluidsniveau (laagste instelling)	L_{WA}	44	dB
Geluidsniveau (Booster functie)	L_{WA}	70	dB

Dit product bevat een C-energiezuinige lichtbron.

Het stroomverbruik in de uit-stand bedraagt 0,36 W volgens de richtlijnen van EN 50564:2011 en de Europese verordeningen 1275/2008/EG en 801/2013/EG. Daartoe wordt het apparaat op het lichtnet aangesloten zonder enige functie uit te oefenen. De schakelaar/regelaar van het apparaat stond in de "uit" positie.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

9. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Przycisk niskiej mocy (ECO)
2. Przycisk średniej mocy
3. Przycisk wysokiej mocy / funkcja BOOSTER
4. Przycisk włączania/wyłączania światła

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Zawartość opakowania

- Okap z wyciągiem
- Zestaw do montażu
- Ta instrukcja obsługi

3. INSTALACJA

- Rysunek 2 przedstawia wymiary (w mm) okapu.
- Przed montażem okapu należy upewnić się, że miejsce montażu jest czyste, aby zapobiec zasysaniu kurzu lub brudu.
- Należy pamiętać, że okap kuchenny nie może mieć wspólnej rury wentylacyjnej z innymi urządzeniami wykorzystującymi gaz lub inne paliwa.
- Aby ułatwić odprowadzanie powietrza, rura wentylacyjna powinna mieć krzywiznę $\geq 120^\circ$ i powinna być podłączona do ściany zewnętrznej.

- Po montażu upewnij się, że okap jest wypoziomowany, aby zapobiec gromadzeniu się tłuszczu na jego końcach (Rysunek 3).
- Okap kuchenny powinien być umieszczony w odległości 65–75 cm nad powierzchnią gotowania, aby uzyskać najlepszy efekt (Rys. 4).

Aby przeprowadzić instalację, należy wykonać poniższe kroki:

1. Upewnij się, że pozycja montażu jest prawidłowa, najpierw wywierć otwory pokazane na rysunku 5. Włóż 8 łączników do otworów a następnie zamocuj płytę montażową w odpowiedniej pozycji za pomocą dostarczonych śrub i podkładek (Rysunek 6). Na koniec sprawdź, czy płyta montażowa jest dobrze przymocowana do sufitu.

Legenda rysunek 5:

- a.- 8 otworów o średnicy 10 mm * 65 mm głębokości
- b.- 234 mm
- c.- Otwór o średnicy około 190 mm
- d.- 210 mm
- e.- 234 mm
- f.- 210 mm

Legenda rysunek 6:

- a.- Płyta montażowa
- b.- 8 mocowań 18*2
- c.- 8 śrub ST6*60

2. Wyreguluj okap na odpowiednią wysokość i zamocuj wsporniki mocujące (Rys. 7).

Legenda rysunek 7:

- a.- 4 szt. M4*10
- b.- Wspornik mocujący
- a.- 4 szt. M4*10

3. Włóż wsporniki mocujące do otworów po wewnętrznej stronie korpusu okapu i zamocuj je śrubami. Następnie podłącz rurę elastyczną do wylotu powietrza (Rys. 8).

Legenda rysunek 8:

- a.- śruby M4*10
- b.- wyjście powietrza
- c.- rura elastyczna

4. Umieść komin wewnętrzny w kominie zewnętrznym.
5. Zamontuj wsporniki mocujące na płycie montażowej. Wsuń rurę poza płytę montażową (Rys. 9).

Legenda rysunek 9:

- a.- 2 szt. M4*10

POLSKI

b.- komin zewnętrzny

6. Przymocuj komin wewnętrzny do płyty montażowej (Rys. 10).

Legenda rysunek 10:

a.- 4 szt. ST4*8

b.- komin wewnętrzny

7. Podłącz przewód do źródła zasilania.

Przewód czarny (lub brązowy w zależności od modelu) > faza

Przewód niebieski > neutralny





Przewód żółty/zielony > uziemienie

Przewody fazowy i neutralny należy podłączyć do linii zasilania 220-240 V~/ 50 Hz.

Okap kuchenny musi być podłączony do uziemionej instalacji.

4. FUNKCJONOWANIE

UWAGA: Okapy są wyposażone w system ochrony przed przegrzaniem, który zapobiega ewentualnym incydentom, gdy temperatura silnika przekroczy dopuszczalną wartość podczas pracy.

1. Po naciśnięciu przycisku  rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a okap będzie działał z niską prędkością. Ponowne naciśnięcie przycisku spowoduje zatrzymanie okapu.
2. Po naciśnięciu przycisku  rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a okap będzie działał ze średnią prędkością. Ponowne naciśnięcie przycisku spowoduje zatrzymanie okapu.
3. Po naciśnięciu przycisku  rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a okap zacznie pracować z wysoką prędkością. Ponowne naciśnięcie przycisku aktywuje funkcję Booster (maksymalna moc) na 5 minut. Po upływie tego czasu okap powróci do pracy z wysoką prędkością. Naciśnij ten przycisk ponownie, aby ją wyłączyć.
4. Po naciśnięciu przycisku  zaświeci się światło. Ponowne naciśnięcie przycisku spowoduje jego wyłączenie.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie filtrów aluminiowych

Nie używaj żrących detergentów do usuwania tłuszczu z filtrów aluminiowych. Regularne czyszczenie filtrów aluminiowych przedłuży żywotność urządzenia i sprawi, że będzie działało

prawidłowo. Postępuj zgodnie z następującymi instrukcjami:

- Aby wyjąć filtr, naciśnij wypustki jak pokazano na rysunku 11 i wyciągnij go.
- Metoda czyszczenia 1: Zanurz filtry aluminiowe w gorącej wodzie (40-50°C), dodaj detergent i mocz je przez 2-3 minuty. Chroń się za pomocą rękawiczek i wyczyść filtry miękką szczotką lub gąbką. Nie używaj nadmiernej siły, ponieważ filtry są bardzo delikatne i łatwo je uszkodzić.
- Metoda czyszczenia 2: W razie potrzeby filtry można również myć w zmywarce w temperaturze około 60°C.

Czyszczenie

- Zawsze odłączaj zasilanie przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji okapu.
- Aby zapobiec zniszczeniu zewnętrznej powierzchni okapu z upływem czasu, zaleca się czyszczenie okapu gorącą wodą i nieżrącym detergentem co dwa miesiące.
- Nie używaj środków czyszczących rozpuszczających brud. W przeciwnym razie powierzchnia okapu może ulec uszkodzeniu.
- Silnik i inne części należy trzymać z dala od wody, ponieważ może ona uszkodzić urządzenie.
- Filtr węglowy nie może być narażony na działanie wysokich temperatur.

Filtr węglowy

Ten typ filtra zawiera węgiel aktywny i oczyszcza powietrze oraz pochłania zapachy powstające podczas gotowania. Po pewnym czasie węgiel aktywny ulega nasyceniu, co zmniejsza zdolność pochłaniania zanieczyszczeń. Filtr węglowy nie może być myty ani czyszczony w żaden sposób, a gdy jego żywotność dobiegnie końca, należy wymienić go na nowy.

- Zaleca się okresową kontrolę stanu filtrów węglowych, co najmniej dwa lub trzy razy w roku. Jego wymiana będzie uzależniona od sposobu użytkowania okapu, a także dziennego czasu pracy.
- Jeżeli smażyz potrawy bardzo często, skróć okres sprawdzania i/lub wymiany filtrów węglowych.

Instalacja filtrów węglowych

1. Wyjmij metalowe filtry ochronne.
2. Filtry węglowe znajdują się po obu stronach silnika. Włóż i obróć filtry, aż znajdą się na swoim miejscu.
3. Aby wymienić filtr węglowy należy postępować w odwrotnej kolejności.
4. Filtr węglowy nie może być narażony na działanie wysokich temperatur.

POLSKI

Rys. 12:

- A: Zamknąć
- B: Otworzyć
- C: Otworzyć
- D: Zamknąć

Rozmiar filtra węglowego > $\Phi 176 \times 35$ mm

Wymiana żarówki/lampy

Ważne:

- Wymiana żarówki/lampki musi zostać dokonana przez Serwis Pomocy Technicznej Cecotec lub techników posiadających akredytowane kwalifikacje.
- Zawsze odłączaj zasilanie przed wykonaniem jakichkolwiek czynności na urządzeniu. Podczas obsługi żarówki/lampki należy upewnić się, że całkowicie ostygła przed dotknięciem jej rękami.
- Podczas kontaktu z żarówkami należy przytrzymywać je szmatką lub rękawiczkami, aby zapobiec kontaktowi potu z żarówką, ponieważ może to skrócić żywotność żarówki.

Uwaga:

- Przed wymianą żarówek/lampki upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania.
- Chroń się przed niebezpieczeństwem podczas wymiany żarówek/lampki, na przykład zakładając rękawiczki.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Błąd	Powód	Rozwiązanie
Kontrolka świeci się, ale silnik nie pracuje.	Okap jest zatkany	Usuń elementy zatykające okap kuchenny.
	Kondensator jest uszkodzony	Wymień kondensator
	Silnik jest zablokowany lub łożysko jest uszkodzone	Wymień silnik
	Silnik jest spalony lub wydziela nieprzyjemny zapach	Wymień silnik

Ani światło, ani silnik nie działają	Oprócz powyższych sprawdź następujące elementy:	
	Przepaliła się żarówka	Wymień żarówkę
	Przewód zasilania poluzował się	Podłącz przewody zgodnie ze schematem połączeń
Tłuszcz kapie z filtrów aluminiowych	Filtry są bardzo brudne	Natychmiast wyczyść lub wymień filtry aluminiowe
Okap wibruje	Wentylator jest uszkodzony, przez co okap wibruje podczas odprowadzania powietrza	Wymień wentylator
	Silnik nie jest dobrze zamocowany	Prawidłowo zamontuj silnik
	Okap nie jest dobrze zamocowany	Prawidłowo zamocuj okap
Okap nie zasysa wystarczająco	Odległość pomiędzy okapem a powierzchnią gotowania jest zbyt duża	Ponownie ustaw odległość
	Zbyt duży przepływ powietrza spowodowany otwartymi drzwiami lub oknami	Zainstaluj okap w innym miejscu.
Okap jest przechylony	Śruby mocujące nie są dobrze dokręcone	Ustaw okap kuchenny poziomo i dokręć śruby.

Jeśli żadna z tych sytuacji nie odpowiada problemowi, nie próbuj samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia. Naprawy wykonywane przez nieodpowiedzialne osoby mogą spowodować obrażenia ciała lub poważne usterki. Skontaktuj się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Naprawę musi przeprowadzić autoryzowany specjalista, który może używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Samodzielna lub nieautoryzowana konserwacja wpłynie na bezpieczeństwo użytkowania produktu i zastosowanie zasad gwarancji.

POLSKI

UWAGA:



Wszelkie naprawy elektryczne tego urządzenia muszą być zgodne z lokalnymi i/lub stanowymi przepisami. W razie wątpliwości i przed wykonaniem którejkolwiek z powyższych czynności należy skontaktować się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Przed otwarciem urządzenia należy zawsze odłączyć je od źródła zasilania.

7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 02903 // 02904 /

Produkt:

Bolero Flux IRE 388000 Inox A++

Bolero Flux IRE 388000 Black A++

Wszystkie informacje techniczne można znaleźć na publicznej stronie europejskiego rejestru produktów do celów oznakowania energetycznym (EPREL):

eprel.ec.europa.eu/screen/home

Rozporządzenie (UE) 65/2014

Dyrektywa 2010/30/UE

Napięcie znamionowe: 220-240 V~

Częstotliwość znamionowa: 50 Hz

Moc całkowita: 217 W

Silnik: 210 W

Lampa: 1*5 W + 1*2 W

Przepływ powietrza: 712 m³/h

Typ lampy: okrągła lampa LED

Średnica lampy: 330 mm

Kod ILCOS D: DBL-5-S-330/330

	Symbol	Wartość	Ilość
Identyfikacja modelu		02903 /02904	
Roczne zużycie energii	AEC _{okap}	35,7	kWh/a
Współczynnik przyrostu czasu	f	0,6	
Wydajność przepływu dynamicznego	FDE _{okap}	39,4	
Wskaźnik efektywności energetycznej	EEl _{okap}	36	

Mierzony przepływ powietrza w punkcie maksymalnej wydajności	Q_{BEP}	338,7	m ³ /h
Mierzone ciśnienie powietrza w punkcie maksymalnej wydajności	P_{BEP}	620	Pa
Maksymalny przepływ powietrza podczas pracy (ustawienie maksymalne)	Q_{max}	502,1	m ³ /h
Przepływ powietrza przy funkcji „Booster”		712,4	m ³ /h
Elektryczna moc wejściowa mierzona w punkcie maksymalnej wydajności	W_{BEP}	148,1	W
Moc nominalna systemu oświetlenia	W_L	4,5	W
Średnie natężenie oświetlenia systemu oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej	$E_{srednia}$	89	lux
Pobór mocy w trybie gotowości	P_s	-	W
Pobór mocy w trybie wyłączenia	P_o	0,36	W
Poziom hałasu (Najwyższe ustawienie)	L_{WA}	64	dB
Poziom hałasu (najniższe ustawienie)	L_{WA}	44	dB
Poziom hałasu (funkcja Booster)	L_{WA}	70	dB

Ten produkt zawiera energooszczędne źródło światła C.

Zużycie energii w trybie „wyłączonym” wynosi 0,36 W, zgodnie z wytycznymi normy EN 50564:2011 i europejskimi przepisami 1275/2008/WE i 801/2013/WE. W tym celu urządzenie jest podłączane do sieci bez wykonywania żadnej funkcji. Przełącznik/regulator urządzenia został ustawiony w pozycji „wyłączone”.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

10. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1

1. Tlačítko nízkého výkonu (ECO)
2. Tlačítko středního výkonu
3. Tlačítko vysokého výkonu / funkce „BOOSTER“
4. Tlačítko pro zapnutí/vypnutí osvětlení digestoře

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽÍVÁNÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Odtahová digestoř
- Montážní sada
- Tento návod k použití

3. INSTALACE

Na obrázku 2 jsou znázorněny rozměry (v mm) potřebné pro instalaci odtahové digestoře. Před instalací odtahové digestoře se ujistěte, že je prostor čistý, aby se zabránilo nasávání zbytků prachu.

Upozorňujeme, že odtahová digestoř nesmí sdílet stejné ventilační potrubí s jinými spotřebiči na plyn nebo jiná paliva.

Pro usnadnění odtahu vzduchu by mělo mít ventilační potrubí zakřivení $\geq 120^\circ$ a mělo by být připojeno k vnější stěně.

Po instalaci se ujistěte, že je odtahová digestoř v rovině, aby nedocházelo k usazování mastnoty na její okraji (Obrázek 3).

ČEŠTINA

Odtahová digestoř musí být umístěna ve vzdálenosti 65-75 cm nad varnou plochou, aby se dosáhlo co nejlepšího účinku (Obr. 4).

Pro provedení instalace postupujte podle následujících kroků:

1. Ujistěte se o správné instalační poloze, nejprve vyvrtejte otvory znázorněné na obrázku 5. Vložte 8 upevňovacích prvků do otvorů a poté upevněte stropní upevňovací základnu na příslušné místo pomocí dodaných šroubů a těsnění (Obrázek 6). Nakonec zkontrolujte, zda je stropní upevňovací základna pevně připevněna ke stropu.

Legenda k obrázku 5:

- a.- 8 otvorů o průměru 10 mm * hloubka 65 mm
- b.- 234 mm
- c.- Otvor o průměru 190 mm
- d.- 210 mm
- e.- 234 mm
- f.- 210 mm

Legenda k obrázku 6:

- a.- Stropní upevňovací základna
- b.- 8 těsnění 18*2
- c.- 8 šroubů ST6*60

2. Nastavte digestoř do vhodné výšky a upevněte nosné konzoly (Obr. 7).

Legenda k obrázku 7:

- a.- 4 ks M4*10
- b.- Nosná konzola
- c.- 2 ks M4*10

3. Nasadte nosné konzoly na otvory ve vnitřní části těla odtahové digestoře a zajistěte je šrouby. Následně připojte prodlužovací potrubí k výstupu vzduchu (Obr. 8).

Legenda k obrázku 8:

- a.- šrouby M4*10
- b.- Otvor pro výstup vzduchu
- c.- Prodlužovací potrubí

4. Vnitřní komín umístěte do vnějšího komína.
5. Nainstalujte nosné konzoly na stropní upevňovací základnu. Vysuňte potrubí ven ze stropní upevňovací základny (Obr. 9).

Legenda k obrázku 9:

- a.- 2 ks M4*10
- b.- Vnější komín

6. Připevněte vnitřní komín k stropní upevňovací základně (Obr. 10).

Legenda k obrázku 10:

a.- 4 ks ST4*8

b.- Vnitřní komín

7. Zapojte kabel do zásuvky.

Černý vodič (nebo hnědý vodič v závislosti na modelu) > Fázový

Modrý vodič > Neutrální





Zeleno-žlutý vodič > Uzemňovací

Je nutné připojit fázový a neutrální vodič k elektrické síti 220-240 V~/ 50 Hz.

Odtahová digestoř musí být připojena k uzemněné instalaci.

4. PROVOZ

POZNÁMKA: Digestoře jsou vybaveny systémem ochrany proti přehřátí, který zabraňuje případným nehodám, když teplota motoru překročí hraniční hodnotu provozu.

1. Pokud stisknete tlačítko  „zazní zvukový signál a odtahová digestoř bude provozovat při nízké rychlosti. Pokud ho stisknete znovu, zastaví se.“
2. Pokud stisknete tlačítko  „zazní zvukový signál a odtahová digestoř bude provozovat při střední rychlosti. Pokud ho stisknete znovu, zastaví se.“
3. Pokud stisknete tlačítko  „zazní zvukový signál a odtahová digestoř bude provozovat při vysoké rychlosti. Pokud ho stisknete znovu, aktivuje se funkce „Booster“ (Maximální výkon), po dobu 5 minut. Po uplynutí této doby bude digestoř znovu provozovat při vysoké rychlosti. Pokud si ji přejete vypnout, znovu stiskněte tlačítko.“
4. Pokud stisknete tlačítko  rozsvítí se osvětlení. Pokud ho stisknete znovu, vypne se.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění hliníkových filtrů

K čištění mastnoty z hliníkových filtrů nepoužívejte žíravé čisticí prostředky. Pravidelné čištění hliníkových filtrů prodlouží životnost spotřebiče a přispěje k jeho správnému provozu. Postupujte podle následujících pokynů:

- Pro vyjmutí filtru stiskněte výstupky, jak je znázorněno na Obrázku 11 a vytáhněte ho.

ČEŠTINA

- Způsob čištění 1: Ponořte hliníkové filtry do horké vody (40-50 °C), přidejte čisticí prostředek a nechte je namočené 2 až 3 minuty. Chraňte se rukavicemi a filtry čistěte kartáčkem nebo jemnou houbou. Netlačte příliš na ne, protože filtry jsou velmi jemné a mohou se snadno poškodit.
- Způsob čištění 2: Pokud si přejete, filtry můžete mýt také v myčce nádobí při teplotě nastavené na přibližně 60 °C.

Čištění

- Vždy odpojte napájení před čištěním nebo údržbou digestoře.
- Aby se zabránilo poškození vnějšího povrchu odtahové digestoře v průběhu času, doporučuje se ji čistit horkou vodou a nekorozivním čisticím prostředkem každé dva měsíce.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky. V opačném případě může dojít k poškození povrchu digestoře.
- Uchovávejte motor a ostatní díly mimo dosah vody, protože voda může spotřebič poškodit.
- Uhlíkový filtr nesmí být vystaven teplotě.

Uhlíkový filtr (není součástí balení)

Tento typ filtru obsahuje aktivní uhlí a zajišťuje čištění vzduchu a pohlcování pachů z vaření. Aktivní uhlí se po určité době zanesou, čímž se sníží absorpční schopnost filtru. Uhlíkový filtr nelze mýt ani nijak čistit, po skončení jeho životnosti jej musíte vyměnit za nový.

- Doporučuje se pravidelně kontrolovat stav uhlíkových filtrů, alespoň dvakrát až třikrát ročně. Jejich výměna závisí na způsobu používání odtahové digestoře a také na každodenním trvání provozu.
- V případě velmi častého smažení zkráťte časový interval pro kontrolu a/nebo výměnu uhlíkových filtrů.

Instalace uhlíkových filtrů

1. Odstraňte ochranné kovové filtry.
2. Uhlíkové filtry jsou umístěny na obou stranách motoru. Nasadte a otočte filtry tak, aby byly pevně usazeny.
3. Pro výměnu uhlíkového filtru postupujte v opačném pořadí.
4. Uhlíkový filtr nesmí být vystaven teplotě.

Obr. 12:

- A: Zavřít
- B: Otevřít
- C: Otevřít
- D: Zavřít

Rozměry uhlíkového filtru > $\Phi 176 \times 35$ mm

Výměna žárovky/lampy

Důležité:

- Výměna žárovky/lampy musí být provedena Technickou asistenční službou společnosti Cecotec nebo akreditovaným kvalifikovaným technikem.
- Před jakoukoli operací na spotřebiči vždy odpojte napájení. Při manipulaci se žárovkou/lampou se ujistěte, že zcela vychladla před tím, než se jí dotknete přímo rukama.
- Při manipulaci s žárovkami je uchopte pomocí hadříku nebo rukavic, abyste zabránili kontaktu potu s žárovkou, protože to může zkrátit její životnost.

Poznámka:

- Před výměnou žárovek/lampy se ujistěte, že je spotřebič vypnutý a odpojený od sítě.
- Chraňte se před nebezpečím při výměně žárovek/lampy, např. použitím rukavic.

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Porucha	Příčina	Řešení
Osvětlení je zapnuto, ale motor nefunguje	Digestoř je ucpaná	Odstraňte nečistoty, které ucpávají digestoř
	Kondenzátor je poškozen	Vyměňte kondenzátor
	Motor je zaseknutý nebo je poškozené ložisko	Vyměňte motor
	Motor je spálený nebo nepříjemně zapáchá	Vyměňte motor
Nefunguje osvětlení ani motor	Kromě výše uvedeného zkontrolujte následující:	
	Žárovka se přepálila	Vyměňte žárovku
	Napájecí kabel se uvolnil	Připojte vodiče podle schématu zapojení
Z hliníkových filtrů odkapává mastnota	Filtry jsou velmi znečištěné	Okamžitě vyčistěte nebo vyměňte hliníkové filtry

ČEŠTINA

Digestoř vibruje	Ventilátor je poškozený, což způsobuje vibrace digestoře při odtahu vzduchu	Vyměňte ventilátor
	Motor není bezpečně upevněn	Motor řádně upevněte
	Digestoř není řádně upevněna	Digestoř řádně připevněte
Digestoř neodtahuje dostatečně	Vzdálenost mezi odtahovou digestoři a varnou plochou je příliš velká	Upravte vzdálenost
	V místnosti je přílišné větrání v důsledku otevřených dveří nebo oken	Přemístěte digestoř a znovu ji nainstalujte
Digestoř je nakloněná	Upevňovací šrouby nejsou řádně dotaženy	Digestoř opět nastavte do vodorovné polohy a utáhněte šrouby

Pokud žádná z těchto situací neodpovídá vašemu problému, nepokoušejte se výrobek sami rozebírat nebo opravovat. Opravy prováděné nezkušenými osobami mohou vést ke zranění nebo vážným poruchám provozu. Obráťte se na Technickou asistenční službu společnosti Cecotec. Opravu musí provést autorizovaný technik a musí být použity pouze originální náhradní díly.

Neoprávněná vlastní údržba nebo údržba ovlivní bezpečné používání výrobku a uplatnění záručních podmínek.

UPOZORNĚNÍ:



Veškeré elektrické opravy tohoto spotřebiče musí odpovídat místním a/nebo státním zákonům. Obráťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec v případě pochybností a před provedením výše uvedených operací. Vždy odpojte přístroj od zdroje napájení, když se ho chystáte rozebrat.

7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: 02903 / 02904

Výrobek:

Bolero Flux IRE 388000 Inox A++

Bolero Flux IRE 388000 Black A++

Veškeré technické informace jsou k dispozici na veřejných internetových stránkách Evropského registru výrobků pro označování energetickými štítky (EPREL):

eprel.ec.europa.eu/screen/home

Nařízení (EU) 65/2014

Směrnice 2010/30/EU

Jmenovité napětí: 220-240 V~

Jmenovitá frekvence: 50 Hz

Celkový výkon: 217 W

Motor: 210 W

Žárovka: 1*5 W + 1*2 W

Průtok vzduchu: 712 m³/h

Typ žárovky: kruhové LED žárovka

Průměr žárovky: 330 mm

Kód ILCOS D: DBL-5-S-330/330

	Symbol	Hodnota	Jednotka
Identifikace modelu		02903 / 02904	
Roční spotřeba energie	AEC _{digestoř}	35,7	kWh/a
Koeficient prodloužení času	f	0,6	
Dynamická účinnost kapalin	FDE _{digestoř}	39,4	
Index energetické účinnosti	EEI _{digestoř}	36	
Průtok vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Q _{BEP}	338,7	m ³ /h
Tlak vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	P _{BEP}	620	Pa
Maximální provozní průtok vzduchu (maximální nastavení)	Q _{max}	502,1	m ³ /h

Průtok vzduchu funkce „Booster“		712,4	m ³ /h
Elektrický výkon měřený v bodě nejvyšší účinnosti	W_{BEP}	148,1	W
Jmenovitý výkon systému osvětlení	W_L	4,5	W
Průměrné osvětlení osvětlovacího systému varné plochy	$E_{střední}$	89	lux
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P_S	-	W
Spotřeba energie v režimu vypnutí	P_o	0,36	W
Hladina hluku (Nejvyšší nastavení)	L_{WA}	64	dB
Hladina hluku (Nejnižší nastavení)	L_{WA}	44	dB
Hladina hluku (Funkce Booster)	L_{WA}	70	dB

Tento výrobek obsahuje energeticky účinný zdroj světla.

Spotřeba energie ve „vypnutém“ stavu je 0,36 W podle normy EN 50564:2011 a evropských předpisů 1275/2008/ES a 801/2013/ES. Za tímto účelem je zařízení připojeno k elektrické síti, aniž by vykonávalo jakoukoli funkci. Tlačítko pro zapnutí/vypnutí/řídící jednotka spotřebiče byl/a nastaven/a do polohy „vypnuto“.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

9. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

TÜRKÇE

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şema 1

1. Düşük güç seviyesi düğmesi (ECO)
2. Orta güç seviyesi düğmesi (ECO)
3. Yüksek güç seviyesi düğmesi / "BOOSTER" fonksiyonu
4. Işık açma/kapama düğmesi

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın ilerde taşımanız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.

Paket içeriği

- Davlumbaz
- Kurulum kiti
- Kullanma kılavuzu

3. KURULUM

- Şekil 2'de davlumbazın boyutları (mm cinsinden) gösterilmektedir.
- Davlumbazı monte etmeden önce, toz çekmesini önlemek için alanın temiz olduğundan emin olun.
- Davlumbazın gaz veya diğer yakıtlar kullanan diğer cihazlarla aynı havalandırma borusunu paylaşmaması gerektiğini lütfen unutmayın.
- Hava tahliyesini kolaylaştırmak için havalandırma borusu $\geq 120^\circ$ lik bir eğriliğe sahip olmalı ve dış duvara bağlanmalıdır.
- Kurulumdan sonra, uç kısımlarında yağ birikmesini önlemek için davlumbazın düz olduğundan emin olun (Şekil 3).

- Davlumbaz, en etkili sonuç için pişirme yüzeyinin 65-75 cm üzerine yerleştirilmelidir (Şekil 4).

Kurulumu gerçekleştirmek için aşağıdaki adımları izlemeniz gerekir:

1. Montaj konumunu sağlayın, önce şekil 5'te gösterilen delikleri açın. Deliklere 8 bağlantı elemanı yerleştirin ve ardından verilen vidaları ve contaları kullanarak destekleri uygun konuma sabitleyin (Şekil 6). Son olarak, askı desteğinin tavana sıkıca tutturulduğunu kontrol edin.

Şekil 5 için açıklama:

- a.- 8 delik 10 mm çap * 65 mm derinlik
- b.- 234 mm
- c.- 190 mm çapında sondaj deliği
- d.- 210 mm
- e.- 234 mm
- f.- 210 mm

Şekil 6 için açıklama:

- a.- Asma braketi
- b.- 8 conta 18*2
- c.- 8 vida ST6*60

2. Başlığı uygun yüksekliğe ayarlayın ve sabitleme kelepçelerini takın (Şekil 7).

Şekil 7 için açıklama:

- a.- 4 adet M4*10
- b.- Sabitleme desteği
- c.- 2 adet M4*10

3. Sabitleme kelepçelerini davlumbaz gövdesinin iç tarafındaki deliklere yerleştirin ve vidalarla sabitleyin. Ardından uzatma borusunu hava çıkışına bağlayın (Şekil 8).

Şekil 8 için açıklama:

- a.- M4*10 vidalar
- b.- Hava çıkışı
- c.- Uzatılabilir boru

4. İç bacayı dış bacanın içine yerleştirin.

5. Sabitleme kelepçelerini askı desteğine takın. Boruyu askı desteğinin dışına doğru uzatın (Şekil 9).

Şekil 9 için açıklama:

- a.- 2 adet M4*10
- b.- Dış mekân bacası

TÜRKÇE

6. İç bacayı asma desteğine sabitleyin (Şekil 10).
Şekil 9 için açıklama:
a.- 4 adet ST4*8
b.- İç mekan bacası.

7. Cihazı bir prize takın.





Siyah kablo (veya modele bağlı olarak kahverengi kablo) > Faz
Mavi kablo > Nötr
Sarı/yeşil kablo > Topraklama

Faz ve nötr kablolarını 220-240 V~/ 50 Hz güç hattına bağlamalısınız.

Davlumbaz topraklama elektrik tesisatına bağlanmalıdır.

4. KULLANIM

NOT: Davlumbazlar, motor sıcaklığı çalışma sınır değerini aştığında olası kazaları önlemek için hareket eden bir aşırı ısınma koruma sistemi ile donatılmıştır.

-  düğmesine basarsanız bir bip sesi duyulacak ve davlumbaz düşük hızda çalışacaktır. Tekrar basarsanız duracaktır.
-  Düğmeye basarsanız bir bip sesi duyulur ve davlumbaz orta hızda çalışır. Tekrar basarsanız duracaktır.
-  düğmesine basarsanız bir bip sesi duyulacak ve davlumbaz yüksek hızda çalışacaktır. Tekrar basıldığında "Booster" fonksiyonu (Maksimum Güç) 5 dakika süreyle etkinleştirilir. Bu süreden sonra, davlumbaz yüksek hızda çalışmaya geri dönecektir. Kapatmak isterseniz, düğmeye tekrar basın.
-  Düğmeye basıldığında ışık yanacaktır. Tekrar basarsanız, ışıklar sönecektir.

5. TEMİZLİK VE BAKIM

Alüminyum filtrelerin temizlenmesi

Alüminyum filtrelerdeki yağı temizlemek için aşındırıcı deterjanlar kullanmayın. Alüminyum filtrelerin düzenli olarak temizlenmesi cihazın ömrünü uzatacak ve düzgün çalışmasını sağlayacaktır. Aşağıdaki talimatları uygulayın:

- Filtreyi çıkarmak için Şekil 11'da gösterildiği gibi tırnaklara bastırın ve dışarı çekin.

- Temizlik yöntemi 1: Alüminyum filtreleri sıcak suya (40-50 °C) daldırın, deterjan ekleyin ve 2 ila 3 dakika bekletin. Kendinizi eldivenlerle koruyun ve filtreleri yumuşak bir fırça veya ovma süngeri ile temizleyin. Filtreler çok hassas olduğundan ve kolayca zarar görebileceğinden çok fazla kuvvet uygulamayın.
- Temizlik yöntemi 2: Dilerseniz filtreleri bulaşık makinesinde yaklaşık 60 °C sıcaklıkta da yıkayabilirsiniz.

Temizlik

- Davlumbazı temizlemeden veya bakımını yapmadan önce daima güç kaynağını kapatın.
- Davlumbazın dış yüzeyinin zamanla yıpranmasını önlemek için, davlumbazın her iki ayda bir sıcak su ve aşındırıcı olmayan bir deterjanla temizlenmesi önerilir.
- Aşındırıcı deterjanlar kullanmayın. Aksi takdirde dış yüzeyi zarar görebilir.
- Su cihaza zarar verebileceğinden, motoru ve diğer parçaları sudan uzak tutun.
- Karbon filtre ısıya maruz bırakılmamalıdır.

Karbon filtre (dahil değildir)

Bu filtre türü aktif karbon içerir ve havayı temizler ve yemek kokularını çeker. Aktif karbon bir süre sonra doymuş hale gelir ve bu da filtrenin emiş kapasitesini azaltır. Karbon filtre hiçbir şekilde yıkanamaz veya temizlenemez, kullanım ömrü sona erdiğinde yenisiyle değiştirmeniz gerekir.

- Karbon filtrelerin durumunun düzenli olarak, yılda en az iki veya üç kez kontrol edilmesi önerilir. Değiştirilmesi, davlumbazın nasıl kullanıldığına ve günlük çalışma süresine bağlı olacaktır.
- Çok sık kızartma durumunda, karbon filtreleri kontrol etme ve/veya değiştirme zaman aralığını kısaltın.

Karbon filtrelerin kurulumu

1. Koruyucu metal filtreleri çıkarın.
2. Karbon filtreler motorun her iki tarafında bulunur. Filtreleri yerlerine sıkıca oturana kadar takıp döndürün.
3. Karbon filtreyi değiştirmek için işlemi ters sırayla yapın.
4. Karbon filtre ısıya maruz bırakılmamalıdır.

Şema. 12:

:A Kapatma

B: Açma

C: Açma

D: Kapatma

TÜRKÇE

Karbon filtre boyutu> Φ 176 x 35 mm

Lamba/Ampul deęiřimi

Önemli:

- Ampul/lamba Cecotec'in Teknik Destek Servisi veya akredite kalifiye teknisyenler tarafından deęiřtirilmelidir.
- Cihaz üzerinde herhangi bir iřlem yapmadan önce daima elektrik baęlantısını kesin. Ampulü/lambayı tutarken, ellerle doęrudan temas etmeden önce tamamen soęuduęundan emin olun.
- Ampulleri tutarken, terin ampulle temas etmesini önlemek için bir bez veya eldivenle tutun, çünkü bu ampul ömrünü kısaltabilir.

NOT:

- Ampulleri/lambaları deęiřtirmeden önce, cihazın kapalı ve fiřinin çekilmiş olduęundan emin olun.
- Ampulleri/lambaları deęiřtirirken, örneęin eldiven giyerek kendinizi tehlikeden koruyun.

6. TEMİZLİK VE BAKIM

Hata	Sebebe	Çözüm
Iřık yanıyor, ancak motor çalışmıyor.	Davlumbaz tıklı	Davlumbazı tıkayan nesneyi çıkarın.
	Kondansatör hasarlı	Kondansatörü deęiřtirin
	Motor sıkışmıř veya yuvası hasar görmüř	Motoru deęiřtirin
	Motor yanmıř veya kötü koku yayıyor	Motoru deęiřtirin

Ne ışık ne de motor çalışıyor	Yukarıdakilere ek olarak aşağıdakileri de kontrol edin:	
	Ampul patlamış	Ampülü değiştirin
	Elektrik kablosu gevşek	Kabloları bağlantı şemasına göre bağlayın
Alüminyum filtrelerden yağ dökülüyor	Filtreler çok kirli	Alüminyum filtreleri derhal temizleyin veya değiştirin.
Davlumbaz titriyor	Fan hasarlıdır ve davlumbazın hava çıkarırken titreşmesine neden olur.	Fanı değiştirin
	Motor güvenli bir şekilde sabitlenmemiş	Motoru doğru şekilde sabitleyin
	Davlumbaz güvenli bir şekilde sabitlenmemiş	Davlumbaz güvenli bir şekilde sabitleyin.
Davlumbaz yeterince çekmiyor	Davlumbaz ile pişirme zemini arasındaki mesafe çok büyük.	Mesafeyi yeniden ayarlayın
	Açık kapılar veya açık pencereler nedeniyle çok fazla havalandırma olması	Davlumbazın yerini değiştirin ve yeniden takın.
Davlumbaz eğik	Sabitleme vidaları düzgün sıkılmamış	Davlumbazı yatay olarak yeniden yerleştirin ve vidaları sıkın.

Bu durumlardan hiçbiri sorununuzla eşleşmiyorsa, cihazı kendiniz sökmeye veya onarmaya çalışmayın. Deneyimsiz kişiler tarafından yapılan tamirler yaralanmalara veya ciddi arızalara neden olabilir. Lütfen Cecotec'in Resmi Teknik destek Servisi ile iletişime geçin. Tamir yetkili bir teknisyen tarafından yapılmalı ve sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.

Yetkili dışında bakım, ürünün güvenli kullanımını ve garanti politikasının uygulanmasını etkileyecektir.

TÜRKÇE

UYARI:



Bu cihazda yapılacak tüm elektrik onarımları yerel ve/veya eyalet yasalarına uygun olmalıdır. Şüpheli durumunda ve yukarıdaki işlemlerden herhangi birini gerçekleştirmeden önce lütfen Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin. Cihazı açarken daima elektrik bağlantısını kesin.

7. TEKNİK BİLGİLER

Ürün referansı 02903 // 02904 /

Ürün:

Bolero Flux IRE 388000 Inox A++

Bolero Flux IRE 388000 Black A++

Tüm teknik bilgiler Avrupa Enerji Etiketlemesi Ürün Kaydının (EPREL) kamuya açık web sitesinde mevcuttur:

eprel.ec.europa.eu/screen/home

(AB) 65/2014 sayılı Tüzük

2010/30/EU sayılı Direktif

Minimal gerilim 220-240 V~

Nominal frekans: 50 Hz

Toplam güç: 217 W

Motor: 210 W

Lamba: 1*5 W + 1*2 W

Hava akış hızı: 712 m³/h

Lamba tipi: yuvarlak LED ışık

Lamba çapı: 330mm

ILCOS Kod D: DBL-5-S-330/330

	Sembol	Değer	Birim
Model tanımlama		02903 /02904	
Yıllık enerji tüketimi	AEC _{davlumbaz}	35,7	kWh/a
Geçici artış faktörü	f	0,6	
Akış dinamiği verimliliği	FDE _{davlumbaz}	39,4	
Enerji Verimliliği Endeksi	EEl _{davlumbaz}	36	

Maksimum verimlilik noktasında ölçülen hava akışı	Q_{BEP}	338,7	m ³ /h
Maksimum verimlilik noktasında ölçülen hava basıncı	P_{BEP}	620	Pa
Maksimum çalışma hava akışı (maksimum ayar)	$Q_{m\acute{a}x}$	502,1	m ³ /h
Hava akışı "Boost" fonksiyonu		712,4	m ³ /h
Maksimum verimlilik noktasında ölçülen elektrik giriş gücü	W_{BEP}	148,1	W
Aydınlatma sisteminin nominal gücü	W_L	4,5	W
Pişirme alanı üzerindeki aydınlatma sisteminin ölçülen aydınlığı	E_{media}	89	lux
Bekleme modunda güç tüketimi	P_s	-	W
Kapalı modda güç tüketimi	P_o	0,36	W
Ses seviyesi (En yüksek ayar)	L_{WA}	64	dB
Ses seviyesi (en düşük ayar)	L_{WA}	44	dB
Gürültü seviyesi (Boost fonksiyonu)	L_{WA}	70	dB

Bu ürün c enerji verimliliğine sahip bir ışık kaynağı içerir.

"Kapalı" moddaki güç tüketimi EN 50564:2011 ve 1275/2008/EC ve 801/2013/EC Avrupa yönetmelikleri yönergeleri kullanılarak 0,36 W'tır. Bu amaçla, cihaz herhangi bir işlev gerçekleştirmeden şebekeye bağlanır. Cihazın açma kapatma düğmesi/kontrolörü "kapalı" konumdadır.

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

8. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl

TÜRKÇE

imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir. Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

9. GARANTİ VE TEKNİK SERVİS

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

10. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1

1. Botó nivell de potència baixa (ECO)
2. Botó nivell de potència mitjana
3. Botó nivell de potència alta / funció "Booster"
4. Premeu la icona d'encès/apagat del llum

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE L'ÚS

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i tot el material d'emballatge. Podeu conservar la caixa original i altres elements de l'emballatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu llençar l'emballatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estiguin inclosos i en bon estat. Si faltés alguna peça o no estigués en bon estat, contacteu amb el Servei d'Atenció al Client de Cecotec immediatament.

Contingut de la caixa

- Campana extractora
- Joc de muntatge
- Aquest manual d'instruccions

3. INSTAL·LACIÓ

- A la figura 2, podeu observar les dimensions (en mm) de la campana extractora.
- Abans d'instalar la campana extractora, assegureu-vos que la zona estigui neta per evitar que aspiri restes de pols.
- Tingueu en compte que la campana extractora no pot compartir el mateix tub de ventilació d'aire amb altres aparells que usin gas o altres combustibles.
- Per facilitar la sortida de l'aire, el tub de ventilació ha de tenir una curvatura de 120° i s'ha de connectar a la paret exterior.
- Després de la instal·lació, assegureu-vos que la campana extractora estigui anivellada per evitar l'acumulació de greix a l'extrem (Figura 3).

CATALÀ

- La campana extractora s'ha de col·locar a una distància de 65-75 cm per sobre de la superfície de cocció per obtenir el millor efecte (Figura 4).

Per realitzar la instal·lació, heu de seguir els passos següents:

1. Assegureu-vos de la posició d'instal·lació. En primer lloc, realitzeu els forats indicats a la figura 5. Inserir 8 elements de fixació als forats i, a continuació, fixeu el suport penjant en la posició adequada utilitzant els cargols i les juntes subministrades (Figura 6). Finalment, verifiqueu que el suport penjant està fermament subjecte del sostre.

Llegenda figura 5:

- a.- 8 forats 10 mm de diàmetre * 65 mm de profunditat
- b.- 234 mm
- c.- Forat de 190 mm de diàmetre
- d.- 210 mm
- e.- 234 mm
- f.- 210 mm

Llegenda figura 6:

- a.- Suport penjant
- b.- 8 juntes 18*2
- c.- 8 cargols ST6*60

2. Ajusteu la campana a l'alçada adequada i fixeu els suports de subjecció (Figura 7).

Llegenda figura 7:

- a.- 4 unitats M4*10
- b.- Suport de subjecció
- c.- 2 unitats M4*10

3. Introduïu els suports de subjecció als orificis de l'interior del cos de la campana extractora i fixeu-los amb cargols. A continuació, connecteu el tub extensible a la sortida d'aire (Figura 8).

Llegenda figura 8:

- a.- cargols M4*10
- b.- Sortida d'aire
- c.- Tub extensible

4. Col·loqueu la xemeneia interior dins de la xemeneia exterior.
5. Instal·leu els suports de subjecció al suport penjant. Esteneu el tub per fora del suport penjant (Figura 9).

Llegenda figura 9:

- a.- 2 unitats M4*10
- b.- Xemeneia exterior

6. Fixeu la xemeneia interior al suport penjant (Figura 10)

Llegenda figura 9:

a.- 4 unitats ST4*8

b.- Xemeneia interior

7. Connecteu el cable a la presa de corrent.

Cable negre (o marró segons models) > Fase

Cable blau > Neutre





Cable groc/verd > Terra

Heu de connectar els cables de fase i neutre a una línia elèctrica de 220-240 V~/ 50 Hz.

La campana extractora ha d'estar connectada a una instal·lació proveïda de presa de terra.

4. FUNCIONAMENT

NOTA: Les campanes tenen un sistema de protecció contra el sobreescalfament que actua per prevenir possibles incidències quan la temperatura del motor supera el valor límit de funcionament.

1. Si premeu el botó  , sonarà un xiulet i la campana extractora funcionarà a velocitat baixa. Si el premeu de nou, s'aturarà.
2. Si premeu el botó  , sonarà un xiulet i la campana extractora funcionarà a velocitat mitjana. Si el premeu de nou, s'aturarà.
3. Si premeu el botó  , sonarà un xiulet i la campana extractora funcionarà a velocitat alta. Si el premeu de nou, s'activarà la funció "Booster" (Màxima Potència), durant 5 minuts. Transcorregut aquest temps, la campana tornarà a funcionar a una velocitat alta. Si voleu apagar-la, torneu a prémer el botó.
4. Si premeu el botó  , s'encendrà el llum. Si el premeu de nou, el llum s'apagarà.

5. NETEJA I MANTENIMENT

Neteja dels filtres d'alumini

No utilitzeu detergents corrosius per netejar el greix dels filtres d'alumini. Netejar amb regularitat els filtres d'alumini perllongarà la vida útil de l'aparell i farà que funcioni correctament. Seguiu les indicacions següents:

CATALÀ

- Per retirar el filtre, premeu sobre les pestanyes, tal com es mostra a la Figura 11, i extraieu-lo.
- Mètode de neteja 1: Submergiu els filtres d'alumini en aigua calenta (40-50 °C), afegiu-hi detergent i deixeu-los en remull durant 2 o 3 minuts. Protegiu-vos amb guants i netegeu els filtres amb un raspall o fregall suau. No apliqueu massa força, ja que els filtres són molt delicats i poden fer-se malbé amb facilitat.
- Mètode de neteja 2: Si voleu, també podeu rentar els filtres al rentaplats ajustant la temperatura a uns 60 °C.

Neteja

- Talleu sempre el subministrament elèctric abans de realitzar qualsevol tasca de neteja o manteniment de la campana.
- Per evitar que la superfície exterior de la campana es deteriori amb el pas del temps, es recomana netejar-la amb aigua calenta i detergent no corrosiu cada dos mesos.
- No utilitzeu detergents abrasius. En cas contrari, podrieu fer malbé la superfície de la campana.
- Mantingueu el motor i les altres peces allunyades de l'aigua, ja que aquesta podria danyar l'aparell.
- El filtre de carboni no s'ha d'exposar a la calor.

Filtre de carboni (no inclòs)

Aquest tipus de filtres contenen carbó actiu i s'encarreguen de purificar l'aire i absorbir les olors generades en cuinar. El carbó actiu se satura al cap d'un temps, fet que reduirà la capacitat d'absorció del filtre. El filtre de carboni no es pot rentar ni netejar de cap manera. Quan la seva vida útil arribi al final, haureu de canviar-lo per un de nou.

- Es recomana revisar periòdicament l'estat dels filtres de carboni, com a mínim dues o tres vegades l'any. La substitució dependrà de l'ús que se li doni a la campana extractora, així com del temps diari de funcionament.
- En cas de fregir aliments amb molta freqüència, escurceu l'interval de temps de la revisió i/o substitució dels filtres de carboni.

Instal·lació dels filtres de carboni

1. Retireu els filtres metàl·lics protectors.
2. Els filtres de carboni es troben a banda i banda del motor. Inserir i gireu els filtres, fins que quedin ben fixos.
3. Per substituir el filtre de carboni, procediu en ordre invers.
4. El filtre de carboni no s'ha d'exposar a la calor.

Fig. 12:
 A: Tancar
 B: Obrir
 C: Obrir
 D Tancar

Grandària del filtre de carboni > $\Phi 176 \times 35$ mm

Substitució de la bombeta/làmpada

Important:

- La bombeta/làmpada ha de ser substituïda pel Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec o per tècnics amb qualificació acreditada.
- Desconnecteu sempre l'alimentació elèctrica abans de fer qualsevol operació a l'aparell. Quan manipuleu la bombeta/llum, assegureu-vos que s'hagi refredat completament abans de qualsevol contacte directe amb les mans.
- En manipular les bombetes, subjecteu-les amb un drap o guants per evitar que la suor entri en contacte amb elles, ja que això podria reduir la seva vida útil.

Nota:

- Abans de canviar les bombetes/làmpades, assegureu-vos que l'aparell està apagat i desendollat.
- Protegiu-vos del perill en canviar les bombetes/làmpades, per exemple, utilitzant guants.

6. NETEJA I MANTENIMENT

Fallada	Causa	Solució
El llum està encès, però el motor no funciona	La campana està obstruïda	Elimineu allò que estigui obstruint la campana
	El condensador està malmès	Substituïu el condensador
	El motor està encallat o s'ha fet malbé el coixinet	Substituïu el motor
	El motor està cremat o desprèn una mala olor	Substituïu el motor

No funcionen ni la llum ni el motor	A més de l'esmentat anteriorment, comproveu el següent:	
	La bombeta s'ha fos	Substituïu la bombeta
	El cable d'alimentació se solta	Connecteu els cables segons l'esquema elèctric
Cau greix dels filtres d'alumini	Els filtres estan molt bruts	Netegeu o substituïu immediatament els filtres d'alumini
La campana vibra	El ventilador està malmès, fet que provoca que la campana vibri en extreure l'aire	Substituïu el ventilador
	El motor no està ben subjecte	Fixeu el motor correctament
	La campana no està ben subjecta	Fixeu la campana correctament
La campana no aspira prou	La distància entre la campana extractora i la superfície de cocció és massa gran	Reajusteu la distància
	Hi ha massa ventilació per tenir portes o finestres obertes	Canvieu la campana de lloc i torneu-la a instal·lar.
La campana està inclinada	Els cargols de fixació no estan ben ajustats	Col·loqueu la campana en posició horitzontal i premeu els cargols

Si cap d'aquestes situacions coincideix amb el vostre problema, no intenteu desmuntar ni reparar el dispositiu vosaltres mateixos. Les reparacions realitzades per persones inexpertes poden provocar lesions o greus errors de funcionament. Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec. Un tècnic autoritzat ha de fer la reparació i ha d'utilitzar únicament peces de recanvi originals.

L'automanteniment o manteniment no autoritzat afectarà la seguretat de l'ús del producte i l'aplicació de la política de garantia.

AVÍS:



Qualsevol reparació elèctrica d'aquest aparell s'ha d'ajustar a les lleis locals i/o estatals. Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec en cas de dubte i abans de fer qualsevol de les operacions anteriors. Desconnecteu sempre l'aparell de la font d'alimentació en obrir-lo.

7. ESPECIFICACIONS TÈCNiques

Referència del producte: 02903 // 02904 /

Producte:

Bolero Flux IRE 388000 Inox A++

Bolero Flux IRE 388000 Black A++

Podeu consultar tota la informació tècnica a través de la pàgina pública del Registre Europeu de Productes per a l'Etiquetatge Energètic (EPREL):

eprel.ec.europa.eu/screen/home

Reglament (UE) 65/2014

Directiva 2010/30/UE

Tensió nominal: 220-240 V~

Freqüència nominal: 50 Hz

Potència total: 217 W

Motor: 210 W

Llum: 1*5 W + 1*2 W

Cabal d'aire: 712 m³/h

Tipus de llum: llum LED rodó

Diàmetre del llum: 330 mm

Codis ILCOS D: DBL-5-S-330/330

	Símbol	Valor	Unitat
Identificació del model		02903/ 02904	
Consum anual d'energia	AEC	35,7	kWh/a
	<small>campana</small>		
Factor d'increment temporal	f	0,6	

CATALÀ

Eficiència fluidodinàmica	FDE _{campana}	39,4	
Índex d'eficiència energètica	EEl _{campana}	36	
Flux d'aire mesurat al punt de màxima eficiència	Q _{BEP}	338,7	m ³ /h
Pressió d'aire mesurat al punt de màxima eficiència	P _{BEP}	620	Pa
Flux d'aire màxim de treball (ajustament màxim)	Q _{màx}	502,1	m ³ /h
Flux d'aire funció "Booster"		712,4	m ³ /h
Potència elèctrica d'entrada mesurada al punt de màxima eficiència	W _{BEP}	148,1	W
Potència nominal del sistema d'il·luminació	W _L	4,5	W
Il·luminació mesurada del sistema d'il·luminació a la superfície de cocció	E _{mitja}	89	lux
Consum elèctric en mode d'espera	P _s	-	W
Consum elèctric en mode apagat	P _o	0,36	W
Nivell sonor (Ajust més alt)	L _{WA}	64	dB
Nivell sonor (Ajust més baix)	L _{WA}	44	dB
Nivell sonor (Funció Booster)	L _{WA}	70	dB

Aquest producte conté una font lluminosa d'eficiència energètica C.

El consum de potència en mode "apagat" és de 0,36 W, usant per això les directrius de la norma EN 50564:2011 i dels reglaments europeus 1275/2008/EC i 801/2013/EC. Per fer-ho, l'aparell es connecta a la xarxa elèctrica sense fer cap funció. L'interruptor/controlador de l'aparell es va posar a la posició "apagat".

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

8. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, segons les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de llençar separatament dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, caldrà extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de llençar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les normes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

9. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Les reparacions han de ser efectuades per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu algun dubte, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Atenció al Client de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos d'aquest manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquest manual no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, gravació o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εικ. 1

1. Κουμπί χαμηλού επιπέδου ισχύος (ECO)
2. Κουμπί μεσαίου επιπέδου ισχύος
3. Κουμπί υψηλού επιπέδου ισχύος / λειτουργία «BOOSTER»
4. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης φωτός

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τα απεικονίσματα στο παρόν εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαράστασεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή το προϊόν διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε την συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το προστατευτικό υλικό της συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το κουτί και τις άλλες συσκευασίες σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στην σκούπα ρομπότ εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα κομμάτια σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν έχετε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

Περιεχόμενα του κουτιού

- Απορροφητήρας
- Κιτ τοποθέτησης
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Στο σχήμα 2 φαίνονται οι διαστάσεις (σε mm) του απορροφητήρα.
- Πριν από την τοποθέτηση του απορροφητήρα, βεβαιωθείτε ότι ο χώρος είναι καθαρός, ώστε να αποφευχθεί η αναρρόφηση σκόνης.
- Λάβετε υπόψη ότι ο απορροφητήρας δεν πρέπει να μοιράζεται τον ίδιο σωλήνα εξαερισμού με άλλες συσκευές που χρησιμοποιούν αέριο ή άλλα καύσιμα.
- Για τη διευκόλυνση της εξόδου του αέρα, ο σωλήνας εξαερισμού πρέπει να έχει καμπυλότητα $\geq 120^\circ$ και να συνδέεται στον εξωτερικό τοίχο, παράλληλα.
- Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι ο απορροφητήρας είναι οριζόντιος για να

αποφευχθεί η συσσώρευση λίπους στο άκρο του (Εικόνα 3).

- Ο απορροφητήρας πρέπει να τοποθετείται σε απόσταση 65-75 cm πάνω από την επιφάνεια μαγειρέματος για καλύτερο αποτέλεσμα (Εικ. 4).

Για να εκτελέσετε την εγκατάσταση, πρέπει να ακολουθήσετε τα παρακάτω βήματα:

1. Εξασφαλίστε τη θέση εγκατάστασης, πρώτα ανοίξτε τις οπές που φαίνονται στην εικόνα 5. Εισάγετε 8 συνδετήρες στις οπές και στη συνέχεια στερεώστε το στήριγμα στην κατάλληλη θέση χρησιμοποιώντας τις βίδες και τα παρεχόμενα παρεμβύσματα (εικόνα 6). Τέλος, ελέγξτε ότι ο βραχίονας ανάρτησης είναι σταθερά στερεωμένος στην οροφή.

Υπόμνημα εικόνα 5:

α.- 8 οπές διαμέτρου 10 mm * βάθος 65 mm

β.- 234 mm

διάμετρος γεώτρησης 190 mm

d.- 210 mm

π.χ. - 234 mm

f.- 210 mm

Υπόμνημα εικόνα 6:

α.- Βραχίονας ανάρτησης

β.- 8 αρθρώσεις 18*2

γ.- 8 βίδες ST6*60

2. Ρυθμίστε την κουκούλα στο κατάλληλο ύψος και στερεώστε τα στηρίγματα στερέωσης (Εικ. 7).

Υπόμνημα εικόνα 7:

α.- 4 τεμάχια M4*10

β.- Βραχίονας στήριξης

γ.- 2 uds M4*10

3. Τοποθετήστε τα στηρίγματα στερέωσης στις οπές στο εσωτερικό του σώματος του απορροφητήρα και στερεώστε τα με βίδες. Στη συνέχεια, συνδέστε το σωλήνα προέκτασης στην έξοδο αέρα (Εικ. 8).

Υπόμνημα εικόνα 8:

α.- Βίδες M4*10

β.- Έξοδος αέρα

γ.- Εκτεινόμενος σωλήνας

4. Τοποθετήστε την εσωτερική καμινάδα μέσα στην εξωτερική καμινάδα.

5. Τοποθετήστε τα στηρίγματα στερέωσης στο στήριγμα κρεμάστρας. Εκτείνετε το σωλήνα έξω από το στήριγμα κρεμάστρας (Εικ. 9).

Υπόμνημα εικόνα 9:

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

- a.- 2 τεμάχια M4*10
- β.- Εξωτερική καμινάδα

6. Στερεώστε την εσωτερική καμινάδα στο βραχίονα ανάρτησης (Εικ. 10).
Υπόμνημα εικόνα 10:

- a.- 4 τεμάχια ST4*8
- β.- Καμινάδα εσωτερικού χώρου

7. Συνδέστε το καλώδιο σε μια πρίζα δικτύου.





Μαύρο καλώδιο (ή καφέ καλώδιο ανάλογα με τα μοντέλα) > φάση
Μπλε καλώδιο > Ουδέτερος
Κίτρινο/πράσινο καλώδιο > Γη

Πρέπει να συνδέσετε τα καλώδια φάσης και ουδέτερου σε δίκτυο 220-240 V~/ 50 Hz.

Ο απορροφητήρας πρέπει να συνδεθεί σε γειωμένη εγκατάσταση.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι απορροφητήρες είναι εξοπλισμένοι με ένα σύστημα προστασίας από υπερθέρμανση, το οποίο δρα για την αποτροπή πιθανών περιστατικών όταν η θερμοκρασία του κινητήρα υπερβαίνει την οριακή αξία λειτουργίας.

1. Εάν πατήσετε το κουμπί  , θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα και ο απορροφητήρας θα λειτουργήσει σε χαμηλή ταχύτητα. Αν το πατήσετε ξανά, θα σταματήσει.
2. Εάν πατήσετε το κουμπί  , θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα και ο απορροφητήρας θα λειτουργήσει σε μεσαία ταχύτητα. Αν το πατήσετε ξανά, θα σταματήσει.
3. Εάν πατήσετε το κουμπί  , θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα και ο απορροφητήρας θα λειτουργήσει σε υψηλή ταχύτητα. Πατώντας το ξανά θα ενεργοποιηθεί η λειτουργία "Booster" (Μέγιστη ισχύς) για 5 λεπτά. Μετά από αυτό το χρονικό διάστημα, ο απορροφητήρας θα επιστρέψει σε λειτουργία υψηλής ταχύτητας. Αν θέλετε να την απενεργοποιήσετε, πατήστε ξανά το κουμπί.
4. Πατώντας το κουμπί  θα ανάψει το φως. Αν το πατήσετε ξανά, η λυχνία θα σβήσει.

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρισμός φίλτρων αλουμινίου

Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά απορρυπαντικά για να καθαρίσετε το λίπος από τα φίλτρα αλουμινίου. Ο τακτικός καθαρισμός των φίλτρων θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής και θα τη διατηρεί σε καλή κατάσταση λειτουργίας. Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- Για να αφαιρέσετε το φίλτρο, πιάστε τις προεξοχές όπως φαίνεται στην εικόνα 11 και τραβήξτε το προς τα έξω.
- Μέθοδος καθαρισμού 1: Βυθίστε τα φίλτρα αλουμινίου σε ζεστό νερό (40-50 °C), προσθέστε απορρυπαντικό και αφήστε τα να μουλιάσουν για 2 έως 3 λεπτά. Προστατευθείτε με γάντια και καθαρίστε τα φίλτρα με μια μαλακή βούρτσα ή ένα σφουγγάρι. Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη, καθώς τα φίλτρα είναι πολύ ευαίσθητα και μπορούν να καταστραφούν εύκολα.
- Μέθοδος καθαρισμού 2: Εάν επιθυμείτε, μπορείτε επίσης να πλύνετε τα φίλτρα στο πλυντήριο πιάτων σε θερμοκρασία περίπου 60 °C.

Καθαρισμός

- Απενεργοποιήστε πάντα την παροχή ρεύματος πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης στον απορροφητήρα.
- Για να αποφευχθεί η φθορά της εξωτερικής επιφάνειας του απορροφητήρα με την πάροδο του χρόνου, συνιστάται ο καθαρισμός του απορροφητήρα με ζεστό νερό και ένα μη διαβρωτικό απορρυπαντικό κάθε δύο μήνες.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά απορρυπαντικά. Διαφορετικά, η επιφάνεια του απορροφητήρα μπορεί να υποστεί ζημιά.
- Κρατήστε το μοτέρ και άλλα μέρη μακριά από νερό, καθώς το νερό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.
- Το φίλτρο άνθρακα δεν πρέπει να εκτίθεται σε θερμότητα.

Φίλτρο άνθρακα (δεν περιλαμβάνεται)

Αυτός ο τύπος φίλτρου περιέχει ενεργό άνθρακα και καθαρίζει τον αέρα και απορροφά τις οσμές του μαγειρέματος. Ο ενεργός άνθρακας θα κορεστεί μετά από κάποιο χρονικό διάστημα, γεγονός που θα μειώσει την ικανότητα προσρόφησης του φίλτρου. Το φίλτρο άνθρακα δεν μπορεί να πλυθεί ή να καθαριστεί με κανέναν τρόπο, και όταν λήξει η διάρκεια ζωής του πρέπει να το αντικαταστήσετε με ένα καινούργιο.

- Συνιστάται να ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των φίλτρων άνθρακα, τουλάχιστον δύο ή τρεις φορές το χρόνο. Η αντικατάστασή του εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης του απορροφητήρα, καθώς και από τον καθημερινό χρόνο λειτουργίας.
- Σε περίπτωση πολύ συχνού τηγανίσματος, μειώστε το χρονικό διάστημα για τον

έλεγχο ή/και την αντικατάσταση των φίλτρων άνθρακα.

Εγκατάσταση φίλτρων άνθρακα

1. Αφαιρέστε τα προστατευτικά μεταλλικά φίλτρα.
2. Τα φίλτρα άνθρακα βρίσκονται και στις δύο πλευρές του κινητήρα. Τοποθετήστε και περιστρέψτε τα φίλτρα μέχρι να τοποθετηθούν σταθερά στη θέση τους.
3. Για να αντικαταστήσετε το φίλτρο άνθρακα, προχωρήστε με την αντίστροφη σειρά.
4. Το φίλτρο άνθρακα δεν πρέπει να εκτίθεται σε θερμότητα.

Εικ. 12:

A: Κλείσιμο

B: Άνοιγμα

C: Άνοιγμα

D: Κλείσιμο

Μέγεθος φίλτρου άνθρακα > Φ176 x 35 mm

Αντικατάσταση λάμπας / φωτιστικών σωμάτων

Σημαντικό:

- Η λάμπα πρέπει να αντικατασταθεί από το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης Cecotec ή από πιστοποιημένους εξειδικευμένους τεχνικούς.
- Αποσυνδέετε πάντα την παροχή ρεύματος πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή. Όταν χειρίζεστε τη λάμπα/τον λαμπτήρα, βεβαιωθείτε ότι έχει κρυώσει εντελώς πριν από οποιαδήποτε άμεση επαφή με τα χέρια.
- Όταν χειρίζεστε τους λαμπτήρες, κρατήστε τους με ένα πανί ή γάντια για να αποφύγετε την επαφή του ιδρώτα με τον λαμπτήρα, καθώς αυτό μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής του λαμπτήρα.

Σημείωση:

- Πριν από την αλλαγή λαμπών/λαμπτήρων, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα.
- Προστατευθείτε από κινδύνους κατά την αλλαγή λαμπών/λαμπτήρων π.χ. φορώντας γάντια.

6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Βλάβη	Αιτία	Λύση
Η λυχνία είναι αναμμένη, αλλά ο κινητήρας δεν λειτουργεί.	Ο απορροφητήρας είναι φραγμένος	Αφαιρέστε ό,τι εμποδίζει τον απορροφητήρα
	Ο πυκνωτής έχει υποστεί ζημιά	Αντικαταστήστε τον πυκνωτή
	Ο κινητήρας έχει μπλοκάρει ή το ρουλεμάν έχει υποστεί ζημιά	Αντικαταστήστε τον κινητήρα
	Ο κινητήρας είναι καμένος ή αναδίδει άσχημη μυρωδιά	Αντικαταστήστε τον κινητήρα
Δεν λειτουργεί ούτε το φως ούτε το μοτέρ	Εκτός από τα παραπάνω, ελέγξτε τα εξής:	
	Η λάμπα έχει καεί	Αντικαταστήστε τη λάμπα
	Το καλώδιο ρεύματος είναι χαλαρό	Συνδέστε τα καλώδια σύμφωνα με το διάγραμμα καλωδίωσης
Το λίπος πέφτει από τα φίλτρα αλουμινίου	Τα φίλτρα είναι πολύ βρώμικα	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε αμέσως τα φίλτρα αλουμινίου.
Ο απορροφητήρας δονείται	Ο απορροφητήρας έχει υποστεί βλάβη, με αποτέλεσμα να δονείται κατά την εξαγωγή αέρα	Αντικαταστήστε τον ανεμιστήρα
	Ο κινητήρας δεν είναι καλά στερεωμένος	Στερεώστε σωστά τον κινητήρα
	Ο απορροφητήρας δεν είναι καλά στερεωμένος	Στερεώστε σωστά τον απορροφητήρα

Ο απορροφητήρας δεν έχει επαρκή αναρρόφηση	Η απόσταση μεταξύ του απορροφητήρα και της επιφάνειας μαγειρέματος είναι πολύ μεγάλη	Ρυθμίστε ξανά την απόσταση
	Υπερβολικός αερισμός λόγω ανοικτών πορτών ή παραθύρων	Αντικαταστήστε τον απορροφητήρα και επανατοποθετήστε τον.
Ο απορροφητήρας έχει κλίση	Οι βίδες στερέωσης δεν είναι σωστά σφιγμένες	Επανατοποθετήστε το απορροφητήρα οριζόντια και σφίξτε τις βίδες

Εάν καμία από αυτές τις καταστάσεις δεν ταιριάζει με το πρόβλημά σας, μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Οι επισκευές που πραγματοποιούνται από μη έμπειρα άτομα μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή σοβαρές δυσλειτουργίες. Εάν έχετε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec. Η επισκευή πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

Η μη εξουσιοδοτημένη αυτοσυντήρηση ή συντήρηση θα επηρεάσει την ασφαλή χρήση του προϊόντος και την εφαρμογή της πολιτικής εγγύησης.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:



Οποιαδήποτε ηλεκτρική επισκευή αυτής της συσκευής πρέπει να είναι σύμφωνη με τους τοπικούς ή/και κρατικούς νόμους. Εάν έχετε ερωτήσεις και πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε από τις παραπάνω εργασίες, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec. Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος όταν την ανοίγετε.

7. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Αναφορά προϊόντος: 02903 / 02904

Προϊόν:

Bolero Flux IRE 388000 Inox A++

Bolero Flux IRE 388000 Black A++

Όλες οι τεχνικές πληροφορίες είναι διαθέσιμες στο δημόσιο δικτυακό τόπο του Ευρωπαϊκού Μητρώου Προϊόντων για την Ενεργειακή Σήμανση (EPREL):

eprel.ec.europa.eu/screen/home

Κανονισμός (ΕΕ) 65/2014

Οδηγία 2010/30/UE

Ονομαστική τάση: 220-240 V~

Ονομαστική συχνότητα: 50 Hz

Συνολική ισχύς: 217 W

Κινητήρας: 210 W

Λάμπα: 1*5 W + 1*2 W

Ρυθμός ροής αέρα: 712 m³/h

Τύπος λαμπτήρα: στρογγυλό φως LED

Διάμετρος λάμπας: 330mm

Κωδικός ILCOS D: DBL-5-S-330/330

	Σύμβολο	Αξία	Μονάδα
Αναφορά μοντέλου		02903 / 02904	
Ετήσια κατανάλωση ενέργειας	AEC <small>απορροφητήρας</small>	35,7	kWh/a
Παράγοντας αύξησης χρόνου	f	0,6	
Δυναμική απόδοση των ρευστών	FDE <small>απορροφητήρας</small>	39,4	
Δείκτης ενεργειακής απόδοσης	EEl <small>απορροφητήρας</small>	36	
Μετρούμενη ροή αέρα στο σημείο μέγιστης απόδοσης	Q _{BEP}	338,7	m ³ /h
Μετρούμενη πίεση αέρα στο σημείο μέγιστης απόδοσης	P _{BEP}	620	Pa
Μέγιστη ροή αέρα εργασίας (μέγιστη ρύθμιση)	Q _{máx}	502,1	m ³ /h
Λειτουργία "Booster" ροής αέρα		712,4	m ³ /h
Μετρούμενη ηλεκτρική ισχύς εισόδου στο σημείο μέγιστης απόδοσης	W _{BEP}	148,1	W
Ονομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού	W _L	4,5	W

Μετρούμενη ένταση φωτισμού του συστήματος φωτισμού στην επιφάνεια μαγειρέματος	E_{media}	89	lux
Κατανάλωση ισχύος σε απενεργοποιημένη λειτουργία	P_s	-	W
Κατανάλωση ισχύος σε απενεργοποιημένη λειτουργία	P_o	0,36	W
Στάθμη ήχου (υψηλότερη ρύθμιση)	L_{WA}	64	dB
Στάθμη ήχου (χαμηλότερη ρύθμιση)	L_{WA}	44	dB
Επίπεδο θορύβου (λειτουργία Booster)	L_{WA}	70	dB

Αυτό το προϊόν περιέχει μια ενεργειακά αποδοτική πηγή φωτός C.

Η κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση απενεργοποίησης είναι 0,36W σύμφωνα με τις οδηγίες του προτύπου EN 50564:2011 και τους ευρωπαϊκούς κανονισμούς 1275/2008/EK και 801/2013/EK. Για αυτό το σκοπό, η συσκευή συνδέεται στο δίκτυο χωρίς να εκτελεί καμία λειτουργία. Ο διακόπτης/ρυθμιστής της συσκευής ήταν στη θέση απενεργοποίησης.

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

8. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της λειτουργικής του ζωής, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές και να το μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σωστής απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και/ή των μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των ανωτέρω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

9. ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Cecotec θα φέρει ευθύνη έναντι του τελικού χρήστη ή του καταναλωτή για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης που υφίσταται κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που καθορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν διαπιστώσετε κάποιο περιστατικό με το προϊόν ή έχετε οποιαδήποτε απορία, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec στο +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων του παρόντος εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα αναπαραγωγής, να μεταδοθεί ή να κυκλοφορήσει με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

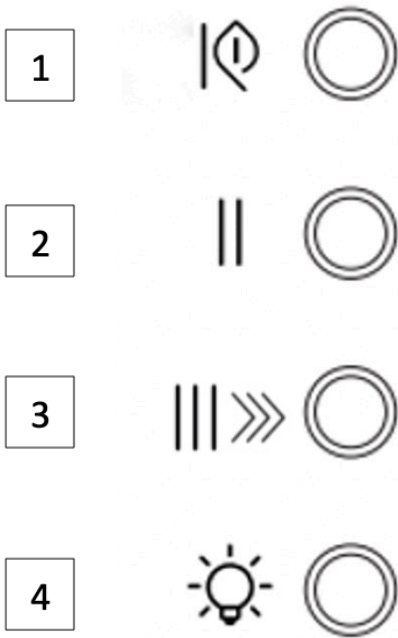


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1

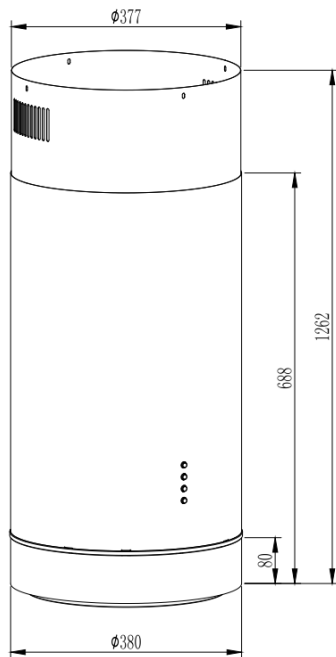


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2

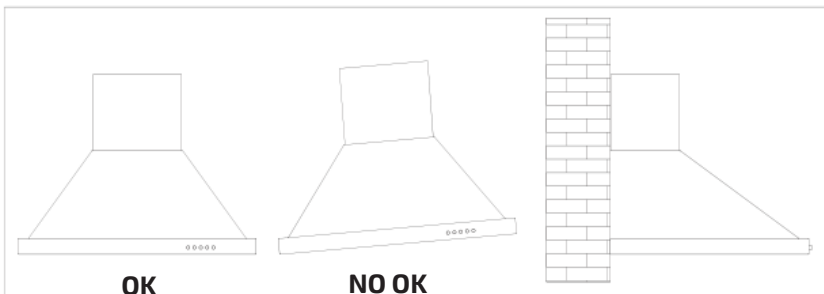


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 3

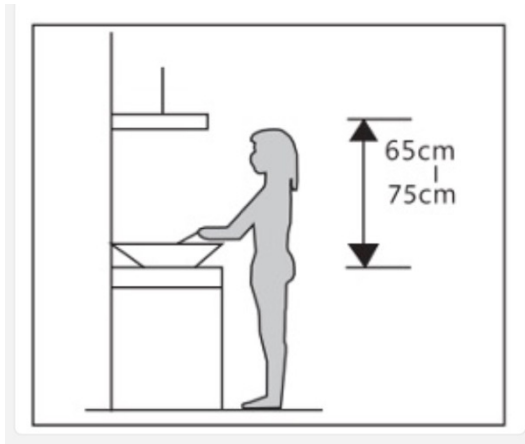


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 4

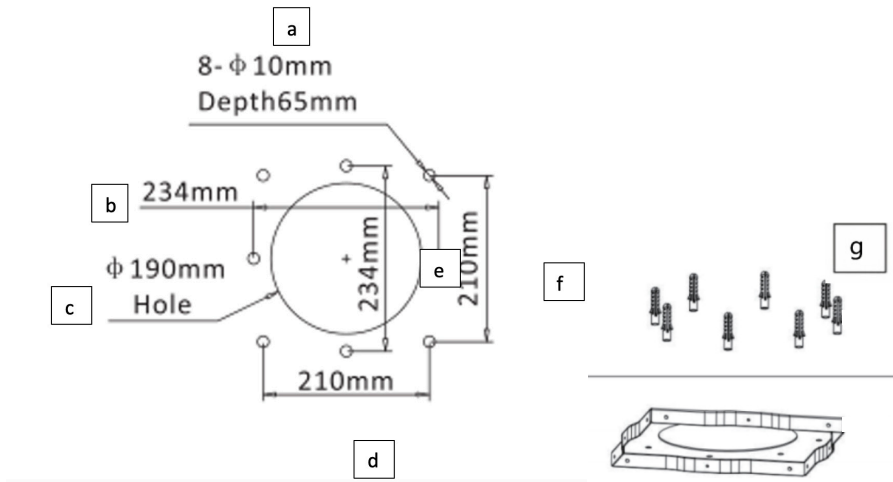


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 5

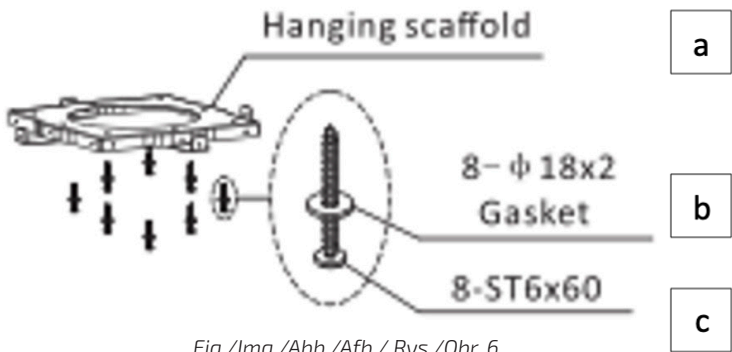


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 6

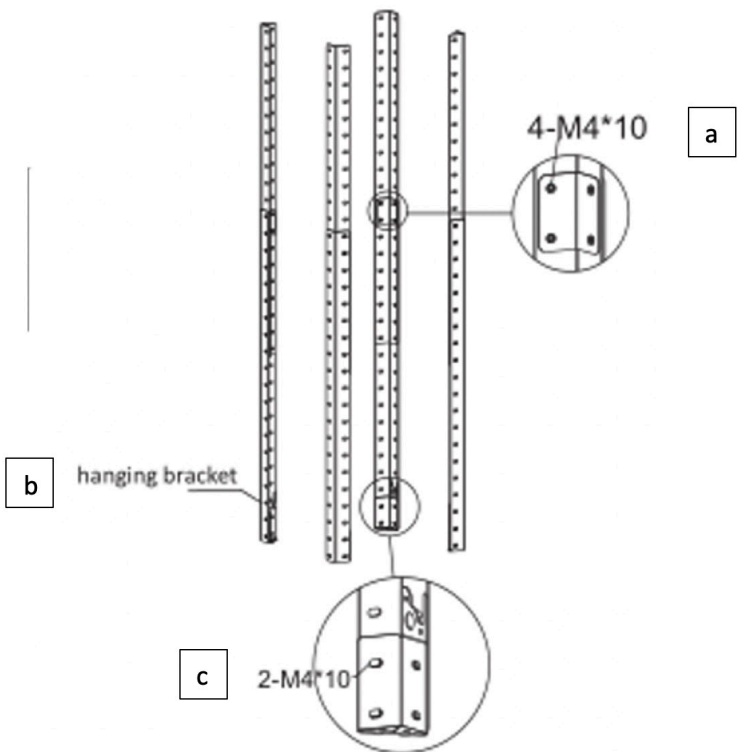


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 7

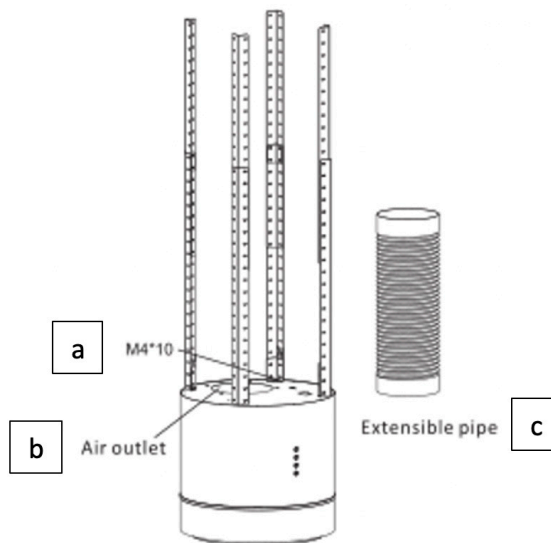


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 8

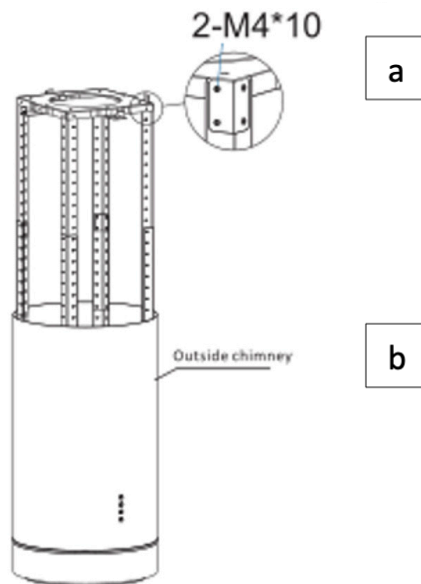


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 9

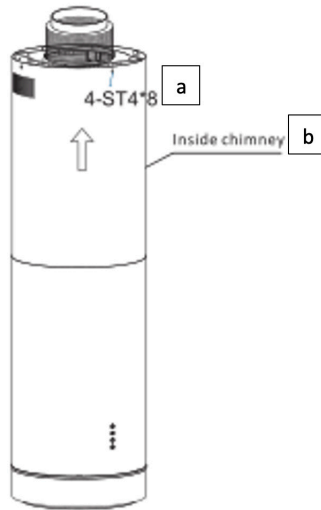


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 10

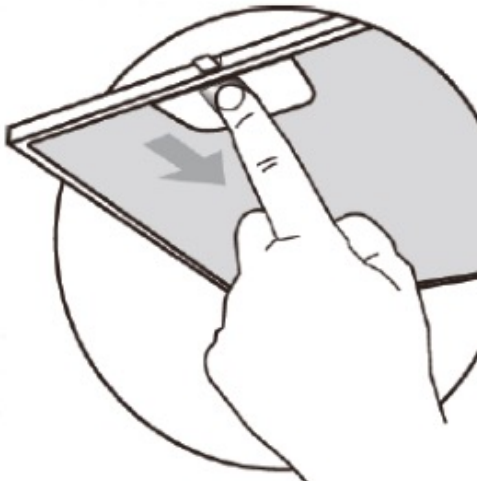


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 11

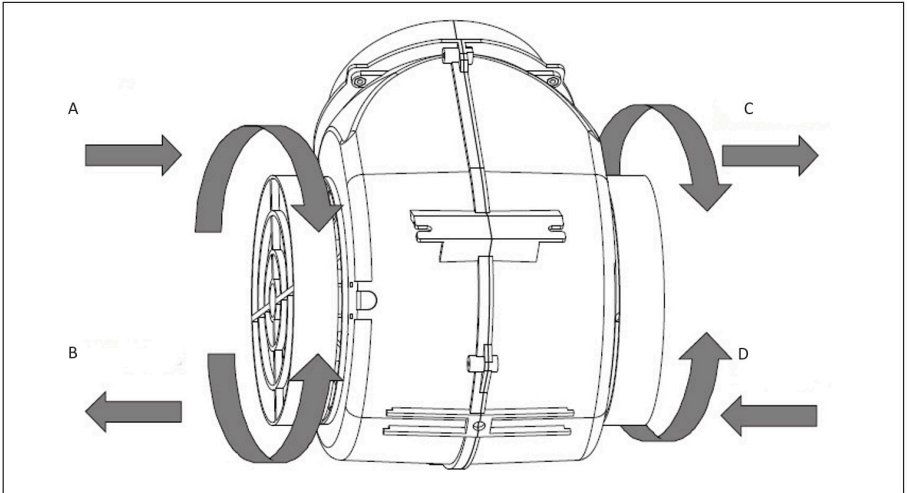


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 12

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
RP01240731

